# Balle attens

Director:
HELIODORO MUÑOZ

ali-

en,

por

en-

ge-

nes

e la

asia

one

eni-

es-

nos nuí-

que

artir

nes

La

un

que

ean

sa

dios

n la

Fin-

nás

nor-

se mu-

orulici-

nás

en-

mo-

ser

en-

oro-

vez

to-

den Jer-

ga-

Sa-

dos

p6-

ca

ici-

gali

uer.

AÑO XLIV

el diario de las islas

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA Miércoles, 10 agosto 1983

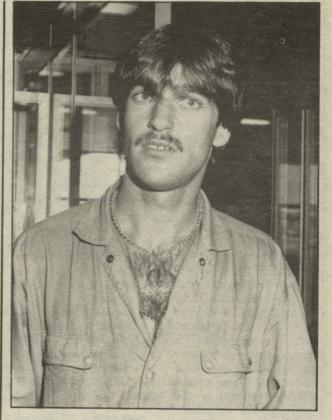
Diálogo con el ministro en la Colonia de Sant Jordi

# Golpe de Solana al video - pirata



Javier Solana, disfruta de unas apacibles vacaciones familiares en un chalet de la Colonia de Sant Jordi y allá tuvo la amabilidad de interrumpirlas en la mañana de ayer para recibir al diario «Baleares». En el transcurso de la entrevista,

el ministro nos anticipó la inmediatez de un decreto regulador de la comercialización del video, tema de indudable actualidad y general interés. También, importantes medidas legales que hacen referencia al cine español, la propiedad intelectual, la disciplina deportiva y otras materias de su competencia. Igualmente nos anunció la prestigiosa actuación estelar de nuestra Orguesta Nacional en el Día de las Naciones Unidas en el anfiteatro de la ONU y una semana de cine español en Nueva York. Javier Solana se definió sobre la cultura y el deporte en una clara dirección: la participación. Hacerlos asequibles. Si en algún sentido puede hablarse de un sentido socialista de la cultura, es referido a su propósito de que la cultura deje de ser un patrimonio de élites, que aún más, ahondan las diferencias sociales. Extensa entrevista de nuestro compañero Antonio Pizá y fotos de Toni Maldonado, en páginas centrales



# Llegó el «crack» para el Mallorca

Van der Gijp, holandés de nacimiento y en la actualidad jugador del equipo belga Lokeren, llegó ayer a Palma dispuesto a fichar por el Real Mallorca.

Hoy, con la llegada de Rogiers, presidente de aquél club, y junto a Miguel Contestí, del palmesano, quedará suscrito el contrato que le ligará al equipo del «Luis Sitjar» por tres temporadas.

(Información en página 22) (Foto: Pascual)

Jaime Cladera

estamos al cien por

cien de ocupación»

conseller de

Turismo: «No



Ayer los entregó Julio Iglesias

# Doce millones para la Fundación «Reina Sofía»

Los Reyes, Don Juan Carlos y Doña Sofía, recibieron a las diez y cuarto de la mañana de ayer a Julio Iglesias. La cita fue en El Cantana.

El cantante hizo entrega a doña Sofía de un cheque de seis millones y medio de pesetas, como adelanto del total de la recaudación del festival benéfico. Según miembros de la organización el total de lo recaudado asciende a unos 12 millones de pesetas. (Foto Vives)



#### Soraya, discotequera

La ex emperatriz de Irán, Soraya, se divierte en Palma y entre sus actividades vacacionales figura, naturalmente la asistencia a discotecas, imagen que recoge la foto. En la del Club de Mar, Soraya estuvo hasta altas horas de la madrugada acompañada de un grupo de amigos. (Foto FFF)

# HOY

Ayer se firmaron las escrituras. El Parlamento Balear ya es propietario del Círculo

(Página 5)

Compatibilidades
para funcionarios
en Sanidad
y Educación

(Página 15)

● Consellería de Agricultura: Subvenciones para

la compra de

piensos

(Página 5)

Réplica de ISCOMAR

(Página 7)



# Los viajes como necesidad

- Antonio L. Bouza (\*)

La necesidad no es solamente una puerta de la miseria y ni siquiera el sinónimo de hambre como se ha venido denominando, pues desde el momento en que se habla de artículos y asuntos de primera necesidad puede decirse que hay otras segundas y terceras necesidades; como hay segundas intenciones y segundas autoridades, que en eso del mandar o siquiera representar, las delegaciones -figuraciones en fin- se desdoblan hasta donde se pueda con tal de que quede un inocente ante quien poder presumir.

Y dentro de esas necesidades segundas y con frecuencia primeras, está la de los viajes; y no nos referimos a aquellos imprescindibles para el trabajo o por motivos de salud o familia, sino a los de viajar por viajar, a la necesidad de salir del entorno próximo y tomar contacto con otros aires y otras personas, única manera de situarnos como individuo y como pueblo en el contexto general de la humanidad. E independientemente de la distancia a recorrer o de si se sale o no de los límites nacionales, lo cierto es que todo viaje en el que hemos puesto grandes esperanzas, tras uno o varios años de trabajo y ahorro, ha de reunir unas mínimas condiciones de decoro y comodidad, que no sea aquello de después de la guerra nuestra en que los trenes eran tomados por asalto y se pasaban familias enteras quince horas de sufrimiento para visitar a los abuelos, repartidos sus miembros en pasillos, plataformas, retretes e incluso maleteros (que ahí han dormido no pocos niños), todo menos un asiento normal. De tal manera era esto, que de cuando en cuando el padre se daba una vuelta por el vagón para la cuenta v control de hijos, primos, y, nunca mejor dicho, demás familia.

Hoy, como ayer y como siempre, los países demuestran su grado de civilización por los servicios, de manera que a mayor nivel son estos más caros pero funcionan con toda garantía; lo contrario de los paraísos del turismo barato, que suelen dar habitación y comida precios a irrisorios, pero donde nadie algo va a funcionar. Como consecuencia, se protesta de que en tal o cual país los transportes, hoteles y la vida en general está bastante cara sin reparar que bien vale una misa el que trenes y autobuses por ejemplo lleguen con una exactitud increíble, que cualquier lugar abierto al público esté dotado de excelentes sistemas para hacerles atractivos y que cuanto se ofrece posea la certeza de calidad que señala la descripción del producto, así como el esmero en muebles, vajillas y demás utensilios y no digamos en seguridad e higiene. Y su decoración, que la vista requiere el descanso en lo armónico.

Pero de lo contrario, también nos quejamos, pues si por una parte ha resultado barato el viaje con hotel incluído, resulta que la limpieza apenas se percibe, en las compras no puede uno fiarse y cada

vez que hemos de trasladarnos se nos pasan las horas en las estaciones. Pero todo ello nos hará meditar en nuestro propio país y si por una parte observamos deficiencias, casi siempre terminamos por convenir en que se vive tan mal en nuestra casa, y que si acaso, convendría que bajasen algo los artículos de esa primera necesidad y se elevase el nivel de los servicios; y sin que aumenten los impuestos naturalmente. En cualquier caso, para llegar a estas consideraciones se impone viajar; por el propio país en primer lugar y por otras naciones después, tratando claro está de trascender los programas de las agencias de viajes que nos llevan como a ganadó por donde quieren y que suele ser a los lugares tópicos y las urbanizaciones que poco o nada se diferencian de las nuestras. Han de ser las gentes y sus tradiciones y vislumbres de futuro las que deben atraer nuestra atención, que los escaparates de los grandes almacenes cada vez se parecen más en todos los sitios.

En algo de esto pensábamos sentados a la espera de que dispusiesen el coche de línea para partir, coche junto al que un hombre alto, de movimientos ligeramente incordinados, recogía las maletas y al que por su aspecto clasificamos como mozo de estación al no parecernos con capacidad para cobrador. Subimos al vehículo a la hora y minutos de salida y cuando apenas arrancado el motor se puso inmediatamente a rodar el autobus, miramos al conductor y pueden imaginar nuestra sorpresa al ver dueño del volante, y de coche y de nuestra integridad física, al que creíamos mozo de andén.

Ni que decir tiene que seguí observando todos sus movimientos durante un buen rato, y al ver que no lo hacía mal, recordé la película de la guerra de las galaxias.

Y concretamente al Chewie Kabatta, animal pero próximo al hombre y dotado de las facultades suficientes para su labor de copiloto en el «Halcón milenario», y fijándome más, ahora ya en el físico, le saqué parecido con un medio cura que anda también, y al mismo nivel supongo, en las artes y las letras. Todo lo cual no hizo sino tranquilizarme, porque me parecía que una persona así emplea todos sus sentidos en la labor que nunca mejor dicho, lleva entre manos, refiriéndome al conductor, naturalmente, porque de su otro componente el cura, por mucho que se dedique a las artes poco se puede esperar. Es más algún quebranto, porque si hay algo peligroso para la cultura y creo que para cualquier aspecto de la vida, es el tonto trabajador y hablador, otro aspecto a considerar en los viajes, donde siempre se dan, a pocos de una misma lengua que vayamos, el gracioso y la compradora de recuerdos, fauna inferior al Chewie y para los que en nuestra Galicia debería habilitarse un departamento especial en el bus.

(\*) Escritor

# "Pelinos"









#### Cartas a «Baleares»

#### Molinar, igual a peligro de muerte

Parecerá una exageración. De acuerdo. Pero ahí está, para pensarlo. Molinar igual a peligro de muerte. ¿A causa de qué?. Simplemente, a causa de la carretera que cruza todo el que nuestros abuelos llamaban «riente» caserío. Una carretera cada día más circulada, cruzando una barriada cada día más poblada. Unica protección para los peatones: dos intermitentes que la mayoría de conductores no respetan en absoluto.

Y ahí nos luce el pelo: frecuentes sustos y no menos frecuentes accidentes, mortales algunos, como el muy reciente de un niño de corta edad.

Para niños y personas de edad, el problema es grave. No todos tienen la suficiente agilidad para esquivar el toro de la muerte cada vez que se tiene que cruzar.

Se ha expuesto el problema ante las autoridades competentes y, pese a indudables gestos de buena voluntad, nos tememos que el fantasma de las competencias o de una burocrácia estéril, serán frenos insuperables para la resolución del caso.

Y ello sería lamentable. Ya sabemos que nuestra barriada no es una de las mimadas de nuestra ciudad. No tenemos turismo, y el nivel de vida «per cápita» no es de los mejores del mundo. Hemos sufrido y sufrimos, la larga espera de asfaltado de calles y la resolución de otros muchos problemas que están ahí, a la vista de quien quiera verlos. Y se han sufrido y se sufren, con esta vaga filosofía «de aguanta y calla» que, injustamente, parece ser normal en

ciudadanos de tercera clase.

Pero cuando están en juego vidas humanas, ante un presupuesto de seis o siete miserables millones, creemos que no se puede callar ya.

MOPU. Ayuntamiento, Consell, Gobierno Civil,... quien sea, tienen la ineludible responsabilidad de solventar los problemas que más afectan al pueblo, porque ese es su cometido. Ahí está una buena ocasión para hacerlo. Que remos creer, aún, en la eficacia de los que tienen la responsabilidad. Que la sangre del pobre niño inmolado hace poco, sea la última derramada en el Molinar, una barriada obrera y pobre, que necesita mucha más atención, y que la pide no como un favor, sino con toda la exigencia de lo que es justo.

PERE BALLESTER MOREY

#### Editorial

## La CAEB, partido o patronal

Ayer comentamos lo peligroso que puede resultar para Mallorca el que no se corrijan a tiempo los males urbanísticos que la han destrozado a lo largo de los últimos lustros. Decíamos que Es Trenc es todo un síntoma de lo que puede conseguirse si la política territorial de la comunidad autónoma no varía sustancialmente su rumbo. Hoy queremos llamar la atención sobre otros síntoma que nos parece igulamente peligroso: el constante apoyo de la patronal CAEB a la política de AP, muy especialmente a la política territorial, y, por el contrario, el sistemático ataque a la gestión de los socialistas, tanto si es a nivel municipal

Se ve con mucha claridad que la CAEB no utiliza las mismas medidas frente a los gobiernos conservadores que frente a los socialistas, a la hora de analizar sus gestiones de gobierno con lo que está desvirtuando un principio de neutralidad que, en teoría, debiera acompañar a una patronal que, por encima de los intereses partidistas, debería ser un instrumento de diálogo entre los empresarios y el poder político en lugar de la correa de transmisión de un partido deter-

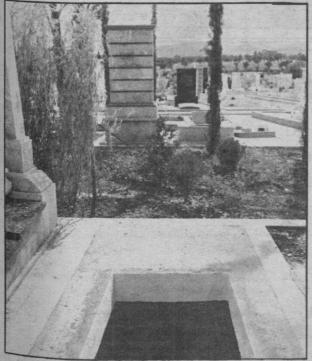
¿A quién defiende la CAEB?, ¿Sólo existen empresarios urbanizadores y constructores?, ¿Qué dicen ante esta actitud los empresarios turísticos, o los comerciantes, o los agricultores?. La CAEB parece defender, únicamente, grandes intereses, lo cual está en franca contradicción con la mayoría de sus afiliados, incluido su presidente, quien seguramente estaría mucho más cómodo entre las PIMEM que en la propia Confederación Empresarial.

Lo que ocurre es que la CAEB se deja guiar exageradamente por la política de los partidos. Sus actitudes suelen ser casi siempre ideológicas y, en nuestra opinión, frecuentemente alejadas de los intereses de una mayoría de empresarios mallorquines. No ocurre lo mismo con algunas de sus asociaciones que poco a poco van distanciándose de la CAEB o con la otra patronal, la PIMEM, lo que puede suponer una ruptura dentro de la clase empresarial o, por lo menos, un desprestigio que le lleve a dejar de ser el interlocutor válido que una sociedad como la nuestra -una sociedad occidental- necesita para su normal convi-

Baleares

#### Por parte del Ayuntamiento

#### Inicio de las investigaciones en relación al cementerio



En nota de prensa el Ayuntamiento de Palma nos informa de las gestiones llevadas a cabo entorno al conflicto surgido en el cementerio municipal.

El alcalde de Palma ha encomendado una investigación a fondo sobre la situación denunciada para resolver con la máxima urgencia los problemas que puedan existir.

Así el negociado de Sanidad está llevando a cabo una investigación. El médico-vocal del servicio de pompas fúnebres se ha trasladado al cementerio así como el arquitecto municipal, para estudiar la situación.

Precisamente mañana y tras la sesión de la Comisión Permanente se celebrará una rueda de prensa en las que el alcalde y el teniente de alcalde de Sanidad, Ginés Quiñonero, informarán sobre el estado de las comprobaciones efectuadas por los equipos

# Morán, Oliver y los peces de la morisma

Juan Plá



El tratado de pesca con Marruecos es uno de los temas más acuciantes del momento, en el ámbito político y laboral de todo el país. Se habla de cien mil puestos de trabajo que podrían perderse, en caso de no llegar España y Marruecos a un acuerdo positivo v fraterno. Sobre las zurradas espaldas de un mallorquín, Miquel Oliver Massuttí, gravitan hoy todas las cargas y todos los riesgos del complicado y ya larguísimo trámite de nego-López, ministro de Asuntos Exteriores, diplomático cabal y venturoso colega de libros y de festivales del pensamiento, mientras disfruta en Mallorca de unas breves vacaciones, observa y orienta los matices del esperado acuerdo bilateral.

Desde la sobrada experiencia periodística en el Magreb, cuando se nos destinó a escribir crónicas desmelenadas y audaces acerca de la marroquización, del problema galopante de la pesca y del entramado alauita para la reconquista del Sahara occidental español, cosa que culminó en aquella célebre «marcha verde» que tam-

bién nos tocó vivir (un peatón más entre trescientos mil ilusos caminantes islámicos), podríamos hoy orientar, siquiera privada y humildemente, a nuestro paisano Oliver, que vuelve a tomar el avión, camino de Rabat por enésima vez en estas últimas semanas.

La conversación con el gobernante Oliver ha sido breve y en ella hemos fijado una fecha, a su regreso de Marruecos, para cuajar una entrevista larga y a fondo. ciaciones. Fernando Morán El estado de ánimo del ministro Moran y del subsecretario Oliver es optimista. No obstante, desde Tenerife nos llegaba hace unas horas el clamor de unos trabajadores del mar que dudan acerca del buen resultado del pacto con la corte de mercaderes del rey Hassan. Es obvio que Jos negociadores españoles afrontan y tratan de solucionar la pila de obstáculos que, progresivamente, van interponiendo los vecinos árabes. Es obvio, también, que jamás fueron diáfanos, coherentes y seguros los hijos de un sistema que, ora al Kremlin, ora seguros al Pentágono, practican su mágico y nada racional hábito del vaivén.

De hecho, más que la virtud dialéctica de Oliver, cuya honradez es palmaria, preocupa a los trabajadores y empresarios españoles de la pesca en Marruecos, la masiva aparición de barcos rusos, que faenan ya, procedentes de Angola, en aguas marroquíes, concretamente en las llamadas «ventanas» que se nos habían otorgado.

Por su parte, Oliver opina que los barcos pesqueros de la Unión Soviética no tienen nada que ver con el resultado de las negociaciones españolas en Rabat. Morán, cuando afirma que lo principal de la diplomacia socialista ha consistido en no ser neutrales entre dos bloques antagónicos, Rusia y Estados Unidos, tampoco asevera que los intereses de Marruecos se estén inclinando hacia Moscú, como se inclinaron hacia Washington, cuando se trató de apoderarse del

Por fin, queda por dilucidar, con suma ecuanimidad de criterio, las ventajas o los quebrantos que podría acarrearle a España una postura de componenda a ultranza, en nombre del clamor de cien mil trabajadores que, posiblemente, no son fruto de la debilidad del Gobierno actual, sino de viejos negocios y fantásticos lucros privados que, en su día, se montaron para sí viejos prebostes de España y de Marruecos. Sus nombres y sus actos, afortunadamente, ya están escritos en el libro de la vida.

Morán y Oliver, así como el titular de Agricultura y Pesca, Carlos Romero, saben que, por el flanco alauita, los personajes siguen siendo los mismos. Ellos, por contra, son nuevos en la plaza, pero les ha caído el muerto encima. Un muerto, por lo demás, que lleva ya más de diez años incordiando con sus apresamientos, sus multas y, en ocasiones, sus atentados terroristas y mortíferos.

En la bonanza estival del escritor Morán, asturiano de braveza, cabe la evocación significativa de dos de sus libros más relevantes: «También se muere el mar» y Explicación de una limitación». María Luz Calvo Sotelo, esposa del ministro, quizá sonría al contemplar nuestros temores y nuestra preocupación común frente a los peces de la morisma, cuyas espinas se nos atragantan.

M.C.D. 2022

emos

quien

ar los

es su

Que-

a res

hace

riada

que la

de lo

DREY

 CLAUS KONING, que es un prestigioso ornitólogo germano y presidente de la asociación alemana para la defensa de las aves (DVB), como miles y miles de compatriotas suyos, ha venido a pasar unos días de vacaciones a la isla. La asociación que preside el doctor Koning, la DVB, cuenta con más de cien mil asociados en la República Federal Alemana

 MARIANO SANZ, gobernador civil de Orense, enlazando con el personaje anterior, decidió no imponer ninguna sanción a un gamberrete que cazaba pájaros con una escopeta de la que no disponía ni documentación ni licencia. En lugar de la correspondiente multa, el cazador recibió una carta en la que el gobernador le explicaba la importancia de los pájaros en el habitat. «Estas aves —dice la misiva— tienen que enfrentarse ya a bastantes peligros, sin necesidad de que los humanos las persigan y acosen, haciéndoles objeto de su entretenimiento». Mariano Sanz invita al escopetero a que con el dinero de la sanción se compre libros sobre aves. «Tal vez así —termina— nos podremos sentir satisfechos: usted, por la gran labor autocrítica y responsable, y yo, por haber conseguido un adepto más para el respeto de esa naturaleza amenazada, de la que todos formamos parte». Bien, pues, por el gobernador de Orense.

 VAN DER GIP, el nuevo delantero del «Mallorca», además de un jugador magnífico, debe ser un cachondo de mucho cuidado. Nada más llegar, ayer, a Palma, y tras las presentaciones de rigor, le preguntó a los compañeros deportivos que cuáles eran los mejores locales de diversión. Aunque nosotros nos tememos que Koldo Aguirre no dará muchas oportunidades a sus chicos.

 ANDREU MANRESA, entrañable compañero, amigo y cap de premsa de la comunidad autónoma, se marcha hoy de vacaciones. A su Porto Colom, naturalmente.

 JOAN OLIVES, de Multicines Chaplin, nos anuncia, para mañana, un acontecimiento cinematográfico, el estreno de «El tesoro de las cuatro coronas», en super visión, en tres dimensiones. «Es muy probable —dice— que al estreno venga la guapísima Ana Obregón, que es la estrella de la

## Aquí, la noticia

#### La labor de informar

Los controles de personas, especialmente de periodistas, en el Palacio de Marivent se hacen cada vez más difíciles. En parte es comprensible, hay que cuidar con suma atención la seguridad de la real familia. Sin embargo, a veces es incomprensible que siendo siempre las mismas personas, los mismo profesionales se nos pongan continuamente en duda nuestras acreditaciones periodísticas. Unas veces porque al profesional se le ha olvidado llamar a Palacio, otras porque se le pasó el transcribirlo a la lista que bajan a puerta de entrada. La realidad es que, aunque los Reyes siempre dan facilidades a los fotógrafos y periodistas para cumplir su misión, siempre hay alquien que parece molestar-

se por ello.

Precisamente ayer por la mañana, durante la visita de Julio Iglesias a Palacio, el marqués de Mondéjar decía a «Baleares» que cada vez hay más fotógrafos v periodistas, pero que nunca ponen pegas para que todos cumplan con su misión. Uno le agradeció esta deferencia y le recordaba aquellos veranos en que Sus Majestades eran fotografiados tan sólo por tres de los profesionales de los medios locales.

Como contrapartida a esto, uno puede asegurar que en las regatas que se celebran en el Club Naútico y en las que participa el Rey hay acreditados unos 80 periodistas y fotógrafos y ninguno de ellos ha visto disminuidas sus facilidades para informar

#### Proyección de documentales sobre el medio natural de Sudamérica

Se encuentra de vacaciones en Mallorca el Dr. Claus Konig, eminente ornitólogo alemán que al margen de su labor científica en el Museo de Ciencias Naturales de Sttutgart es asimismo presidente del DBV, la poderosa asociación alemana para la defensa de las aves y de su habitat, que cuenta con más de 100.000 miembros.

El Dr. Konig ha publicado numerosísimos trabajos siendo uno de los ornitólogos más prestigiosos de Europa. Uno de sus últimos libros (todavía en prensa) es una guía completa de las aves de la República Argentina.

El continente sudamericano ha atraído particularmente su atención. Precisamente, estos días de descanso en Mallorca ha querido aprovecharlos para mostrar a sus colegas del GOB y a todos cuantos simpatizan con el estudio y la protección de la naturaleza, diversos documentales sobre la fauna y el medio natural del continente neotropical.

Concretamente, el próximo jueves, día 11 de agosto, a las 8 de la tarde, y en el local del GOB (calle Verí, 1, 3.º, junto a la iglesia de San Nicolás) se proyectarán los si-

guientes documentales: «Siguiendo las huellas de Darwin» (diapositivas) «El Cóndor de los Andes» (película en 16 mm)

«La nutrición de los buitres en España» (película en 16

Por supuesto, fa asistencia será gratuita.

#### Los vecinos de El Molinar y los accidentes graves en la carretera



Los vecinos de El Molinar, están más que preocupados. Son continuos los accidentes que se registran en la carretera que pasa por la barriada. Según el párroco, ésta divide al vecindario en dos partes: los de la carretera hasta el mar y los de la carretera hasta la autopista. El cura de la parroquia, Miguel Partes, el día del funeral de un niño de siete años, muerto en accidente, juró ante el pueblo hacer todo lo posible para que el camino de El Molinar no sea un peligro de muerte para el vecinda-

La solución está por llegar y mientras, los vecinos se sienten más que preocu-

# Del 12 al 17 de Agosto LOURDES-ANDORRA

Del 31/8 al 12 Sept. Del 6 al 14 de Sept.

Del 8 al 26 de Oct.

Del 18 al 28 de Sept. Del 6 al 16 de Oct.

FANTASIA EUROPEA BENELUX-PARIS ITALIA TURISTICA **SELVA NEGRA** CASTILLOS DEL RHIN 61.785 JAPON- HONG KONG

BANG KOK-BALI (Salida garantizada)

79.995

47.975

50.950

PRECIOS PALMA-PALMA ACOMPAÑANTE DE VIAJES KRONOS

PENSION COMPLETA EXCEPTO EXTREMO ORIENTE

PALMA DE MALLORCE C/. Bonaire, 6, entlo. Tels. 223434 - 223463 225743 - 223746



#### BANCO CENTRAL, S.A.

#### Primer dividendo activo a cuenta

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de la facultad que le confiere el artículo 40 de los Estatutos Sociales, ha acordado el reparto de un dividendo activo a cuenta, número 107, por los beneficios del ejercicio de 1983, con arreglo al siguiente detalle:

A las acciones en circulación comprendidas entre los núms. 1 y 63.752.373

Nominal

Líquido

Juan Bule Hombre

50.00

42.00

El importe a repartir representa el 10% del valor nominal de la acción. El citado dividendo activo a cuenta se hará efectivo a

partir del día 20 del actual, contra presentación de los correspondientes Extractos de Inscripción, en las Oficinas Centrales y en todas las Sucursales y Agencias de la Enti-En virtud del Real Decreto-Ley 24/1982, de 29 de Di-

ciembre, el tipo general de retención en la fuente de los rendimientos procedentes del capital mobiliario es del 16% de su importe Madrid, 8 de Agosto de 1983 El Secretario General

# CENTRO MEDICO

El avión ambulancia, rápido, cómodo y seguro, para el traslado de enfermos y acompañantes, entre las islas, a la península y al extranjero



INFORMACION: CENTRO MEDICO Paseo Marítimo, 16 - Tel. 28 58 58

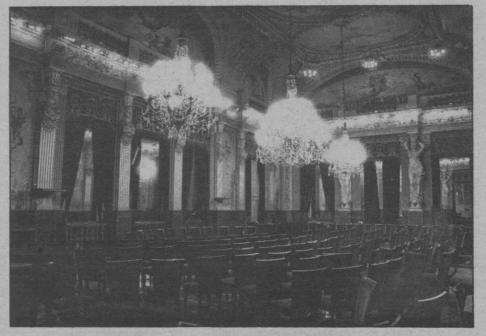
#### Ayer se firmaron las escrituras

# El Parlamento Balear ya es propietario del Círculo Mallorquín

## Las obras de adaptación se realizarán en tres fases



El acto de firma de escritura de adquisición del Círculo



En este salón se reunirá el Parlamento balear

El presidente del Parlamento Antonio Cirerol, señaló ayer, tras la firma de las condiciones de escritura pública de adquisición del Círculo Mallorquín, que este edificio representaba el sentir del pueblo como sede adecuada para el Parlamento Balear. Cirerol expuso a los medios informativos los planes de reforma que se van a realizar para adaptar los locales a sus nuevos fines.

Tras el acto de la firma el presidente Cirerol ofreció una rueda de prensa en la que dijo que desde la toma de posesión de la Mesa dei Parlamento, formada también por Pedro Pablo Martero, Josep Moll, Catalina Enseñat, y Damiá Ponç, se había intentado buscar una sede adecuada que sustituyera la provisional de la

Comentó después que, tras la etapa esplendorosa del Círculo que ya se había cumplido, en una época más moderna un edificio de tal categoría difícilmente se podía mantener para entidad cultural. Se entró pues en conversaciones con el presidente del Círculo, Pep Alcover Llompart, y con Carlos Blanes, renunciando Sa Nostra a los derechos de adquisición que tenía, ultimándose el contrato definitivo. Se tomó posesión del edificio el pasado día 2.

El presidente diría después que «como somos un partido conservador vamos a conservar al máximo la estructura del edificio, y lo que contiene» y que la idea del Parlamento es de vinculación y verdadera unión entre las islas: «esto es de todos y por eso aquí van a estar las banderas de todas las islas, el escudo de la Casa Real y el del Reino de Mallorca. Añadió que deseaba que el Parlamento fuera la casa del pueblo y mantener con este un contacto enriquecedor.

#### 150 millones

El edificio del Círculo do por el precio de ciento cincuenta millones de pesetas entregados por el Estado como gastos de establecimiento de la sede del Parlamento balear. De esa cantidad setenta y cinco millones se abonan a cuenta del presupuesto del 83; cincuenta millones a cargo del presupuesto de 1984 y el resto, veinticinco millones, del presupuesto de 1985. Por otra parte, la restauración para su adaptación será realizada en tres fases. En la primera se habilitará la planta segunda, en donde estará el salón de sesiones —en el llamado de las Cariátides- se renueva la instalación eléctrica y telefónica, y se habilitan oficinas de la planta superior. En esto se invertirán ocho millones. En la segunda fase se habilitarán los despachos de los cargos superiores, de los grupos parlamentarios v oficinas v en la tercera se trata de ampliar la capacidad de la biblioteca sin modificar la fachada. La biblioteca ha pasado íntegra al Parla-

En cuanto al Círculo, continuará como una sociedad cultural y recreativa y para su nueva sede se están estudiando varias ofer-

Fotos Cosme Vives

#### A través de la conselleria de Agricultura

# Aprobada una subvención para la compra de piensos

«Por primera vez se ha transporte insular, concretamente la cuestión de la importación de piensos», declaró Juan Simarro, conseller de Agricultura, en una rueda de prensa, celebrada ayer. El objetivo de la reunión consistía en informar a los empresarios ganaderos de una subvención al sector, aprobada en el pasado Consejo de Minis-

El Ministerio de Agricultura subvencionará con una peseta por kilo, a fin de sufragar la diferencia entre el transporte marino y el terrestre. Con esta medida el empresario balear contará con igualdad de condiciones para adquirir piensos, que el ganadero peninsular.

Aunque la suma parece insignificante, en la realidad no es así, pues los costes de importación se abaratarán sustancialmente. Desde hace bastantes años se solicitaba del Gobierno central una medida similar.

El conseller aconsejó a los ganaderos la necesidad de unificar las demandas, ya sea en grupo o a través de cooperativas, con la intención de abaratar los costes. Si se hiciese así, se podría fletar un barco, con el consiguiente ahorro monetario. Del mismo modo. la consellería ha realizado gestiones con las empresas transportistas para obtener de éstas unos precios competitivos.



Juan Simarro se encuentra satisfecho por la reciente visita del ministro de Agricultura, por dos motivos, «primero, porque el contacto humano siempre es importante. En segundo lugar, el ministro ha podido conocer bien la problemática de las islas, muy distinta a otras zonas de la penínsu-

El coste del trasvase de agua para Campos se evalúa entre 1.500 y 2.000 millones de pesetas. Para el conseller la decisión del Gobierno central es correcta, pues la zona de Campos es una de las más ricas en cultivos. Su salvación depende de un sistema de riegos eficaz.

Las aguas sobrantes de Palma van directamente al mar. Estas aguas contienen materia orgánica, nitratos y flora microbiana que moviliza el suelo agrario. La tierra realiza un filtro natural, y así el suelo es más fértil.

Juan Simarro solició de la Administración unas disposiciones más amplias, para que cada comunidad autónoma, las adapte según sus necesidades.

El programa agrario v pesquero ya está elaborado. Su presentación al Parlamento balear será el próximo mes de septiembre, cuando se reanuden las actividades legislativas.

El plan contempla una serie de cuestiones de tipo estructural que se aplicarán en un período de cuatro años. Destaca entre éstas. la de ordenación de las producciones. La consellería ha realizado un estudio sobre los cultivos más interesantes. Se han ponderado la rentabilidad de los productos, en los últimos ocho años. El objetivo es aconsejar al agricultor balear sobre las fluctuaciones v orientaciones de la demanda, para amoldar el cultivo isleño a las exigencias de un mercado cada vez más

También se explicita la necesidad de difundir, entre agricultores y pescadores, las nuevas técnicas de producción y cultivo. Destaca, por ejemplo, las plantas marinas de Andraitx. La consellería invita a todos los pescadores a visitarlas, y garantiza su aplicación gratuita a quien lo solicite.

Los piensos, subvencionados por el Ministerio de Agricultura, son las pulpas de aceituna, de uva y un tipo especial de paia hidrolizada. El año pasado se obtuvieron excelentes resultados con la experimentación de los citados piensos. El año pasado se obtuvieron excelentes resultados con la experimentación de los citados niensos El gan digiere, con facilidad, ambos productos. Las pulpas se importan principalmente de Andalucía, la paja hidrolizada de Zaragoza, Huesca y Jaén. El ministerio ayuda con 1,30 ptas./ kilo al agri-

#### APRENDA un IDIOMA **DURANTE SUS**

- **VACACIONES**
- Inglés, Alemán,
  Francés, Sueco,
  Holandés y Español.
  Grupos e individuales.
  Inglés niños.
  Profesores nativos.
  traducciones.
  Inglés con video.

Pza. Sta. Catalina Thomás, 20 Tel. 22 28 74

**IDIOMAS** MENTOR

# Una cena chispeante

La cena ofrecida por Julio Iglesias a la prensa supuso que buena parte de los periodistas no se quedaran sin cenar de milagro. Algunos, sí que quedaron debajo de la mesa. Estaban escribiendo la jornada para sus respectivos medios.

 Se habían preparado 140 platos para un total de 120 personas, pero es que en la sala en la que era necesario entrar, rigurosa invitación pasaron 160, muchas de las cuales no erán periodistas. ¿Qué ocurrió?. Un pajarito le contó a uno de que Alfredo Fraile, manager de Julio, invitaba a sus amiguitas a que cenasen a costa de lo que pagaba su jefe.

 Gracias a la buena profesionalidad del maitre y al propietario del restaurante, Olmedilla, buena parte de los fotógrafos y periodistas pudieron llevarse algo que comer a la boca ¡EExcelente el solomillo!.

 Ana Obregón, la guapa actriz española, con visos de internacionalidad, estuvo en un tris de caerse a la piscina. Estaba lindísima con su traje blanco y sus altos tacones. Ellos estuvieron a punto de que se cayese al agua. ¡Hubiera sido la anéc-

Por cierto, Julio le dijo a la Obregón que no diga que están liados, que luego está la prensa y lo cuentan.

 Quien sí estaba muy bien acompañado era Julio. A su izquierda y a su derecha dos lindas chicas extranjeras. Una de ellas compañera en una emisora de Los Ange-

• Lo ocurrente fue la chispa de la princesa Smilia, quien armada de una cámara fotográfica de aficionada se aprestaba, a regalo de uno de los famosos que han pasado por Ibiza, a tirar unas cuantos retratos a Julio Iglesias al borde de la piscina, brindando. Al final le había fallado el aparato y se quedó un poco descontenta. Me confirmó que Julio le había prometido que pasaría unos días en la isla de la que ella es la mejor relaciones públicas.

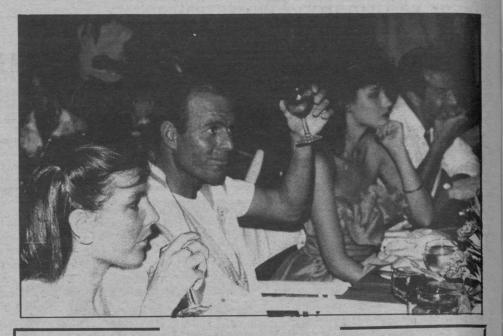
Alfredo Fraile se molestó con un compañero de Madrid por que, según él, había dicho que Julio había recibido amenazas de ETA, desmintiendo tal hecho. La verdad es que el periódico había recogido un telegrama de una agencia de noticias que decía en sus notas que Julio había dicho esto en la rueda de prensa, cuando había declarado todo lo contrario: «No he recibido ningún tipo de amenazas». Al final se aclaró el asunto y quedaron tan amigos.

 El Dúo Dinámico, Manolo y Ramón, estaban presentes en la cena. Son sus últimos días de asueto, antes de comenzar la gira veraniega en Almuñécar, Granada.

 El padre de Julio, el doctor Iglesias Puga, declaró a este periodista que «mi hijo ha estado esta noche muy nervioso. Ha sido una noche importante para él y para su carrera, pues ha cumplido una promesa hecha a los Reyes. Sabía que le observaría toda la prensa y decidió hablar claro: las piernas me tiemblan. Era una gran responsabilidad». El doctor ya había perdonado, aunque no podía olvidar aquellos terribles días de secuestro.

 La fiesta terminó a altas horas de la noche en la discoteca del club. Los fotógrafos no pudieron entrar con sus máquinas, en ella estaba Soraya, pero al final algunos la consiguieron fotografiar a su salida. Uno ya se marchaba a casa. Eran las cuatro de la madrugada.

(Fotos Delphi)



# Anecdotario del recital de JI

RIVERO

En todo acontecimiento social de cierta magnitud se producen enormes cantidades de anécdotas que uno ve o le cuentan y lo refleja para divertimento de todos. En el recital benéfico de Julio Iglesias no podían faltar. Tras el éxito del mismo, la cena en el Club de Mar, que re-

sultó ser otro filón. Llegar al Auditorium supuso una odisea para los que quisimos llegar en coche. Ya en la Avenida Argentina se adivinaba el enorme atasco que se produjo. La pena es que la Policía Municipal pudo lucirse antes si llega a desembarazar aquel caos en los cruces de la Avenida Argentina y del hotel Meliá, en lugar de estar pre-sente sólo en la puerta uer Auditorium. ¡Claro que también los policías son hombres y deseaban ver a los famosos y sobre todo a las bellas mujeres que se prodigaron por la zona!

 El académico Joaquín Calvo Sotelo pudo conseguir entrada de palco, pero al final se sentó entre los asientos de la prensa, ya que muchos de ellos estaban vacíos por encontrarse los fotógrafos

junto al'escenario. Un grupo de 10 ó 12 jeques árabes se encontraban juntos en una zona de platea. Ocupaban varias butacas en la planta segunda

Todos lucían sus mejores galas. Lo importante era que le vieran a uno y a ser posible que la prensa se fijase en que se saludaban unos a otros. Había abrazos de cara a la foto de primera.

 La seguridad de Julio Iglesias era tanta que los guardaespaldas se hicieron notar en el escenario. Incluso Alfredo Fraile se le vio también allí.

 Julio estaba muy nervioso. Lo llegó a confesar: «No saben ustedes cómo me tiemblan las piernas». Más adelante levantó la carcajada general cuando dijo que «Majestad, esta canción la tenéis que cantar conmigo porque sois un tío muy simpático». Y continuó «Señor, sé que estas canciones le gustan a usted» y empezó con «Moliendo mi café». bossas-novas v chacha-cnas. Era el ritmo caliente del Brasil.

• De rodillas el cantante agradeció a la Reina su presencia y se puso a sus órdenes para cuando quiera llamarle para otro festival benéfico. «Agradezco a Su Majestad su presencia y la animo a continuar la labor en su Fundación».

 Uno de los meiores momentos de la actuación fue cuando interpretó el «Canto a Galicia», con un fondo de bandera española detrás; después los aplausos arreciaron con los sones del bolero mallorquín. Y Julio se emocionó hasta casi llorar con el tema «De niña a mujer», dedicado a Chaveli.

Ya se habían puesto

en pie los Reyes, dispuestos a salir, pero el público pedía otra y otra y se tuvieron que sentar de nuevo. Julio interpretó una «Begin the Begin», «Me olvidé de vivir».

• El Rey aplaudió a Julio, pero no se olvidó tampoco de aplaudir la excelente labor de la orquesta, que con el trabajo de sus magníficos profesores y del excelente coro, dieron un elevado toque de profesionalidad y recrearon el espectáculo de nuestro artista más internacional.

A la salida, las 2.000 personas que se agolpaban en la puerta del Auditorium esperaban la salida de los Reyes y de sus invitados, así como la de los famosos: Peces Barba, Soraya, Joaquín Calvo So-telo Joaquín Frats «Ru-tanito», quien fue bastante aplaudido, Ana Obregón, Smilia Mihailovitch, Carlos Goyanes, Tania Doris... El Rey salió del Auditorium y se dirigió a Marivent conduciendo su Mercedes azul. Con él iban Deña Sofía y los reyes de Grecia. La fiesta había concluido. Sólo faltaba la salida de Julio, que supuso un pequeño revuelo de sus fans.

 Mientras que la ausencia de la Policía se hizo notar en ciertas zonas del Paseo Marítimo, hay que reconocer que en la del Auditorium tuvo una excelente actuación despejando rápidamente la misma de todo atasco circulato-

(Fotos Vives)





#### La directiva de Isleña Marítima de Contenedores (ISCO- MAR) quiere hacer las siguientes puntualizaciones de la información aparecida ayer en «Balea-

- 1. Es incierto que el grupo de empresas CONTENE-MAR tenga un saldo negativo de tres mil millones de pesetas, sino que su explotación es totalmente positi-
- 2. La empresa Equimar Marítima S. A. no se ha declarado en suspensión de pagos ni tiene intención de hacerlo.
- 3. La empresa del grupo «Ibero Lines» no quebró hace unos meses como indica el artículo sino que simplemente cerró su línea con Estados Unidos tras la caída de los fletes y su consiquiente falta de rentabilidad. Esta empresa se podría haber beneficiado de la subida del dólar, pero ésta también conllevó el incremento de los costes de explotación y de manipulación de las operaciones portuarias. Al cerrarse esta línea que tenía contratados con el armador Equimar S.A. dos barcos, éstos regresaron a puerto en Vizcaya y se iniciaron las negociaciones para su venta siempre dentro de unas condiciones que permitieran afrontar los compromisos contraídos. Es decir los barcos «Nura del Mar» y «Lucía del Mar» nunca se malvenderán, sino que se gestionará su venta a otra compañía por valor no inferior a los 1.200 millones por unidad.
- 4. Nunca ha descargado en el puerto de Palma uno de los buques antes citados de Equimar con 700 contenedores. En primer lugar porque estas naves, de unas 9.000 toneladas de registro bruto, son demasiado grandes para entrar en nuestro puerto. Y en segundo lugar que sí llegó un barco procedente de Esta-

# Puntualizaciones de la directiva de ISCOMAR



dos Unidos charteado y con cerca de 400 unidades que se repartieron perfectamente y con rapidez a sus puertos de destino.

5. Nunca se le ha prohibido a los barcos de estas empresas que naveguen por el Atlántico Norte, ni tampoco se ha tenido tratos con una compañía de seguros estadounidense ya que los barcos y las navieras eran españolas.

6. La gestión financiera del grupo CONTENEMAR no es tambaleante. Esta compañía está atendiendo a todos sus compromisos nacionales e internacionales y es de destacar que es la primera vez que una naviera cierra una de sus líneas y mantiene întegramente los puestos de trabajo. Los 72 tripulantes tienen asegurado el puesto de trabajo. Es decir que Equimar ha ofrecido a sus trabajadores empleo en otras navieras del grupo pero con un diferente convenio colectivo, ya que las rutas son diferentes

Siempre se ha intentado mantener las líneas rentables que ahora son todas y cerrar las que no lo son, intentado crear nuevos mercados.

Así pues no existe ningún peligro para los dos mil puestos de trabajo ya que la situación económica de las empresas es favorable, tanto Contenemar en su línea con Canarias, como Iscomar en Baleares y Mac Lines en su tráfico con costa occidental africana.

7. La directiva de ISCO-MAR quiere hacer constar que esta campaña de desprestigio se inició y coincidió con la entrada en Ba-

ningún desprestigio para la empresa sino que los prohabía funcionado mejor y que sus cuentas de explotación son favorables.

8.- «Balcón» no está regida por un director general sino por una asamblea general de todos sus miem-

9.- ISCOMAR no ocupará unas nuevas oficinas luiosas, sino que se instalará en unas dependencias cosntruidas por la Junta de Obras del Puerto en régimen de inquilinato.

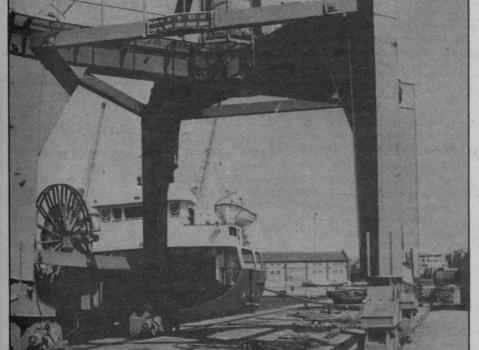
10. Iscomar y Equimar Marítima ha presentado a Hacienda su balance anual como es preceptivo dentro de los seis primeros meses del siguiente año.

11.- El pago a los trabajadores se hace al día igual que a los proveedores con quienes mantiene un crédito atendiéndolos dentro de un plazo normal en la práctica comercial. Por lo que respecta a la JOP se atiende el pago de la deuda a razón de 5 millones de pesetas mensuales

12. El mercado de Baleares se encuentra óptimamente cubierto gracias a las instalaciones, infraestructura y estructura portuaria de ISCOMAR.

13. La constitución de sociedades anónimas por parte de Contenemar no ha tenido otro fin que el de la mejora de la gestión tratando de dar a cada una de





D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> MERITXELL PANADES AMBROS Han resultado también agraciados de Palma de Mallorca. recibiendo del Delegado de Coca-Cola las llaves de uno de los 14 Opel Corsa que le ha correspondido en el sorteo notarial de los grandes premios de la promoción "Coca-Cola es así".

M.ª DE LOS ANGELES CRUZ MONTESINO (Tenerife). FRANCISCO HERNANDEZ OLMOS (Murcia). ALICIA SANCHEZ DIAZ (Santander).

MARIA MAS ALIQUES (Algemesi, Valencia). FERNANDO MARTINEZ PUERTAS (Almería)

ROSARIO GUARDIA BLANCA (Jaen).
MARIANO MURO LOPEZ (Logroño).
CONCEPCION JIMENEZ MARTINEZ (Tarrasa, Barcelona).
Mª TERESA YUSTE LORENZO (Segovia).

DANIEL DE MIGUEL (Segovia).
ANGEL MANUEL HERREROS SANCHEZ

(Alcalá de Henares, Madrid). ADELA COLLADO TORRES (Aranjuez, Madrid).

- FRANCISCO MARTIN DIEZ, (Madrid).



¡Nuestra más cordial enhorabuena a todos los ganadores!

#### Con un presupuesto de 1.845.000 pts.

# I Concurso Rock-Ayuntamiento de Palma

Ayer se presentó a los medios de comunicación el I Festival Rock patrocinado por el Ayuntamiento de Palma y organizado por D.P.M. El concejal de Juventud, José Manuel Navarrete expuso las líneas básicas que han llevado al consistorio a organizar este acontecimiento musical.

La creciente demanda juvenil, el desalentador panorama musical en el que se mueven los grupos mallorquines, la falta de locales y los altos costes que impiden la grabación de discos, indujeron al departamento de Cultura a idear un concurso que catapultara a la fama a los conjuntos de rock de Mallorca.

En este I Concurso de Rock podrán inscribirse todos los grupos o solistas de música rock en todos sus estilos y con dos únicas limitaciones, la primera la de no haber editado ningún disco o cassete comercial y presentar al menos un tema original del grupo.

Esta inscripción será gratuita y puede realizarse en los estudios de Nueva Radio

te grupos han cumplido ya este requisito que quedará cerrado el próximo 12 de agosto. Grupos de toda Mallorca, entre los que debemos citar «Vía de Cintura» y «Otra dimensión», participarán junto a los otros músicos.

Naturalmente estos conjuntos deberán pasar una preselección que se realizará en la discoteca Barbarela, donde cada grupo interpretará dos temas de los que al menos uno será propio.

Tras esta calificación un jurado compuesto por conocidos profesionales entre los que se cuentan a Marta Sierra, Joan Bibiloni, Fernando Merino, Kevin Agers y Jaume Sissa. La gran final se celebrará el día 26 de agosto a las 22 horas en la plaza del Tubo con la actuación especial de Nacha Pop.

El vencedor grabará un disco maxi-single del que se tirarán cerca de 2.500 copias y siempre por cuenta del ayuntamiento, que espera recuperar la inversión realizada, cerca de 1.900.000 pesetas, con la venta de los discos



#### LABORAL

Ante la postura de la patronal

# UGT-Hostelería exige el cumplimiento de la jornada

de 40 horas

RELOJES

10 Bosicy

de venta en las mejores

joyerias y relojerias

de Mallorca

Avería en la antena del UHF

El segundo canal (UHF) de televisión no funcionó en Mallorca, durante bastantes horas de la tarde y noche de aver. Los técnicos de la antena de Alfabia comunicaron la existencia de múltiples averias técnicas que impedían la recepción correcta de la señal.

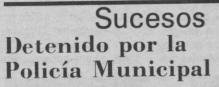
La Comisión Ejecutiva de la Federación de Hostelería de UGT-B, ante la manifestada postura de la patronal de no dar cumpli- (1.880 horas), el cómputo miento a partir del 30 de julio a la ley que establece la jornada máxima de 40 horas semanales, exige enérgicamente dicho cumplimiento, «sin ampararse cínicamente en interpretaciones espúreas y no autorizadas que no eximen del cumplimiento de las leyes, sobre todo si se tiene en

cuenta que el convenio colectivo de Hostelería establece junto al cómputo anual de jornada efectiva semanal de la misma (41 horas), y en estos casos aún dentro de las interpretaciones del Ministerio de Trabajo está claro que han de aplicarse las 40 horas semanales»

Añade UGT su más firme repulsa de la interpretación dada a la citada ley por parte del Ministerio de

Trabajo, señalando que en la práctica supone un apoyo a las tesis de la CEOE de que la ley no entre en vigor hasta el 1 de enero de 1984, una burla de las promesas electorales en este tema y una falta total de sensibilidad sindical.

Ante esta situación la Comisión Ejecutiva de la Federación se propone exigir de la UGT confederal, de la Federación estatal de hostelería y de la Unión Interinsular de UGT de Baleares, la movilización generalizada a nivel del Estado de todos los trabajadores con el objetivo de que se cumpla la ley. Simultáneamente, se convocará con urgencia una asamblea general de delegados del sector para decidir las acciones sindicales a todo nivel a llevar a cabo y los métodos y momentos oportunos para



Por la Policía Municipal de nuestra ciudad, fue detenido posteriormente presentado a la comisaría de Policía, el súbdito británico Gary Vincent Ingram, el cual había sido retenido por varias personas, al romper con una piedra el cristal de la tienda de una boutique de nuestra ciudad.

En el momento de su detención le fueron intervenidas dos chaquetas, dos pantalones de piel, valorado todo ello en unas 50 mil pesetas. El citado individuo pasó a disposición judicial.

#### En Santanyí Detenido atracador

Fuerzas de la Guardia civil del puesto de Santanyí, Policía Municipal y la colana, detuvieron a Juan Rade 37 años de edad, como

El individuo en cuestión, portando una pistola se apoderó de 359.000 pesetas en efectivo, así como talones bancarios por valor de 300.000 pesetas.

el dinero en efectivo, talones y la pistola con su correspondiente munición.

#### Detenido al intentar cobrar un talón robado

nio Contreras Barrera de 24 años de edad, como presunto autor del robo de un cheque por valor de 1.452.073 pese-

boración de los empleados de un hotel de aquella zomón González Fernández presunto autor de un atraco en el citado hotel.

Se pudo recuperar todo

Fuerzas de la Guardia Civil de Inca, detuvieron a Anto-

El encartado, fue detenido en el momento que intentaba cobrar en una entidad bancaria el citado talón.

#### Fiesta para los turistas

El próximo día 15 a las diez de la mañana tendrá lugar en la parroquia de San Agustín una misa para todos los turistas, tanto españoles como extranjeros que estos días nos visitan. La misa será cantada por la coral Cop d'Escodra y en ella actuarán Els Cossiers de la «Escola Municipal de Danza» que dirige Bartomeu Enseñat, que al final ofrecerá una exhibición de sus danzas. Jaime Cladera, conseller de Turismo

# «No estamos al cien por cien de ocupación hotelera»

Estamos a mitad de agosto. Debe ser el «boom» turístico, ¿lo es? ¿Esta temporada supera la anterior?. Son preguntas que se hacen los mallorquines que, de alguna manera, vivimos del turismo. Jaime Cladera, conseller de Turismo nos habla de estos y otros temas.

Jaime Cladera, conseller de Turismo.

-No habrá una ocupación al cien por cien durante este mes de agosto, como sucedió el año pasado —dice Jaime Cladera—. Pienso que el record y la temporada que las islas vivieron en 1982 será difícil de superar; fue una temporada turística histórica.

-Sin embargo las circunstancias parecían favorables para que esta temporada superara la anterior.

-Efectivamente, pero en turismo todo es posible y no se pueden buscar unas causas lógicas. El sesenta y cinco por cien de nuestro turismo es alemán y de Gran Bretaña y, si tenemos en cuenta que el marco se ha devaluado un 30 por cien y también la libra esterlina; era de suponer que esto influiría positivamente en nuestro turismo. Sin embargo, no es así. Lo dicho, que en buena lógica esta temporada debía ser mejor, pero no lo es en la realidad.

contra? -Las motivaciones turísticas de una persona dependen de muchas cosas y es imposible preverlo con antelación. Se habla de crisis en Alemania, que varias empresas de Gran Bretaña han tenido que cerar y, todo esto influye negativamente en el turismo a pesar de que haya otros factores que influyan de forma positiva.

-¿Circunstancias en

#### Política turística

-¿Qué política seguirá la conselleria de Turismo?

-Creemos que se trata de hacer una parada en el camino y plantearnos muy seriamente cuales son nuestros recursos turísticos actuales y ver hasta donde se puede llegar. Esto hace que después de este análisis nos encontremos con zonas mal dotadas en infraestructuras y otras donde el desarrollo ha llegado a un límite de sus posibilidades. Nuestra política, por lo tanto, debe ser arreglar la infraestructura en las zonas difíciles, aplicando el decreto de zona de infraestructura insuficiente; lo cual quiere decir que en estas zonas no se podrá hacer construcción alguna mientras los problemas de infraestructura no estén resueltos. Y en las zonas que el grado de oferta, en relación con los recursos turísticos sea suficiente, limitar el crecimiento y consolidar lo que haya.

-¿No se pueden crear

otras ofertas?.

-Sí, pero que sean distintas de las que ya tenemos. Las que tenemos se deben consolidar.

-¿La infraestructura hotelera que tenemos es suficiente?

-Lo construído que se dedica al turismo es suficiente para el turista; la reserva existente en las islas debe ser para el desarrollo vegetativo del nativo.

#### Clasificación hotelera

¿Cuales son sus impresiones sobre el debatido tema y cambio en la clasifi-

-No tenemos aún pruebas de como se puede acoplar con la nueva reglamentación; por ello, lo que nosotros pensamos hacer, a título experimental, es seleccionar unos veinte hoteles y aplicarles la nueva reglamentación hotelera para ver si la categoría que tiene se mantiene o queda disperiencia afrontaremos después el futuro.

Debíanos terminar. La Consellería de Turismo es siempre noticia y muchos son los temas que nos quedaban en el tintero, que dejamos para otro día, en que afrontaremos otros problemas. Por ello cerramos hoy con un punto y aparte.

«Nuestra política turística será de consolidación»

#### **SEÑORA**

Vestidos tirantes Sra. \_\_\_\_\_1,495.-\_\_\_195.-Blusas Verano Sra. \_\_\_\_\_1400.-\_\_\_295.-Pantalones Varios Sra. \_\_\_\_1,825.- \_\_\_145.-\_\_ 295.-\_\_175.-Nikis Varios Sra.\_\_\_\_ Faldas Moda punto Sra. \_\_\_\_495.-\_\_250.-

#### **CABALLERO**

\_\_\_\_793.-\_\_\_195.-Camisas M/Corta Cro. \_\_\_\_ Polo Rayas Surtido Cro. 895.- 395.-Trajes Verano Cro. \_\_\_\_\_6,800.\_\_2.995.-Playera Lisa M/Larga Cro. \_\_\_795.-\_\_495.-Pantalones Mil Rayas Cro.\_\_\_1050.-\_\_\_850.-

#### NIÑO Y NIÑA

Bikini Playa Sra. y Niña \_\_\_\_\_\_195.-\_\_\_\_60.-Camisones y Bañadores Niña \_\_ 250.-\_\_\_\_80.-Polos Verano Niño y Niña \_\_\_\_\_475.-\_\_250.-Niño y Niña

#### UNISEX SRA. Y CRO.

Tejanos muchos modelos \_\_\_\_2.250:-\_\_\_195.hágase un short Sigue la oferta cinturones \_\_\_\_\_295,-\_\_\_25,-Abanico Japonés Tela \_\_\_\_\_125:- \_\_\_45.-



C/. VELAZQUEZ, 3 - ANSELMO CLAVE, 4 - SAN MIBUEL, 51 - CAPITAN CRESPI COLL, 15 .

SABADOS TARDE ABIERTO

M.C.D. 2022

#### Menorca

# El vicepresidente, Joan Huguet, decidido a instalar un despacho en esta isla

#### On la oposición del partido socialista

El reciente Estatuto de Autonomía, como muy bien dice Joan Huguet, es como un edificio por construir, del que sólo existen los planos y el proyecto.

A mediados de julio, apareció en la prensa menorquina una nota en la que Joan Huguet y José Allés, componentes del Gobierno de la comunidad y del grupo popular, decidían abrir un despacho, como tales, en Menorca, «antes de septiembre».

Esta noticia provocó inmediatamente una respuesta por parte del grupo Socialista, mayoritario en el Consell Insular, denunciando un intento de creación de organismos paralelos en Menorca.

Aquí están parte de los planos en la respuesta de los representantes de las dos interpelaciones arquitectónicas del texto del Estatuto, mientras tanto, hay que esperar a la realización del reglamento de funcionamiento interno, uno de los pilares del «Estatut d'Autonomia».

Entre otras afirmaciones, en la nota de prensa aparecían las siguientes declaraciones: «...No hay que olvidar que todos los componentes del gabinete autónomo tienen su propio despacho en donde desarrollan su labor de miembros del Gobierno. (...) Por otra parte servirá para delimitar de una manera efectiva las funciones propias del Gobierno en Menorca. (...). Más que un órgano paralelo, que sería absurdo pensarlo, va a ser una oficina de gestión que deberá funcionar con estrecha colaboración con el Consell Insular, y que no dudo será así».

—¿Sobre qué base surgió esta idea y aproximadamente cuándo?

— «Lo primero que he



de decir es que no hay ninguna idea de crear una oficina del Gobierno autónomo en Menorca.

En unas manifestaciones que hice se interpretaron mal, se trata de otra cuestión. Para estar totalmente localizable, cuando no me encuentre en Palma, necesitamos un espacio físico donde realizar las consultas y allí el vicepresidente tendrá un despacho, donde desarrollaré el trabajo que comporta el cargo de vicepresidente y las conselleries en las que me encuentro inscrito».

—¿A qué referencia del estatuto se ampara está posible creación de oficinas?

— «No hacemos uso del Estatuto, aunque el artículo 22.7 dice, que el Gobierno podrá crear unos órganos y despachos, sin intentar crear ningún tipo de oficina paralela. Además se ha dicho que iba a costar dinero, pero no es cierto, no va a costar nada mantener este despacho.

— ¿Dónde se piensan instalar?

— Todavía no podemos decir donde.

#### Emplear los locales ya transferidos a la comunidad

El mismo día que realizamos esta entrevista, apareció en la prensa, la columna de opinión de Josep Mª Quintana en la que calificaba a este despacho de «mala idea» que enturbiaría las relaciones con el Consell Insular al crear complicaciones, además de preguntarse, si antes puede ir el órgano que la función.

Refiriéndose a estos razonamientos, Joan Huguet, declaraba:

Me extraña que un señor de esta categoría no sepa, que existen graves limitaciones de espacio en el Consell. Si no hay sitio para las comisiones técnicas, ni para las reuniones de los grupos políticos. Por eso, me pregunto, ¿Por qué no empezar a emplear los locales que la comunidad autónoma ya ha transferido, para descongestionar y tener en cuenta las competencias del Consell, como órgano supremo de Menorca y las de los consejeros delegados, que tienen, otras, competencias?

— ¿Qué competencias son las que no puede tramitar directamente el Consell?

Lo que hay que hacer
es el reglamento de Gobierno. Donde se marcarán los
competencias de cda con-

selleria. Las funciones administrativas de los asuntos. Pero faltan muchas cosas por delante que legislar, por ejemplo, la normalización lingüística. Nosotros tenemos los planos de un edificio, que todavía está por construir».

#### El despacho: «previsto en un plazo corto de tiempo»

—En base a estos pocos días de relaciones con el Consell Insular, ¿cómo se han desarrollado éstas?.

«Francamente, de una forma muy positiva, lo que ocurre es que no entiendo el motivo o el sentido, de porque hay gente, que no quiere que sea así. Hace unas semanas mantuve una entrevista de hora y media con el presidente del Consell, de la cual surgieron temas interesantes en un clima muy cordial. Además, estamos participando de una forma activa en los trabajos del Consell y en la coordinación de las visitas de miembros del Gobierno a la isla»

Para finalizar: ¿en qué situación se encuentra esta cuestión del despacho del vicepresidente?.

— «Muy buena situación, está, previsto tenerlo en un plazo corto de tiempo. Seguramente se instalará en dependencias de la comunidad autónoma, que actualmente están cerra-

#### «No deben crearse órganos paralelos a los Consells Insulares» (Tirso Pons)

En esta entrevista al presidente del Consell Insular, Tirso Pons, queda claramente expuesta la opinión del grupo socialista, en este tema concreto del posible despacho del vicepresidente. Dicho grupo ya ha preparado la interpelación en el Parlamento, que como tal se cursará a primeros de septiembre.

La visión de reforzar la estructura de los Consells Insulars es la clave del buen funcionamiento de la autonomía, balear, para calificar en estas primeros pasos autonómicos los órganos puntuales de la organización.

—¿Cual es la opinión del grupo socialista en este tema, del despacho en Menorca de la Vicepresidencia del gobierno autónomo?

«La Permanente del grupo socialista, ya tiene preparado el texto de interpelación al parlamento, que entrará como tal a primeros de septiembre. En ésta, le preguntamos al Gobierno que significa esta postura y si la sede de dicho organismo, es Palma o Mahón. No es que nos parezca mal, que el vicepresidente tenga una oficina, lo malo es que se empiecen a crear órganos paralelos a los Consells Insulars.

Aunque en el artículo 33.6 y 7, del Estatuto se haga referencia a este tema, hasta que el Reglamento no esté aprobado y no se hayan transferido las dependencias, como podría ser la Delegación del Ministerio de Cultura, no se puede hacer nada».

—¿Quizás con este despacho se solucionarían algunos problemas de falta de coordinación entre el Gobierno y el Consell?

—«La coordinación, er principio no necesita un espacio físico en Menorca, en todo caso, ésta debería darse entre los tres Consells Insulars».

#### Hay que poner en marcha las transferencias

—¿Qué falta por delimitar entre las competencias que el gobierno autónomo tiene y las que ha de tramitar directamente el Consell Insular de Menorca?

—«Efectivamente, hay una serie de competencias de la Comunidad Autónoma que están pendientes de la Ley de transferencias, después está la acción ejecutiva de las decisiones del gobierno de la comunidad que puedan ejercerse a través del Consell. Por ejemplo, todo esto es lo que hay que poner en funcionamiento, pero no sistemas de control o paralelimo»

—¿Para cuando se prevé, el Reglamento, que entre otras funciones, regula el régimen y lugar de reuniones, del Parlamento y del gobierno autónomo?

Depende del Parlamento, el Gobierno ha de pre-



sentar un proyecto de ley, en este tema. Si tenemos en cuenta que hasta septiembre no se realizarán los presupuestos, falta algúntiempo todavía.

—¿En que situación se encuentran las transferencias y las delegaciones de competencias a favor de los Consells Insulars y entes locales de la comunidad autónoma?

—Primero está la gestión de la Casa de Cultura, contencioso antiguo y difficil, debido al estado en que se encontraba el edificio.

Después, está otro paquete de cultura, la antigua Delegación del Ministerio de Cultura, el campamento de Biniparraix, la Torre de Son Gantxo y la gestión del Sport Club. Estas son unas instalaciones de las que perfectamente se puede hacer cargo el Consell.

Otra, que está en puertas, es la «Inspección Técnica de Vehículos» en una nave del Polígono Industrial. Y, por último, las antiguas dependencias de la Secretaría de Estado de Información y Turismo.

Ahora, es el momento de establecer una comisión técnica interinsular, que habrá de fijar y distribuir las competencias a cada uno de los Consells, a propuesta del Gobierno y de acuerdo con el Reglamento.

#### Todavía no se han legislado las delegaciones

—En base a estos pocos días de relaciones con el gobierno autónomo, ¿cómo se han desarrollado éstas?

—Al principio, de hecho, hubieron unas difunciones, por falta de comunicación y por la falta de rodaje, tanto en Mallorca como aquí. Pero las relaciones son distendidas, sin ningún tipo de desconfianza y se consideran muy positivas.

—Para finalizar: ¿En qué situación se encuentra esta situación del despacho del vicepresidente?

—El problema del coste, es aleatório, lo que no está bien, es establecer una declaración, cuando aún no se ha legislado a su favor. Mientras no se diga lo contrario, la sede del Gobierno está en Palma. Vamos a ver a qué responde esta acción del Gobierno, y si en Ibiza también piensan hacer lo mismo.

Ana Mas



AYUNTAMIENTO DE CALVIA

#### ANUNCIO

#### CONTRATACION DIRECTA OBRAS MUNICIPALES

OBJETO.— El Ayuntamiento de Calvià contrata por concierto directo la ejecución de obras de «acondicionamiento de zona verde deportiva en Santa Ponça», siendo el precio máximo de la contrata la suma de 29.335.753 pesetas. PRESENTACION OFERTAS.— Las empresas interesadas que deberán contar con la clasificación del grupo C, subgrupo 2, podrán presentar sus ofertas, ajustada al modelo que se contiene en los pliegos que rige la contrata, directamente en la Unidad de Contratación del Ayuntamiento hasta las 13'30 horas del próximo día 24 de agosto del presenta de la contrata directamente.

OTROS DETALLES.— Para mayor información podrán dirigirse a la Unidad de Contratación del Ayuntamiento.

Calvià, a 8 de Agosto de 1983.

EL ALCALDE,
Fdo.: Francisco Obrador Moratinos

# Esperamos su ayuda. iHágase socio del UNICEF!



Asociación UNICEF-España

Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

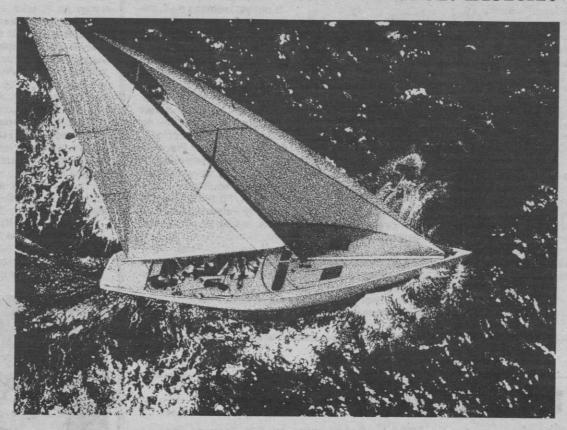
de-

del

no

M.C.D. 2022

# Precisión. Habilidad. Control. Rolex.



En el mundo de la navegación deportiva, hay ciertas características que distinguen a los auténticos campeones.

Son las cualidades que hacen destacar a los mejores del resto.

Precisión. Habilidad. Dominio del tiempo.

Características compartidas por cada uno de los Rolex Oyster.

Por esta razón, no es de extrañar que tantos líderes del deporte, confíen a los expertos el control perfecto del tiempo.

Un Rolex Oyster. Adquiéralo únicamente en el





Concesionario Oficial Rolex.

Rolex Submariner. En oro de 18 quilates o en acero con brazalete a juego.

# Relojería ALEMANA

Colón, 14~Avda. de Jaime III, 26 ~ PALMA DE MALLORCA

#### Llucmajor

# Fiestas patronales de Santa Cándida

Programa de les Festes Patronals de Santa Cándida. 1983, que tindrán lloc a Llucmajor, els díes 13, 14 i 15 del peseresent mes d'agost, organitzadas per l'ajuntament.

#### Dissabte, día 13

A les 9 h.— Sortida del campionat local de pesca infantil i juvenil, organitzat pel Club de Pesca «Cap

A les 9'30 H.— Comencament del campionat provincial infantil de Tir Neumátic, en el pati del col.legi de Sant Bonaventura (programes apert).

A les 16 H.— Continuación del campionat de tir

neumátic. A les 18 H.— Amollada de coets i sortida del gegants: En Pera Taleca, La Fada Morgana, Sa bruixa Taven, En Barba Rossa, L'amo de so Na Moixa; na negrets i pages i dimonions, acompanyats per una colla de xeremiers i recollida de «Joies»

A les 20 H .- Partit de basquet masculí, en el pavelló pilideportiu municipal, entre els equips Selecció Espanyola Junior i «Club Baloncesto Llucmajor (programes apert)

A les 22'30 H .- Gran verbena popular (gratis) a la plaça Espanya, amenitzada pels conjunts «Acuario», «Amigos» y «Jarcha».

#### Diumenge día 14

A las 9 H.— Diana per la colla de xeremiers, amb els gegants i caparrots.

A les 10'30 H.centració a la plaça de Sant Bonaventura de totes les persones que vulguin participar a'lofrena floral a Santa Cándida. Es prega vagin amb el vestit típic mallor-

A les 11 H .- Missa Ma-

jor en honor de la nostra patrona Santa Cándida, a l'esglessia parroquial amb ofrena floral a la santa, per les agrupacions folklóriques locals i totes les persones que vulguin unir-se a

A les 15'30 H .- Carreres a peu al carrer Bisbe Taixaquet i Plaça Espanya, disputant-se les típiques

A les 18'30 h.- En el Camp Municipal D'Esports, partit de fútbol, Trofeu Ajuntament, entre els equips «Reial Club Esportiu Mallorca» i «Club Esportiu

A les 19 h.- Gran Festa Folklórica a la Plaça Espanya, intervendrán les agrupacions «Aires del Pla» i Petits Aprenents del «Grup Escola de Danza»

A les 22 h.- Al «Lloc Sagrat», representació teatral a carrec del grup de s'Arenal «Tots Junts», que interpretará l'Obra: «Es desespero de Madó Margalida».

Concert, en el Passeig Jaume III per la Banda de Música de Llucmajor, dirigida pel Sr. Vicens Castellano Alcaide (programes

A les 24 H.- A la Plaça Espanya, cremada del tradicionals Coets i Rodelles a càrrec de l'anomenat pi-rotécnic Sr. Frontera de

#### Dilluns, día 15

A les 10 h.- Gran Carrera Ciclista, organitzada pel Club ciclista Llucmajor, amb sortida a la Plaça del Sabater i arribada a la Ronda Carles V, devant el Restaurant «Tropical».

A les 16 h.- Primer Torneig de Petanca Santa Cándida, al solar de «Can Mata-

A les 19 h.- Feste infantil en la Plaza Espanya a carrec del Grup «Bulla». A les 22'30 h.- A la Pla-

ça Espanya, Ball del Bot, amb el Grup «Calitja».

#### Sant Joan

## **Nuevo secretario** del Ayuntamiento

En el pleno del Consistorio, se dio cuenta de haberse adjudicado la plaza de secretario de nuestro Ayuntamiento, a la Sra. Josefa Aguilar Sorda, la cual regía como interina en un pueblo de Murcia y parece ser que la próxima semana tomará posesión de su nuevo cargo en nuestra villa. Por ello el asesor D. Rafael Bauzá, tuvo palabras de despido y agradecimiento por la confianza en él depositada y manifestó estar dispuesto a seguir colaborando en la medida en que el Ayuntamiento lo solicitara. El alcalde elogió la labor del sanjuanense de la Administración local Sr. Bauzá y le alentó para que les siguiera asesorando, pues con sus directrices, el Ayuntamiento había podido efectuar numerosas realizaciones.

También en el pleno se aprobaron las nuevas tasas por la recogida de basuras, fijándose en dos mil pesetas anuales, para las viviendas habitadas y otras tasas de diferentes cuantia, para los establecimientos co-

Se ratificó el acuerdo del Ayuntamiento referente a la cesión de 5.000 m.2 en Son Juny, para la construcción de un centro de E.G.B. por parte del Ministerio.

FIESTAS PATRONALES. - En este pleno se aprobó el programa de las fiestas patronales, que se celebrarán los dias 27-28 y 29 de este mes de agosto. El día 27 habrá carreras ciclistas, exposición de cosas locales y la tradicional «Revetla».

#### Montuiri

## XI Torneo de la luz Sant Bartomeu

Se celebrará desde los días 14 al 24 de agosto de 1983. El escenario será el campo «Es Revolt» de Montuiri. Los partidos se jugarán según el horario, calendario, y par-

ticipación de equipos que se adjunta. Es obligatorio que cada jugador participante tenga licencia deportiva. Al árbitro se le debe presentar la ficha o

La parte disciplinaria estará regida por el Comité de Competición de la Federación Balear de Fútbol.

Habrá un trofeo para cada equipo participante y mejor

jugador de cada categoría.

Cualquier reclamación deberá formularse al colegiado antes que dé inicio la 2ª parte o al final del partido, si se refiriera a un jugador alineado en el segundo tiempo. No obstante, la organización de este torneo confía en el buen sentido, responsabilidad y honradez de los directivos y entrenadores de los clubs.

Los encuentros serán dirigidos por árbitros del Colegio Balear en todas las categorías, excepto en alevines que serán locales.

En el transcurso de cada partido podrán realizarse hasta un máximo de cinco cambios. Un jugador sustituido no podrá alinearse en el mismo encuentro.

Edades: Las correspondientes a la temporada 83-84 para cada categoría.

Para cualquier circunstancia no prevista en estas bases, Comité Organizador decidirá al respecto.

La organización declina toda responsabilidad de los daños morales o materiales que puedan sobreventar a los participantes durante o como consecuencia de su intervención en este Torneo.

#### Sistema del torneo

Será mediante eliminatorias. Si al final de cualquier partido hubiera empate o goles, se procederá al lanzamiento de penaltys de la forma reglamentaria.

#### Nota complementaria

Los equipos participantes en el Torneo de la Luz se obligan a alinear a los jugadores correspondientes a la plantilla 1983-84 de su primer equipo.

#### Equipos participantes

- Alevines: Cide, La Salle, Porreres y Montuiri. - Infantiles: Cide, España, La Salle y Margaritense.
- Juveniles: Cide, San Cayetano, Santanyí y Virgen de Regional: Algaida, España, Porreres y Montuiri.

#### Calendario General

#### - Domingo, 14

A las 21 h.: Llegada de los equipos participantes. 21'30 h.: Inauguración y presentación de los equipos participantes.

22'30 h.: Partido inaugural San Cayetano-Virgen de Lluc (Juveniles)

#### - Lunes, 15

19 horas: España - La Salle (Infantiles) 20'30 h.: Montuiri - Cide (Alevines) 22 horas: Montuiri - Algaida (Regional)

#### - Martes, 16

21 horas: Cide - Margaritense (Infantiles) 22'30 h.: Cide - Santanyí (Juveniles)

#### -Miércoles, 17

21 horas: Porreres - La Salle (Alevines) 22'30 h.: Porreres - España (III div/regional).

#### - Domingo, 21

19 horas: 3.º / 4.º puestos infantiles 20'30 h.: FINAL INFANTILES 22 horas: FINAL REGIONAL

#### - Lunes, 22

19'45 h.: 3 .º / 4.º puestos alevines 21 horas: 3.º / 4.º puestos juveniles 22'30 h.: 3.º / 4.º puestos regional

#### Miércoles, 24

17'15 h.: FINAL ALEVINES 18'30 h.: FINAL JUVENILES

20'15 h.: Montuiri - Santanyí (Amistoso regional) 22 horas: Clausura y entrega de trofeos.

#### «XI Torneo de la Luz San Bartolomé 83»

Grupo «B» de juveniles: Il y III Regional

#### Participantes:

Campos, Poliesportiu, Porreres y San Cayetano «B».

#### Calendario

#### Jueves, 18 agosto de 1983

A las 21 horas: Campos — San Cayetano B. A las 22'30: Poliesportiu - Porreres.

#### Sábado, 20 agosto

A las 21 horas: tercer y cuarto puestos. A las 22'30: final.

El día 28 tendrá lugar una novedad, el 1er. Auto Cross en los terrenos de «Cuguluix», por la tarde partido de fútbol y velada folklórica; luego el día 29 festividad de nuestro santo patrón habrá misa solemne, juegos infantiles, suelta de cometas, partidos de voleibol por la noche actuación del «Grup Cucorba».

Este fue el esbozo elaborado por la comisión de fiestas, programa en el que quizás por falta de presupuesto, notamos a faltar una velada teatral, pues en nuestra villa existe verdadera afición por el teatro y las fiestas patronales son una ocasión propicia para presenciar una representación y más si se tiene en cuenta que con la plaza d'es Camp, inaugurada antaño, se tiene un lugar idóneo para estas demostraciones cul-

FELIZ EXCURSION A CABRERA.— La peña motorista tal como había anunciado celebró el pasado domingo una excursión a Cabrera, con salida desde la Colonia de Sant Jordi. Los numerosos excursionistas disfrutaron de esta visita a la pequeña isla, donde en la playa «D'es Pagés», tomaron un baño en las transparentes y tranquilas aguas de su puerto natural. La visita a la Cova Blanca, completó lo agradable de esta

PRIMERA COMUNION. — En el Santuario de Consolación, el pasado día 7, celebraron su primera comunión, los hermanos Miguel y Juan Carlos, hijos de nuestros amigos D. Miguel Florit Gayá y Dª. Antoñita Morro. Después de la emotiva función religiosa, los asistentes fueron delicadamente obsequiados en la finca de Son Castañer. Enhorabuena.

#### Manacor

#### Sigue sin identificarse

#### El cadáver carbonizado en el avión - bar de **Porto Cristo**

Horas después de extinguido el incendio y levantado el cadáver carbonizado por orden judicial al cementerio de Manacor, seguía siendo una incógnita la identidad de la persona hallada en su interior totalmente destrozada por la acción de un fuego que debió alcanzar en el interior del avión siniestrado temperaturas muy elevadas, tal era la fusión de metales que podía observarse en la cabina de mandos del aparato.

Parece ser que lo que haya podido aportar el vagabundo encontrado durmiendo en las proximidades del aparato y compañero de peripecias de la presunta víctima, como señalábamos en nuestra información de ayer, no ha sido fructífero, al menos en las primeras horas posteriores al siniestro, por lo que deberá ser la difícil autopsia y las pistas que pueda tener la policía en riguroso secreto profesional las que lleguen a dilu-

No obstante para el vecindario, se mantiene la creencia, carente de pruebas, de que el cadáver sería del vagabundo que se refugiaba en el avión-bar siniestrado y que el fuego podría ser totalmente fortuito debido a las velas con que se iluminaban en su interior sus improvisados habitantes en días anteriores a producirse el incendio.

La historia de ese avión-bar ha sido breve y espectacular tanto en el principo como en ese trágico de-

Llegó a Porto Cristo en el mes de febrero de 1975, con un costoso traslado por carretera en un impresionante «trailer» y desarmadas sus alas que luego fueron montadas «in situ» en el lugar conocido por «Es Riuet» adquirido por unos propietarios porteños que lo decoraron y acondicionaron como bar en su interior al que se subía por una escalera fija suplementaria, siendo visitadísimo en los primeros años de funcionamiento, por la rareza que suponía un avión aparcado en Porto Cristo; todo ello cuando el cuatrimotor había sido retirado de la circulación y estaba próximo entonces al desguace. Era en suma un espectáculo estrafalario que llamaba la atención de mayores y por supuesto chiquillería, ya que conservaba incluso sus ruedas, estaba levantado del suelo y se sostenía por unos pies adicionales metálicos que lo fijaban sobre unas pequenas plataformas de cemento.

#### **Nuevos fichajes** del C.D. Manacor



En nuestra edición de ayer les ofrecimos cumplida información sobre el I Torneo «Manacor Comarcal» que se está desarrollando en esta ciudad. Hoy les ofrecemos la foto con los nuevos fichajes del C. D. Manacor. Estos son: Nieto, J. Varela, Manolo, S. Va-

(Foto: Alfonso)

# Gestiones municipales para conseguir un campo de fútbol

Según se desprende de las informaciones ofrecidas por el presidente de la Comisión Municipal de Deportes, Bartolomé Mascaró (AP) en el último Pleno Ordinario, y dentro del capítulo de Ruegos y Preguntas; se han mantenido ya los primeros contactos verbales, calificados de muy positivos, entre representantes del Ayuntamiento de Manacor y Federación Balear de Fútbol, para estudiar la posibilidad de que dicha/ Federación pudiese subvencionar la construcción de un Campo de Fútbol en Manacor, medida tan necesaria como urgente en el terreno de lo deportivo, dada la precariedad de instalaciones que supone para el desenvolvimiento de este deporte, el actual campo de «Na Capellera».

El Sr. Mascaró señaló que en los primeros contactos, se trató sobre un campo de dimensiones reglamentarias en cuanto al terreno de juego, con un graderío para unos 4.000 espectadores y que precisaría de unos 14 a 15.000 metros cuadrados de terreno deportivo.

Como sea que el plazo máximo para solicitud de tal ayuda, que en caso de concederse supondría la construcción a cargo de los presupuestos de la Federación con la obligatoriedad



El actual campo de «Na Capellera», con el Instituto al fondo, no es el campo de fútbol que Manacor requiere por su afición. (Foto ALFONSO).

de utilizar dicho terreno para fútbol durante un período de 50 años, termina en setiembre, se convino informalmente entre los miembros del Consistorio reunido, la conveniencia de activar las gestiones, conocer al detalle todos los pormenores que supondrían la cesión por el Ayuntamiento de terrenos adecuados, reunir urgentemente la Comisión Informativa y elevar

a Pleno Extraordinario las conclusiones que considere oportunas dicha comisión.

De todos modos y a modo informal «Baleares» ha podido saber que tal solicitud podría encontrar eco adecuado en varios grupos municipales, existiendo la posibilidad de ceder parte de los terrenos para uso deportivo recientemente adquiridos en la zona de la «Torre del Rei» (unos

70.000 metros en total) o localizar otros terrenos en la periferia del casco urbano manacorense para campo de fútbol, sin cercenar así deprisa y corriendo, parte de este lote de los 70.000 metros en los que se construiría un complejo de instalaciones deportivas en el que conviene tener muy en cuenta las pistas de atletismo y el respeto al entorno de «Sa Torre del Rei».

#### Caza submarina

# Todo a punto para el XVII Trofeo **«Juan Gomis»**

Ultimado ya el reglamento de la prueba que una vez más organiza el Club Perlas Manacor y que a nivel de esta especialidad deportiva que es la caza submarina, está considerada como unas de las competiciones estelares que se celebran en la isla, destacaremos, para conocimiento de los participantes y aficionados en general, los siguientes

piantes (de 16 años cumplidos a 18 no cumplidos). edad). Veteranos (45 años tistas de la misma embarcumplidos y no haber participado en competiciones oficiales durante la temporada de 1983).

Zona de Pesca.— En aguas de Porto Cristo serán el estado del mar. En caso de mal tiempo la prueba se realizará desde Cabo Farrutx a Cabo Pinar, saliendo del puerto de Ca'n Picafort.

Clasificación — Habrá una clasificación individual general, clasificación especial para principiantes, juniors y veteranos, y otra por equipos compuestos por deportistas del mismo club. Se entiede por equipos tres cazadores, que deben ir provistos de coche y embarcación. A los que partici-

Categorías. - Princi- pen individualmente se les proporcionarán embarcaciones necesarias para sus Juniors (18 cumplidos a 21 traslados a los puntos de no cumplidos). Seniors (21 pesca. La suma de las puncumplidos sin límite de tuaciones de los tres deporcación dará la de los equi-

Puntuaciones.- Congrios y morenas podrán puntuar a partir de los 2.000 gramos, con un máximo de 2.000 puntos.

El peso mínimo se establece a partir de los 300 gramos. Menos el mero que será de 1.000 gramos.

Las piezas válidas puntuarán un punto por gramo, más 300 puntos de bonificación por pieza.

Las piezas de peso superior a 15 Kgs. puntuarán sólo con 15.000 puntos más 300 de bonificación por pieza. No obstante para el premio de la pieza mayor, valdrá el total del peso.



Habrá asimismo un premio para el mayor número de piezas.

Características de la prueba.- Tendrá una duración de 6 horas, con presentación a las 8 horas en la explanada del muelle de Porto Cristo y pesaje una vez terminada la competición en el Paseo La Sirena, también de Porto Cristo. Todo ello el próximo lunes 15 de agosto, festividad de la Asunción de la Virgen.

Los casos no previstos o

no especificados en el reglamento de la prueba, se regirán por los aprobados para el Campeonato de Baleares 1983 y el Reglamento tipo del anuario de la FE-

Queda por destacar que la participación de esta XVII edición está abierta a deportistas nacionales o extranjeros que soliciten su inscripción personalmente el día de la prueba, y estén en posesión de las oportunas licencias vigentes.

#### En el plano de las relaciones laborales

# Se prevé un otoño activo, pero no crispado

La responsabilidad y la negociación intensa sustituirán el tradicional aspecto «caliente» del próximo otoño, que Gobierno, patronal y sindicatos prevén muy activo pero no

En una encuesta de Efe, el subsecretario de Trabajo, Segismundo Crespo, el presidente de la comisión de relaciones laborales de CEOE, Diego de Pedroso, José María Zufiaur, de la ejecutiva de UGT, y Serafín Aliaga, de la CC.00, se manifiestan sobre lo que ocurrirá en el próximo otoño, destacando la importancia que revestirá la reconversión indus-

Segismundo Crespo, subsecretario del departamento de Trabajo y Seguridad Social, dijo que «no existen razones que hagan de este otoño una época especialmente conflictiva».

«Hay —añadió— las lógicas diferencias derivadas de la negociación colectiva y de algunos aspectos no coincidentes en la aplicación de la ley de 40 horas semanales de trabajo, que se están canalizando por medio de la negociación y de la presentación de conflicto co'ectivo (sector textil, aulmicas...)»

El subsecretario no cree que sa deba hablar de un período de confrontación abierta. «Yo hablaría, más bien, de un otoño, en el que el diálogo, con los interlocutores sociales será más intenso y las consultas mucho más frecuentes».

Según Crespo, en los meses que quedan hasta finales de año, el Gobierno estudiará, junto con las organizaciones sindicales y empresariales, aspectos «de una especial relevancia», como el plan cuatrienal, lev de libertad sindical, ley orgánica de huelga y la de devolución del patrimonio sindical, así como una adecuada regulación del mercado del trabajo.

Para el representante del Gobierno, «ello obligará a intensificar las consultas y el diálogo y, seguramente, existirán diferencias de criterio en algunos aspectos, pero serán totalmente lógi-

En definitiva, Segismundo Crespo considera que «la responsabilidad de los agentes sociales, la concertación y el diálogo, sin renuncia a la defensa de los propios planteamientos, marcarán los próximos meses laborales»

El presidente de la comisión laboral de la CEOE se muestra optimista ante el otoño. Así, emulando una frase utilizada frecuentemente para calificar la situación de la crisis económica, Diego de Pedroso afirmó: «hemos tocado fondo en los temas laborales».

Tras referirse al acuerdo

interconfederal-1983 como «un concierto entre los agentes sociales por el que se han regido los convenios colectivos», y a la conflicti-

vidad social, «que no se ha reducido en número de horas perdidas, pero que ha afectado a menos sectores y trabajadores», dijo que la aplicación de la reducción de jornada a 40 horas semanales de trabajo, ha creado dificultades».

«No obstante -precisó- la norma del Ministerio de Trabajo y la voluntad de las partes responsables, contribuirán a resolver la situación para que pueda cubrirse la segunda mitad del año sin conflictos y entrar en 1984 con el tiempo de trabajo establecido en el acuerdo interconfederal».

Se refirió después a que «el Gobierno es consciente de que hay que sanear la economía de las empresas públicas y privadas, para lo que será necesario la reconversión industrial y la limitación de costes, ente ellos, los salariales, aspectos sobre los que los empresarios insistimos reiteradamente».

«Las empresas han de ser rentables, con ello podrán ser competitivas, y sólo así, capaces de crecer y generar empleo. En estas fechas veraniegas —dijo es difícil prever lo que ocurrirá en otoño, pero, más que crear conflictos, el Gobierno y los agentes sociales, trabajarán en la búsqueda de un sistema que permita la recuperación económica por medio de la reducción de la inflación, el crecimiento de la productividad y la mejora de la competitividad de las empresas en los mercados mundiales».

Después de indicar que en agosto y septiembre se dilucidará si habrá o no un nuevo acuerdo intercondederal para la próxima negociación de los convenios colectitos, el empresario Diego de Pedroso añadió que «quienes por razones ideológicas o dogmáticas no estén dispuestos a contribuir al esfuerzo para salir de la crisis, actuarán con motivaciones partidistas, electoralistas y demagógicas en detrimento del interés general». José María Zufiaur, secretario de acción institucional de UGT, no se definió sobre si preveía un otoño «frío», «templado», «caliente» o «tórrido», pero «en, cualquier caso -afirmó- hay factores de incertidumbre y posturas encontradas»:

Se quejó Zufiaur de que «con el Gobierno no se ha avanzado nada, especialmente, en lo que se refiere al plan económico cuatrienal deslizante, y a aspectos tan importantes como los relacionados con la reconversión industrial, cobertura del desempleo, retribuciones de los funcionarios, recortes en las prestaciones de la Seguridad Social, acciones de saneamiento en las empresas públicas, flexibilización del mercado del trabajo, etc».

Agregó que, en función de las declaraciones efectuadas hasta ahora por miembros de la Administración y la CEOE, la reducción de la jornada a 40 horas semanales, «creará crispación ante la posibilidad de negociar un nuevo acuerdo interconfederal y en el necesario diálogo con los empresarios».

Aseguró Zufiaur que en el próximo otoño, el grado de conflictividad se relacionará directamente con que exista o no una política de concierto con los sindicatos sobre las grandes cuestiones socioeconómicas, entre las que destacó la reconversión industrial.

Serafín Aliaga, de la ejecutiva confederal de CC.OO., se manifestó más reticente frente a la posible «suavidad» del próximo otoño. Dijo que existen problemas en suspenso que exigen soluciones inmediatas y que, si no se adoptan, habrá que actuar en consecuencia.

Declaró que la central CC.OO. no está de acuerdo e intentará impedir que la «restrictiva» aplicación por parte del Gobierno de la nueva jornada laboral. Habló también del conflicto de banca, en el que el sindicato ha interpuesto conflicto colectivo y de Iberia. «Empresa en la que los problemas financieros por los que atraviesa actualmente se deben a la mala gestión de sus actuales ejecutivos, que son los mismos de siempre y que no han cambiado tras el triunfo socialista».

#### Recomendaciones de la Confederación Española de Cajas de Ahorro

#### **Reducir los gastos** laborales y recortar el déficit público

La Confederación Española de Cajas de Ahorros hizo publico ayer su informe de coyuntura correspondiente al mes de julio, en el que entre otras cosas, señala que el principal deseguilibrio de la economía española sigue siendo el sector exterior y propone una reducción de las subvenciones a empresas en crísis como método para recortar el déficit público.

«Resulta hoy meridianamente claro que las posibilidades de remontar la actual situación de crísis y conseguir un crecimiento estable y sostenido del producto interior bruto -dice el informe— pasa necesariamente por el ajuste estructural del aparato productivo, por tanto, es evidente que el retraso que, para efectuar dicho ajuste supone el mantenimiento de las cuantiosas ayudas públicas a sectores y empresas en crísis, es un factor muy importante cuando se trata de explicar la perpetuación de los problemas que se viene arrastrando en los últimos años».

«En consecuencia añade— la reducción de subvenciones, transferencias de capital y demás ayudas, que suman un importe muy alto en los presupuestos generales del Estado, es un aspecto a abordar con carácter prioritario a la hora de reducir el déficit público».

#### Desequilibrios

Al enjuiciar la política del Gobierno en su lucha contra los desequilibrios económicos, el informe de coyuntura de la CECA afirma que no puede llevarse sólo a través de la dureza en el control de la expansión monetaria, y que es necesaria una lucha paralela en dos órdenes: Reducir los gastos laborales vía salarial y recortar el déficit público para no distorsionar el mercado.

portamiento adecuado en estos dos frentes -añade el informe— el resultado no es otro que el desbordamiento del control monetario, con el consiguiente efecto negativo sobre los desequilibrios básicos, o en el caso de que se logre mantener el control monetario, la configuración de unas coordenadas que obstaculizan en grado sumo la inversión y propician la cafda del empleo».

En cuanto al desequilibrio exterior, el informe afirma que, en caso de no meiorar las condiciones internacionales, el juste no podrá ser progresivo y serán necesarias medidas duras en un futuro próximo.

#### Según Miguel Boyer, ministro de Economía

# No se devaluará la peseta

El ministro de Economía, Hacienda y Comercio, Miguel Boyer, ha declarado al diario «Sur» de Málaga: «Estoy haciendo el programa económico que deseaba, aunque quizás no con el ritmo que me gustaría».

Miguel Boyer, que descansa en la Costa del Sol, afirmó «que hay condicionamientos en la política, que obligan a ir por pasos determinados, y por otra parte, existen factores externos que evolucionan de una manera, que uno no ha podido prever completamente, desde el principio»

«Hay algunos fenómenos -continuó- que alarman a todos los gobiernos europeos, como la apreciación muy fuerte y continua del dólar, que crea problemas en todos

los países. Pero las orientaciones que existen son las que yo creo que hay que desarrollar».

#### La peseta

Preguntado sobre la situación de la peseta, Boyer respondió: «Yo no creo que haya en el horizonte previsible una devaluación. La peseta está en flotación. Es decir, que juega en el mercado, y una devaluación es un corte brusco, cuando, como ocurría en el mes de diciembre, hay una especulación tremenda, porque todo el mundo piensa que, efectivamente, esta sobrevaloración de la moneda en relación a una serie de fenómenos», «Hav un fenómeno de apreciación del dólar -dijorespecto a todas las mone-



das. Yo diría que la peseta es de las monedas que están resistiendo mejor este fenómeno. Por ejemplo, nosotros nos estamos revaluando -afirmó Bover- ligeramente respecto al conjunto de monedas extranieras».

Sobre la balanza de pa-

gos, el ministro de Economía afirmó: «La balanza de pagos ha mejorado muy ligeramente, en estos seis meses primeros del año, la balanza corriente y más, la balanza comer-

A preguntas del diario sobre la fecha probable de la subida del precio de la gasolina, Boyer respondió: «depende evidentemente del curso que tenga el dólar, v depende también de la revolución del consumo

interno» Sobre la creación de puestos de trabajo afirmó: «nadie ha dicho, en el Gobierno socialista, que no sea posible la creación de 800.000 puestos de trabajo. Es posible. Lo que se ha expresado han sido opiniones sobre la mayor dificultad, o gran dificultad de crearlos.»

EN DC-9 de

AVIACO

# VENECIA

VISITANDO PISA y FLORENCIA

Salida 31 agosto a las 9 horas. Regreso 3 setiembre a las 17 horas Estancia en hoteles 2 estrellas. Traslados

#### En la docencia y sanidad

# Habrá puestos compatibles para

# los funcionarios

Los funcionarios del Estado solo podrán compatibilizar un segundo puesto de trabajo en el sector público en las áreas docente y sanitaria, según establece el proyecto de Ley Orgánica de Incompatibilidades del personal al servicio de las administraciones públicas.

Este proyecto ha sido elaborado por la Presidencia del Gobierno y contiene ya las observaciones realizadas por los distintos ministerios. Se espera que sea aprobado por un próximo Consejo de Ministros.

La nueva regulación parte, como principio fundamental, de la dedicación de los funcionarios públicos a un solo puesto de trabajo, respetando el ejercicio de actividades privadas que no impidan o menoscaben el cumplimiento estricto de sus deberes o comprometer su imparcialidad o independencia.

#### Solidaridad y moralización de la vida pública

Para la presidencia del Gobierno, la situación actual de crisis económica exige a los servidores públicos, cuya seguridad en el empleo se encuentra garantizada, un esfuerzo testimonial de ejemplaridad ante los ciudadanos, por lo que este proyecto de ley constituye un importante avance hacia la solidaridad, la moralización de la vida pública y la eficacia de la Administración.

El proyecto establece unas disposiciones generales, el ámbito de aplicación de la ley y su forma de desarrollo, y concede amplios poderes a los subsecretarios y cargos similares de otros organismos en el tema de incompatibilidades. Asimismo establece que el Ministerio de Defensa deberá regular, de acuerdo con los principios generales de esta ley, las incompatibilidades del personal de las Fuerzas Armadas.

#### Contenido del proyecto

En síntesis, las líneas generales del proyecto de ley, cuyo contenido siempre puede ser objeto de modificación en la reunión del Consejo de Ministros, es el siguiente:

La presente ley será de aplicación a: personal civil al servicio de la Administra-

ción del Estado y sus organismos autónomos, de las comunidades autónomas y órganos dependientes, de las corporaciones lòcales y organismo dependientes, personal que desempeñe funciones públicas y perciba sus retribuciones mediante arancel, personal al servicio de la Seguridad Social, de entidades y corporaciones de Derecho público, de empresas en que la participación de capital de las administraciones públicas sea del 50 por ciento, y el restante personal al que resulte de aplicación el régimen estatutario de los funcionarios públicos.

—El personal comprendido en esta ley sólo podrá desempeñar un segundo puesto de trabajo o actividad en el sector público en los supuestos previstos para las esferas docente y sanitaria. En este supuesto, la segunda actividad sólo podrá prestarse en régimen laboral, a tiempo parcial y con duración determinada.

-Sólo podrá autorizarse la compatibilidad para el desempeño de un puesto de trabajo en la esfera docente en los siguientes casos: profesor universitario asociado en régimen de dedicación no superior a la de tiempo parcial y con duración contractual determina-da; profesorado oficial de cualquier nivel educativo, que preste sus servicios en régimen de dedicación a tiempo parcial, cuando la otra actividad pública sea también docente y a tiempo parcial

—A los catedráticos y profesores titulares de facultades de Medicina y de escuelas universitarias de enfermería, que presten sus servicios a tiempo parcial, podrá autorizarse la compatibilidad para el desempeño de un segundo puesto de trabajo en el sector público sanitario dentro del

área de su disciplina, siempre que esta venga configurado como de prestación a tiempo parcial. Estas personas no precisarán autorización de compatibilidad para sus actividades asistenciales. La dedicación del profesorado será compatible con la realización de trabajos de carácter científico, técnico o artístico.

#### Excepciones

 Por excepción, el personal incluido en el ámbito de aplicación de esta ley podrá compatibilizar sus actividades con el desempeño de los cargos electivos siguientes, salvo que perciban retribuciones periódicas de los mismos: miembros de las asambleas legislativas de las comunidades autónomas (salvo que los estatutos establezcan lo contrario) v miembro de las corporaciones locales.

— Los servicios prestados en el segundo puesto
no computarán a efectos
de trienios ni de derechos
pasivos. Las mensualidades extraordinarias, así como las prestaciones de carácter familiar, solo podrá
percibirse por uno de los
puestos. Tampoco se
computarán a efectos de
Seguridad Social.

La cantidad total per-

cibida por ambos puestos no podrá rebasar la remuneración prevista en los presupuestos generales del estado para el cargo de director general, ni superar la correspondiente al principal, incrementada según los niveles.

## Competencias de los subsecretarios

—La autorización de compatibilidad para un segundo puesto en el sector público corresponde al subsecretario del departame. nto, órgano de gobierno, de la comunidad autónoma o pleno de las corporaciones locales. Los delegados del Gobierno en las comunidades, en relación con el personal de los servicios periféricos, y los gobernadores civiles, respecto a los servicios provinciales, ejercerán las facultades confe-

ridas a los subsecretarios.
—Las autorizaciones deberán ser motivadas y dictarse en el plazo máximo de dos meses. Pueden ser susceptibles de revocación mediante resolución motivada y quedarán suspendidas automáticamente.

#### Actividades privadas

-El personal comprendido en esta ley no podrá ejercer actividades privadas que se relacionen directamente con las que desarrolla el departamento, organismo o entidad donde esté destinado. El Gobierno determinará las funciones, puestos o colectivos del sector público incompatifesiones o actividades privadas, que puedan comprometer la imparcialidad o independencia del cumplimiento del deber

En particular, el ejercicio de funciones en el sector público es incompatible con las actividades privadas siguientes: pertenencia a consejos de Administración u órganos rectores de empresas o entidades privadas, que estén relacionadas con actividades del departamento, desempeño de cargo de todo orden de empresas concesionarias, con-

tratistas de obras, servicios o suministros, arrendatarias o administradoras de monopolios, o con participación o aval de sector público.

-No podrá reconocerse compatibilidad alguna para actividades privadas a quienes se les hubiera autorizado la compatibilidad para un segundo puesto, siempre que la suma de jornadas de ambos sea superior a la ordinaria de las administraciones públicas. El ejercicio de actividades profesionales, laborales, mercantiles o industriales fuera de las administraciones públicas requerirá el previo reconocimiento de compatibilidad

#### Se exceptuan determinadas actividades

-Se exceptúan del régimen de incompatibilidades, entre otras, las siguientes actividades: las derivadas de la administración del patrimonio personal o familiar; la participación en seminarios, cursos o confe-rencias en centros oficiales, cuando no tenga carácter habitual ni suponga más de dos horas al día, quince al mes o noventa al año; participación en tribunales calificadores para ingresos en cuerpos de la Administración; la producción y creación literaria, artística, científica y técnica, siempre que no se origine una relación de empleo o de prestaciones de servicios; y la participación ocasional en coloquios y programas en cualquier medio de comunicación social

—El desarrollo de estas actividades requerirán, sin embargo, la comunicación previa al subsecretario o director del organismo al que pertenezca.

#### Optar por un empleo

-El consejo superior de la función pública informará cada seis meses a las Cortes de las autorizaciones de compatibilidad concedidas. El Gobierno determinará los puestos de trabajo del sector sanitario susceptibles de prestación a tiempo parcial. Quienes ejerzan sus funciones en dicho régimen no podrán acceder a los órganos de dirección de los distintos centros saniarios. Cuando la incompatibilidad se produzca por desempeño de más de un puesto en el sector público, se habrá de optar por uno de ellos en el plazo de tres meses.

El personal que hubiera obtenido autorización de compatibilidad con posterioridad al 30 de junio de 1983, para el desempeño de un segundo puesto de carácter docente, y continúe desempeñándolo a la entrada en vigor de esta ley, podrá mantenerlo hasta septiembre de 1987.

— Hasta el 31 de diciembre de 1985, el personal sanitario podrá compatibilizar dos puestos de trabajo de tal carácter, si los viniera desempeñando con anterioridad al 1 de enero de 1983, siempre que no se produzca entre ellos coincidencia de horario. Una remuneración será en concepto de sueldo y la otra como gratificación.



#### En la plaza de Cibeles

# Primer refugio atómico en Madrid

La diosa Cibeles, montada en su silencioso carro tirado por leones, tiene ya bajo sus pies el más seguro y sofisticado recinto de toda España.

Las obras de construcción del centro operativo táctico (COT), para defensa atómica, bacteriológica y química del Ejército de Tierra, bajo su cuartel general, en la madrileña plaza de Cibeles, han concluido.

El centro operativo consta de una sala de operaciones, así como de una central de comunicaciones enlazada con redes independientes que cubrirán todo el tetritorio nacional.

Estas redes permitirán enlazar, asimismo, con el Gobierno, los jefes de Estado Mayor, las capitanías y las unidades operacionales

El centro, que tiene como objetivo la conducción de la guerra por altos mandos militares, comenzó a construirse hace aproximadamente dos años.

El recinto, de un sólo nivel y con protección contra la

radiactividad, pero vulnerable a la onda expansiva nuclear, está dividido en diferentes áreas, como son la de vivienda y trabajo.

El área de trabajo comprende una sala de operaciones, un centro de comunicaciones con red independiente para todo el territorio nacional, gobierno, Jujem, capitanías, un ordenador de datos centralizados con información reservada de inteligencia y operaciones estratégicas y un estudio de televisión para grabar programas tácticos.

La zona de vivienda, con área recreativa, tiene capacidad para el jefe del Estado Mayor, segundo jefe y generales de cada una de las cinco divisiones de Estado Mayor con dos ayudantes, además del personal habitual de trabajo.

La entrada al subterráneo está digitalizada y es similar, en sus funciones, al que posee el cuartel general de la Armada

Los sistemas de comunicación —en ambos cuarteles— están activados constantemente y permiten el enlace aun en el caso de suspensión de las comunicaciones convencionales.

Existen otras redes, secundarias —en el caso de la Armada— para el resto del mando, que completan la emisión y percepción de información, como la radiotelegráfica, con los Estados Mayores de Francia, Lisboa, Buenos Aires y Ciudad del Cabo, etc.

La necesidad de estos centros ha sido considerada indispensable por las autoridades militares españolas.

Así, en el cuartel general de la Junta de Jefes de Estado Mayor, se ha perfeccionado el centro operativo y táctico, que está también conectado con todas las capitanías generales de los tres ejércitos a fin de centralizar las operaciones del mando ante la eventualidad de un conflicto bélico.



# Aramburu Topete hospitalizado

El director general de la Guardia Civil, teniente general Aramburu. Topete, se encuentra internado, aquejado de transtornos y de conmoción hemipléjica, en la unidad de vigilancia intensiva del hospital «Gómez Ulla», de Madrid.

Según ha informado «Antena 3», el teniente general Aramburu Topete, que cuenta 65 años, sufrió un desvanecimiento cuando acudió a la capilla ardiente del general de la Guardia Civil Teodoro Castro Cano, fallecido anteayer en Madrid. Trasladado al hospital militar «Gómez Ulla», el director general fue internado en la UVI aunque, al parecer, su estado no reviste gravedad.



GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.

# INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

VIERNES. DIA 12

De 8 a 14 horas.

Zonas de, Depuradora Esporles, Ca'n Miret, Son Miralles, S'Empaltada, Ses Planes de Canet, Son Alcina y Hto. Ca'n Fons, (de Esporles).

De todo lo cual se ha dado previamente cuenta a la Direcció General D'Industria.

#### Hoy, acuerdo de pesca hispanomarroquí

El acuerdo hispanomarroquí se firmará hoy, según confirmaron ayer tarde fuentes de la delegación marroquí que negocia con España sobre pesca, a Onda Pesquera-Ser.

Como se recordará, la fecha dada para la firma del acuerdo era el 10 de agosto, es decir, que el acuerdo quedará concluído hoy por la tarde en Rabat.

#### En la «Semana Grande» de San Sebastián y Bilbao

# H.B. pide que no ondee la bandera nacional en los Ayuntamientos

La coalición Herri Batasuna (HB) ha solicitado un pleno extraordinario en el ayuntamiento donostiarra para decidir la colocación de la ikurriña, la bandera de la ciudad y la exclusión de la española, durante la celebración de las fiestas de la «semana grande».

«HB» pide que durante las fiestas (del 14 al 21 del presente mes), sólo ondeen la ikurriña y la bandera de la ciudad, mientras que el Partido Nacionalista Vasco (PNV) ha manifestado su intención de que en el Ayuntamiento ondeen las tres banderas, incluida la española.

Pide también la moción de Herri Batasuna que la bandera constitucional se envíe al ministerio del Interior, y que el pleno se pronuncie por la dimisión del gobernador civil de Guipúzcoa.

Los corporativos de He-

rri Batasuna quieren que el texto exprese la solidaridad del ayuntamiento donostiarra con Rentería y Fuenterrabía que, por motivos de las banderas, «han sido ocupados y reprimidos».

El PNV del Ayuntamiento ha manifestado su intención de mantener durante las fiestas las tres banderas, la española, la ikurriña y la de la ciudad, como se han mantenido en señal de duelo por el reciente asesinato del policía municipal Manuel Peronio.

La Corporación Munici-

pal donostiarra está compuesta por diez concejales del PNV, siete del PSE-PSOE, cinco de HB, tres de AP y dos de EE.

#### Tampoco en Bilbao

La comisión permanente del Ayuntamiento de Bilbao ha decidido que durante las fiestas de la Semana Grande no ondee ninguna bandera en la Casa Consistorial.

El tema fue sacado, fuera del orden del día, a propuesta del portavoz de Herri Batasuna, que solicitó que sólo ondeasen la ikurrina y la bandera de Bilbao durante las fiestas.

A esta propuesta se ha opuesto el PNV, PSE-PSOE, y el grupo popular, presentes en la permanen-

Rechazada, el representante del grupo popular, Achucarro, presentó otra propuesta para que ondeasen las tres banderas, a lo que se opusieron el PNV y HB. Se pronunciaron a favor el PSE-PSOE y el grupo popular, por lo que fue rechazada.

de Bilbao, José Luis Robles, al explicar el voto negativo hizo referencià al respcto que se debía a la proposición no de ley aprobada por el pleno del Parlamento vasco el pasado 28 de julio.

La proposición, con texto del PNV, fue aprobada por 32 a favor (PNV, EE y CDS) y 9 en contra (PSE-PSOE y AP-PDP).

# CC.00. y UGT critican la reforma social que propugna Almunia

La comisión ejecutiva de UGT ha criticado duramente las declaraciones a Efe del ministro de Trabajo, Joaquín Almunia, sobre la próxima reforma de la Seguridad Social, «por su caracter parciar y restrictivo».

Joaquín Almunia dijo que era necesario sacrificar las pensiones altas en favor de las medias y bajas y rechazó el término «negociación» con sindicatos y empresarios del plan económico cuatrienal que prepara el Gobierno.

En una nota de la comisión ejecutiva, UGT se expresa rotundamente en contra del rechazo, por parte del ministro, del término «negociación con sindicatos y empresarios» del plan económico cuatrienal, que elabora el Gobierno.

UGT considera que «el rechazo explícito, por parte del ministro del término «negociación» del plan económico cuatrienal y, más en concreto, en relación con los temas de seguridad social, supone una marginación inconcebible de

quienes, con sus cuotas, contribuyen mayoritariamente a la financiación de la Seguridad Social, además de ser contradictorio con la política de «concertación» defendida hasta anora por el goplemo».

El sindicato socialista opina que «la exposición del ministro de Trabajo y Seguridad Social, a través de la prensa, de medidas parciales de signo restrictivo, no es el mejor método para abordar los graves problemas de la Seguridad Social española».

«Solamente — dice la nota que UGT ha enviado a Efe— se hace referencia a la modificación del tope máximo en la percepción al desempleo, sin señalar otras modificaciones en cuanto a plazos y colectivos a proteger».

Las medidas propuestas por el ministro, quien ha anunciado un reajuste en la cuantía inicial de las pensiones, suponen para UGT «más que un riguroso esfuerzo de racionalización, un programa de raciona-

miento, mediante el que se opta por la solución fácil del recorte indiscriminado de algunas prestaciones para hacer cuadrar los presupuestos».

UGT está plenamenta convencida de la necesidad de una seria racionalización del sistema público de seguridad social y coincide con el programa del PSOE, pero entiende que «las medidas de saneamiento tienen que ir acompañadas de mejoras en la acción protectora de los colectivos más desprotegidos».

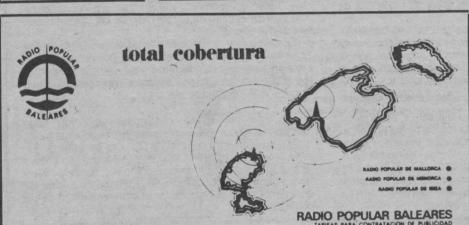
Para el sindicato de inspiración socialista, «el mantenimiento de porcentaje de los gastos de la seguridad social en el PIB no puede ser el objetivo de la racionalización del sistema, habida cuenta que, desde 1978, dicha participación está prácticamente congelada, a pesar de que durante estos cinco años se ha incrementado en aproximadamente un millón de pensionistas».

CC.OO. protesta

El secretariado de Comisiones Obreras hizo público ayer un comunicado en el que afirma que el PSOE presenta como inviable el sistema actual de la Seguridad Social para instificio de las prestaciones.

«El Gobierno del PSOE prosigue en la campaña de presentar como inviable el sistema actual de la Seguridad Social, para justificar el recorte y reducción de las prestaciones sanitarias, asistenciales y económicas, y abrir vías para la privatización de áreas rentables de la Seguridad Social, en especial los llamados fondos de pensiones.

«Hablar de reducciones en un sistema donde alrededor del 90 por ciento de las pensiones están por debajo del salario mínimo interprofesional es inaceptable, sobre todo si se tiene en cuenta que, en su conjunto, las pensiones, han perdido poder adquisitivo en los últimos años.



# Más muertos por las tormentas

Un joven de 24 años de edad resultó muerto en la madrugada de ayer al caerle encima un muro que se derrumbó a consecuencia del agua caída en Bilbao, 101,2 litros por metro cuadrado en las últimas 24 horas.

El fallecido es Ricardo Saéz Hidalgo, de 24 años de edad y domiciliado en la calle Inmaculada de Bilbao. y su cuerpo fue encontrado bajo los escombros de una tapia en la calle Orixe, del barrio bilbaino de San Ignacio.

El agua provocó desprendimientos de tierras que paralizaron el tráfico ferroviario en las líneas Bilbao-Madrid y Bilbao-Palencia, así como en la línea Bilbao-Santurce. Timoteo García Fonseca, de 71 años, falleció anteayer después de haber pasado toda la noche en la cuneta de una carretera en Santa María del Condado (León)

El anciano, que vivia solo en Navatejera, fue encontrado vivo a las once y media de la mañana por una persona que se dirigía al pueblo a buscar leche. El general Mejía tomó posesión de la Presidencia y se comprometió a levantar el «estado de alarma»

# Reagan da el visto bueno al golpe de Guatemala

Washington ignora el paradero del derrocado Ríos Montt

-El golpe de Estado cruento que derrocó al general Efraín Ríos Montt y ha puesto al frente del Estado guatemalteco al general Oscar Mejía Victores ya ha recibido el visto bueno norteamericano

Después de tomar posesión de la presidencia, el general Mejía Victores prometió respetar el calendario electoral pactado con los partidos políticos, que prevé comicios para una asamblea constituyente el 1 de julio de 1984, y jutó erradicar «la subversión marxista».

La primera declaración del Departamento norteamericano de Estado en torno al golpe no distó mucho de la promesa de Mejía Victores: «daremos la bienvenida a cualquier medida concreta para construir un proceso ordenado que devuelva el país do anticomunista y vehea un régimen democráti-

Es previsible que las re-Unidos y el nuevo Gobierno del general Mejía Victores sean «mucho más fluidas que con el anterior Gobierno militar», según anunciaron fuentes diplomáticas en Washington.

La prensa centroamericana destaca la reunión que 48 horas antes del golpe de Estado sostuvieron Mejía Victores y el segundo iefe del comando sur del Ejército norteamericano, Frederick Woerner, en Tegucigalpa.

En la misma también estuvieron presentes el jefe de las fuerzas armadas Defensa, general Eugenio Vides Casanova.

La embajada norteamericana en Tegucigalpa se adelantó a aclarar que los jefes del comando sur, cuya sede está en el Canal de Panamá, visitan con frecuencia Honduras, en vista de que allí se está instalando una base militar de entrenamiento de soldados hondureños y salvadore-

país que reconoció el nuevo Gobierno de Guatemala, insistiendo en que tal reconocimiento se hacía por la promesa de retorno a la institucionalidad.

El nuevo presidente de Guatemala, de 53 años de



edad, ha prestado servicios a las fuerzas armadas por 35 años y es un decidimente seguidor de la fe

Entre otros cursos caslaciones entre Estados trenses, tomó uno en la Escuela de las Américas, del comando sur del Ejército de Estados Unidos, situada en el Canal de Panamá, alcanzó el grado de general de brigada en junio de 1980 y como tal ocupó los cargos de comandante del cuartel general de la zona militar «General Justo Rufino Barrios», de la capital.

En su primera aparición pública como nuevo presidente de Guatemala. Meiía Victores ofreció suprimir «el estado de alarma», impuesto por Ríos Montt hace más de un mes para de Honduras, general Gus- protegerse de la escalada tavo Alvarez Martínez, y el golpista que le asediaba, y ministro salvadoreño de también suprimió los tribunales de fuero especial. que condenaron a la pena capital a quince personas en los últimos doce me-

Mejía Victores señaló que respetará los compromisos contraídos internacionalmente, a la vez que dio su apoyo a los países del «Grupo de Contadora» y a Estados Unidos para iniciar un diálogo constructivo entre las partes Honduras fue el primer enconflicto en Centroamé-

#### Contactos »privados» Washington-Mejía

La administración Reagan ya ha mantenido contactos «privados» con el nuevo Gobierno guatemalteco, según dijo el portavoz de la Casa Blanca, Larry Speakes.

Speakes negó por otra parte que la reunión del nuevo presidente Oscar Humberto Mejía Victores con generales norteamericanos el domingo pasado en Honduras estuviera relacionada «con otros acontecimientos» en Guatema-

Esos contactos previos al golpe, por el que Mejía derrocó al presidente Efrain Rios Montt, fueron interpretados en algunos sectores como un indicio de que Estados Unidos podía tener conocimiento anticipado de los acontecimientos e, incluso, haberlos refrendado

El portavoz de la Casa Blanca, tras negar esa relación, señaló que la Administración ya ha mantenido «algunos contactos privados» con el nuevo Gobierno guatemalteco.

Speakes agregó por otra parte que, según informaciones de que dispone Estados Unidos, el expresidente Ríos Montt se encuentra a salvo, pero se desconoce su paradero.

#### Análisis de la prensa guatemalteca

La prensa de Guatemala dedica casi todas sus páginas a recoger los hechos ocurridos en torno al Palacio de Gobierno, pero el diario «El Gráfico» es el único que editorialmente analiza el derrocamiento del presidente Efraín Rios Montt.

Este diario señala que «el golpe de Estado que determinó el retiro del general Ríos Montt y su remplazó por Mejía Victores debe interpretarse como un esfuerzo renovado de apertura democrática y de consolidación del proceso de retorno a la constitucio-

El editorial de «El Gráfico» señala que hay que reconocer las intenciones del régimen de Ríos Montt de terminar con la corrupción y los vicios de otros Gobiernos, además de haber promulgado las leyes políticas, que retorno a la constitucionalidad, pero agrega que hay que censurarle el empeoramiento de la imagen de Guatemala en el exterior.

Los fusilamientos de quince personas ordenadas por los tribunales de fuero especial, que al desaparecer en el nuevo régimen han dejado dudas en cuanto a la justicia con que actuaban, y sobre todo el hecho de que el Gobierno ignoró la petición del Papa Juan Pablo II para que se conmutara la pena de cuatro condenados, provocó un rápido deterioro de la ya dañada imagen de este país.

Agrega el editorial que otro de los errores del presidente Ríos Montt fue el de llevar a puestos claves de su Gobierno a representantes de su iglesia protestante «verbo» y haber propiciado una «peligrosa separación entre los protestantes y los católicos».

#### La prensa chilena anuncia cambios en el Gobierno

Tres de los cuatro periódicos matutinos de la capital chilena anuncian cambios de gabinete que pueden producirse en las próximas horas.

«La Tercera de la Hora», asegura en su primera página que un «gabinete de apertura jurará en 24 horas», el «Mercurio» también en primera indica un «inminente ajuste ministerial» y «Las Ultimas Noticias», indica «dicen que no, pero ya viene nuevo gabinete».

Tan solo el diario estatal «La Nación», no cita este posible cambio gubernamental, si bien su director Gastón Acuña, es citado por «La Tercera» como un posible titular del

Precisamente «La Tercera», había anunciado el pasado día 28 de julio la sustitución de seis ministros, afirmación que pocas horas después de salir la edición a la calle fue desmentida por varios portavoces del Gobierno y por el propio presidente, general Augusto Pinochet.

El más explícito al abordar el tema es «La Tercera», que le dedica una página completa basando sus investigaciones en «fuentes absolutamente confiables y bien informadas sobre lo que está sucediendo en La Moneda», añadiendo que el cambio puede producirse dentro de las próximas 24 horas.

«El Mercurio» alude a «versiones dignas de confianza» al anunciar la sustitución del ministro del Interior, Enrique Montero, por el actual embajador de Chile en Buenos Aires, Sergio Onofre Jarpa y añade que otros ministros que cesarán son los de Educación, Mónica Madariaga, Vivienda, general Roberto Guillard, Trabajo, Patricio Mardones, Transportes, general Caupolican Boisset y Bienes Nacionales, general de Carabineros René Pieri

#### **Arafat quiere** dialogar otra vez con Damasco

El jefe de la Organización para la Liberación de Palestina, Yaser Arafat, anunció a nuevas ofertas de negociación a Siria para que Damasco se abstenga de acciones militares contra las tropas palestinas encerradas por el Ejército sirio en el Líbano oriental

En una entrevista a la TV austríaca, Arafat admitió que no es posible predecir el desarrollo futuro de los conflictos continuos dentro de la organización palestina «Al-Fatah,», pero subrayó también que la OLP sigue en el Líbano a pesar de que el exministro de Defensa israelí, Ariel Sharon, predijo su exterminio hace un año.

Dijo, además, que la OLP no aspira a permanecer en el Líbano sino a volver a Palestina.

Según él, una nueva iniciativa en Oriente Medio tendría que basarse en el plan de paz de la cumbre árabe de Fez, que contiene todos los elementos del conflicto y se dirige a todas las partes

El líder de la OLP confirmó que su organización reconoce la oferta de garantías de seguridad de la Liga Arabe a Israel y anunció que los palestinos propondrán un amplio debate sobre Oriente Medio en el Consejo de Seguridad de la ONU.

#### Líbano: McFarlane no soluciona la crisis

El enviado especial estadounidense, Robert McFarlane, regresa con las manos vacías a un Líbano mucho más tenso y violento que el que dejó hace sólo cuatro días.

El emisario del presidente Reagan, tras una fría acogida en Arabia Saudí, consiguió finalmente entrevistarse en Taif con el rey Fahd, pero no obtuvo su respaldo a la proyectada retirada parcial de las tropas israelies de el Líbano.

En la reunión de McFarlane con el monarca saudí, que tuvo lugar tras una espera de veinticuatro horas, estuvo presente también el ministro de Asuntos Exteriores, príncipe Saud al Faisal.

Según la agencia saudí, el rey Fahd expuso a su interlocutor la postura de su país, centrada en la necesidad de que se restablezca la unidad y la independencia de el Líbano y de que se retiren todas las tropas israelles a fin de que las autoridades de Beirut puedan extender su soberanía sobre todo el territorio nacional.

McFarlane, que viajó a Arabia Saudí el pasado 7 de agosto después de su igualmente infructuosa entrevista con el presidente sirio, es esperado hoy en Beirut.

## Sentencia del Tribunal Constitucional sobre la LOAPA

# Las autonomías legislarán lo que no legisle el Estado

Las comunicades autónomas podrán legislar en todas aquellas materias en que no exista una norma de estado, según el contenido de la sentencia del Tribunal Constitucional sobre la «LOAPA», que se conocerá

La sentencia, según fuentes gubernamentales, favorece los criterios de los grupos parlamentarios que recurrieron a la ley. Esa misma impresión tiene Miguel Roca, de Convergencia Unió, que manifestó su satisfacción por el probable resultado de la decisión del alto organismo.

Roca admitió que existen numerosos e importantes aspectos que puede haber modificado el tribunal. Uno de los más significativos es el que contempla los artículos 2, 3 y 4 de la ley, referidos a la capacidad legislativa de las comunidades autónomas y a la prevalencia del derecho del Estado

El artículo 2, reserva a las Cortes y al Gobierno la determinación de los principios esenciuales de las normas básicas o leyes de

La minoría catalana pretendió la supresión de este artículo y el grupo parlamentario casco llegó a proponer en una enmienda transaccional que fuera «el Estado» y no las Cortes y el Gobierno quienes determinaron esos principios.

Los artículos 3 y 4 establecen la prevalencia del derecho del Estado sobre el de las comunidades autónomas, tanto en los casos de vacío legal como en las noce el artículo 149.1 de la ria. Constitución.

El tribunal constitucional ha decidido que las comunidades autónomas puedan legislar en todas aquellas vías en que no exista una normativa de carácter esta-

En este caso, el Gobierno deberá recurrir al Tribunal Constitucional cada vez que una norma de ámbito autonómico se considere enfrentada con la ley del

Otra consecuencia de la sentencia podría plantear al poder legislativo del Estado la necesidad de cubrir los vacíos legales hasta ahora existentes ya que, de no hacerlo, existiría la posibilidad de que las comunidades autónomas tuvieran iniciati-

competencias que le reco- vas legislativas en la mate-

Las Cortes Generales, si estiman oportuno seguir con la tramitación de la «Loapa», deberán suprimir del texto cuantos artículos puedan haber sido declarados inconstitucionales por el alto Tribunal.

La naturaleza de este recurso «previo» de inconstitucionalidad permite, asimismo, la posiblidad de un segundo examen por el Tribunal, a través de un recurso de inconstitucionalidad propiamente dicho.

El Tribunal Constitucional notificará la sentencia al gobierno y parlamento vascos, al consejo ejecutivo de la Generalidad y parlamento de Cataluña, y a cincuenta diputados que recuperaron en su momento al proyecto de ley.

## Craxi anuncia una lucha sin cuartel contra la mafia

Bettino Craxi, presidente socialista del nuevo Gobierno italiano, prometió «lucha sin límites contra la mafia» en su discurso de investidura pronunciado ayer ante la Cámara de Diputados.

Craxi recordó los múltiples asesinatos llevados a cabo por la organización criminal, entre ellos el del general Carlo Della Chiesa, el del capitán D'Aleo y el de los magistrados Rocco Chinnici y Giangiacomo Ciaccio Montalto, todos ellos empeñados en la lucha contra esa organización.

El jefe del ejecutivo afirmó que «desgraciadamente a un año del asesinato de Della Chiesa, el estado no ha celebrado una victoria sino una nueva derrota. La matanza de Palermo pone al Estado frente a su responsabilidad decisiva».

«Las grandes organizaciones criminales -añadió- se extienden peligrosamente y su arrogancia es fuerte. Así como su poder e influen-

«Un puñado de criminales no apuntaría jamás tan lejos. La mafia, centrada sobre el tráfico internacional de la droga, es un sistema de poder criminal que considera que puede hacerlo todo impunemente».

«La nueva mafia es no solo un enemigo de Palermo, sino de toda Italia», declaró Craxi más adelante.

«Los pasos dados hasta ahora por el Estado serán multiplicados, con un empeño creciente en hombres y medios».

«La lucha será larga y dura, como lo fue contra el terrorismo político ahora derrotado, y el ejecutivo pedirá al parlamento nuevas leyes que refuercen las estructuras policiales y mejoren la justicia y sus medios», finalizó al respecto el presidente del nuevo Gobierno italiano.

#### Conflicto del Chad

# Libia amenaza con derribar los aviones espía de EE.UU.

Libia ha acusado a Washington de utilizar el conflicto del Chad para atacar a Libia y advertido de que los aviones espía norteamericanos «AWACS» serán derribados «si afectan de cualquier modo a territorios

En un despacho difundido por la agencia libia «Jana», Trípoli señala que las tropas rebeldes de Gukuni Uedei no son un enemigo suficiente para que «las grandes potencias suministren armamento en tales cantidades».

Según «Jana», el Chad y también el Gobierno de Yamena de Hissene Habré «serán sacrificados a las ambiciones de los países que han escogido el territorio chadiano para librar desde allí su guerra contra

Moscú, por su parte, en un comunicado aparecido en el diario «Estrella Roja»; denuncia el despliegue mi- dominio del Mediterráneo litar estadounidense en tor- para, desde él, «amenazar

gencias en la forma acostumbrada.



no al Chad como un intento de establecer y afianzar su control sobre tres continentes: Europa, Africa y Asia.

Bajo el pretexto de ayudar a Yamena -dice el 6rgano del Ejército soviético -Estados Unidos aspira al

más eficazmente a Oriente Medio, controlar Africa del Norte y presionar a sus aliados de Europa del Sur».

El presidente Ronald Reagan comunicó oficialmente al Congreso estadounidense el envío a la zona africana de dos aviones espía «AWACS» escoltados

por ocho cazabombarderos «F15», y de 550 hombres encargados de manejarlos.

Los «AWACS» y sus escoltas tomaron tierra en el Sudán, donde según fuentes del Pentágono, se encuentra también un avión «RC-135» estadounidense, llamado «Big Ear» (Gran ofdo), provisto de complejos equipos de radio-escucha.

Washington justificó estos envíos, que se añaden a los 30 misiles antiaéreos «Redeye» y la ayuda militar urgente por valor de 25 millones de dólares entregados ya a Yamena, alegando que la situación en el Chad es «seria» y que «gran número» de soldados libios combaten al lado de Gukuni Uedei contra las tropas de Hissene Habré.

El gobierno de Yamena, a su vez, que ayer, lunes, presentó a la prensa al piloto libio capturado, informó de nuevos bombardeos aéreos libios contra la ciudad

de Faya-Largeau. Por su parte, Zaire, cuyo presidente, Sese Seko Mobutu, puso fin ayer a su visita oficial a Estados Unidos, anunció el envío al Chad de otros 700 soldados, que se unirán a los 1.500 zaireños ya estacionados allí.

El presidente de Egipto, Hosni Mubarak, en cambio, ha reiterado hoy nuevamente que su país no intervendrá en el conflicto del Chad, «aunqs sea un país amigo y Libia no».

Según Mubarak, tanto el Chad como Libia son naciones africanas, y una participación egipcia en el conflicto, «lejos de solucionar el problema, lo agravaría todavía más».

#### **Ulster: siguen** los disturbios

Por segundo día consecutivo varias ciudades de Irlanda del Norte fueron escenario de disturbios y ataques contra las fuerzas de seguridad (Policía y Ejército) en protesta por la presencia británica en la región que los nacionalistas quieren unir a Irlanda.

En esta ocasión los disturbios coincidieron con el decimosegundo aniversario de la Ley de Internamiento sin juicio, ya aboli-

Los disturbios de ayer se iniciaron en Belfast después de que un joven, desarmado, según la policía, fue muerto por un soldado del Ejército en circunstancias aún no esclarecidas.

Grupos de jóvenes lanzaron piedras, botellas y bombas incendiarias contra la policía y el ejército, que resp balas de plástico.

Un autobús fue tomado por los revoltosos, incendiado y utilizado como barricada en una zona católico-republicana de Bel-

Los disturbios del lunes por la noche, que se prolongaron hasta bien avanzada la madrugada, produjeron 60 detenciones entre ellas la de un miembro de la delegación de simpatizantes estadounidenses del «IRA» (Ejército Republicano Irlandés).

Esta delegación, integrada por unas 80 personas, regresó a Estados Unidos después de una visita de ocho días. El detenido fue acusado de «alborotador».

Los disturbios de la noche y madrugada del lunes se desarrollaron en seis poblaciones distintas de la región, en donde locales comerciales, autobuses y coches particulares fueron incendiados y, estos últimos, utilizados como barricadas.

Los peores incidentes se desarrollaron en Londonderry donde durante unas tres horas grupos de personas lanzaron bombas incendiarias contra la policía y el ejército.

Varias tiendas fueron destruidas y los bomberos, a los que en ocasiones se obstaculizó su labor, necesitaron la ayuda de colegas de otras poblaciones para evitar la propagación de las llamas

La policía dijo que a pesar de la gravedad de los disturbios, estos fueron menos intensos y más aislados que en años anteriores durante estas mismas fechas.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Da Catalina Moragues Ballester

Que falleció ayer a la edad de 80 años, en Muro habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligidos hijos Miguel (ausente), Jaime y Antonia, hijos políticos Baltasar, Francisca y María, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará D.m. hoy a las 20 h. en la iglesia parroquial de San Juan Bautista de Muro por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria, C/. Gloria, s/n Muro

No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indul-

#### Los restos coloniales

# Africa, liberada (11)

Como si fuera un pastel, Africa fue repartida entre las potencias europeas en el Congreso de Berlín, en 1885. Los europeos desconocían todo lo referente al continente negro, incluso ni habían penetrado en el interior. No respetaron cultura ni religión, lengua o concepción jerárquica. Aunaron tribus tradicionalmente enemigas en un mismo país o separaron pueblos hermanos en dos o más países. Casi todos los problemas que hoy tiene Africa se puede decir que tienen el orígen en la colonización europea.

Llegados la mayoría de los países africanos a la independencia en la década de los sesenta, hoy no queda como colonia más que un territorio: Namibia. Y es precisamente un país continental quien se aprovecha de sus recursos: la República Sudafricana. El Sahara Occidental es el otro territorio africano que no ha conseguido su independencia, su situación es diferente a la de Namibia, aunque tiene algunas similitudes.

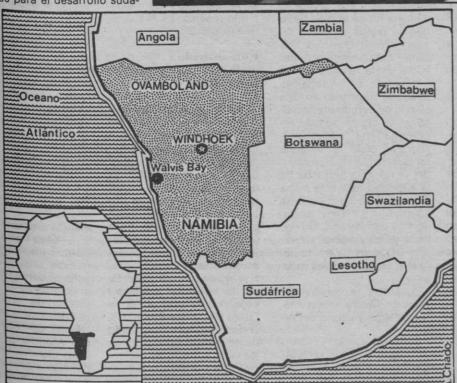
Namibia —conocida también como Africa del Sudoeste- fue una de las colonias alemanas. Durante la primera guerra mundial, Alemania perdió todas sus colonias a manos de Gran Bretaña o Francia. Sólo Africa del Sudoeste, cayó en poder de la República Sudafricana. Finalizada la lucha, la sociedad de Naciones concedió el mandato de Namibia, en 1920, a quien la había ocupado. Las Naciones Unidas, heredadas de la Sociedad de Naciones, siguieron otorgando a la República Sudafricana el fideicomiso de Namibia. La República Sudafricana siempre actuó en Namibia como si ésta fueran una provincia suya. Los minerales estratégicos de Namibia eran fundamentales para el desarrollo sudafricano, por eso trató de anexionarla, además de que con ello impedía la creación de un estado hóstil en su frontera. En 1966, la República Sudafricana fue condenada en las Naciones Unidas y no reconocida su anexión de Namibia.

Precisamente en la dé-

cada de los sesenta apareció un movimiento nacionalista que arraigó con gran fuerza en el territorio: la SWAPO (South West Africa People Organization — Organización Popular de Africa del Sudoeste), dirigida por San Nujoma, movimiento reconocido por el organismo continental (OUA), por el movimiento de los No Alineados y por las Naciones Unidas como representante legítimo del pueblo de Namibia. El

arraigo popular de la SWA-PO ha puesto en serios apuros, en numerosas ocasiones, a las tropas sudafricanas. También en numerosas ocasiones, las Naciones Unidas han exigido de la República Sudafricana conversaciones para la independencia de Namibia, pero no con organizaciones títere, como pretende el Gobierno de Pretoria, sine con la SWAPO, único re-







presentante legítimo del pueblo namibio. Su próxima independencia (los sudafricanos no podrán impedirlo) será una piedra dtoque y un acontecimiento para el continente africano.

El Sáhara Occidental, colonia española a la que España no supo dar una sa-

España no supo dar una salida descolonizadora, es otro de los asuntos no resueltos y un grave problema en el continente africano. En tiempos de la dictadura española, nunca se le quiso dar salida al problema, retrasando siempre las exigencias de las Naciones Unidas. Cuando el dictador español estaba en la agonía, las presiones de Marruecos obtuvieron su fruto y días antes de su muerte se firmaron los «Acuerdos de Madrid» (14 noviembre de 1.975) entre España, Marruecos y Mauritanía. Con ellos, España intentaba desentenderse del problema pasándolo a otro país que se decía con derechos sobre el territorio saharaui. La organización nacionalista Frente Polisario emprendió una lucha de liberación que ha conseguido el abandono de Mauritania del trozo que le tocó en suerte tras los «Acuerdos de Madrid» y el reconocimiento que el Polisario es el légitimo dueño del Sáhara. Marruecos, por su parte, no abandona el territorio. ocupado tras la salida de los españoles. La Organización para la Unidad Africana, organismo continental, decidió en 1981 que se estableciera un referéndum para la independencia saharaui; al margen de esa solicitud, la no aceptación de la independencia del Sahara y el intento de anexionarla va contra el artículo

segundo de la carta fundacional de la OUA, en el que se establece el respeto a las fronteras coloniales. La guerra del Sahara continúa y parece que será así hasta que Marruecos no acepte la independencia total.

De las islas cercanas a la costa africana en poder de Estados no continentales, Francia es el país que tiene mayor número. El problema de Mayotte, la mayor de las islas Comores. es uno de los más importantes planteados en estos momentos. Desgajada pocos meses después de la independencia, por maniobras del Gobierno de Giscard d'Estaign, e incorporada de nuevo a la soberanía francesa, es un contencioso que Mitterrand todavía no ha resuelto y que no es fácil de resolver si no es con la reincorporación de la isla a su entorno natural en el nuevo país africano.

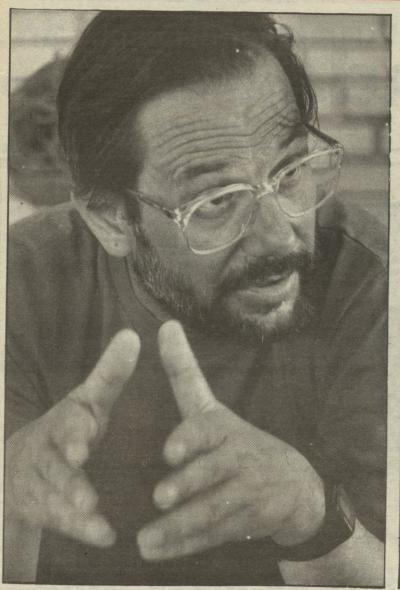
La reunión es también colonia francesa. El antiguo archipiélago de las Mascareñas, que cambió su nombre por el de La Reunión, está en poder de los franceses desde el siglo XVII; lo utilizaron como lugar de deportación de sus presos hasta que, a mitad de siglo, lo convirtieron en el lugar de escala más importante para los barcos de la Compañía Francesa de las Indias Orientales. En la actualidad es un departamento de ultramar con un fuerte movimiento nacionalista de ideología izquierdista y al que Francia no tendrá más remedio que dar la independencia, a pesar de su valor estratégico. Los diputados que elige la reunión para la asamblea francesa suelen ser del Partido Comunista de la Reunión.

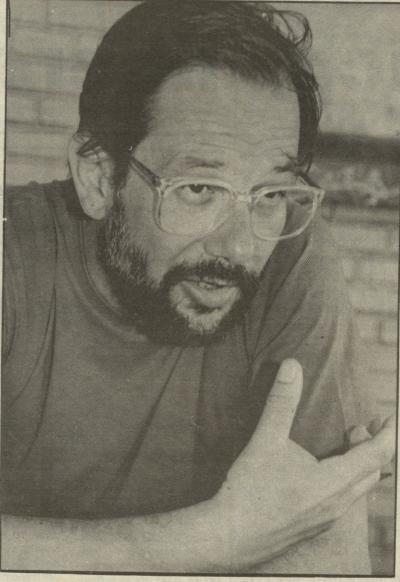
Otras islas de menor importancia, pero con un gran valor estratégico, en poder de Francia son Europa y Bassa da India, en el canal de Mozambique, y las islas Crozet, frente a las costas sudafricanas, en el océano Indico.

F. García Navarrate

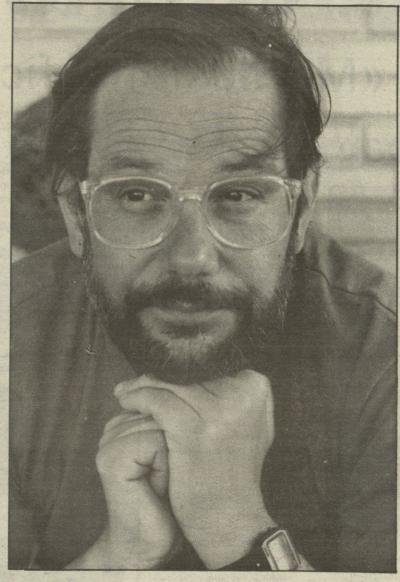
Otras islas en poder de potencias extracontinentales son la de Ascensión, frente a Angola, en el Atlántico, que tan decisivo papel jugó en la pasada guerra de las Malvinas, en poder de Gran Bretaña; Santa Elena, también en poder de Gran Bretaña, donde estuvo prisionero Napoleón, como la de Tristan de Cunha o la Gouth. Finalmente, aunque alejadas de la costa africana, en el Indico, el archipiélago de las Chagos, con la más importante de las islas: Diego García. El archipiélago está en poder de Gran Bretaña, pero Dirgo García fue cedida a Estados Unidos para construir la base militar más importante del globo, que sirve de vigía para cualquier problema en Asia o Africa. Recientemente, a pesar de las protestas de los Estados de la zona, la base se ha ampliado para submarinos nucleares y cohetes «último modelo». Diego García hoy —según los Estados cercanos- es un peligro para todo el Indi-

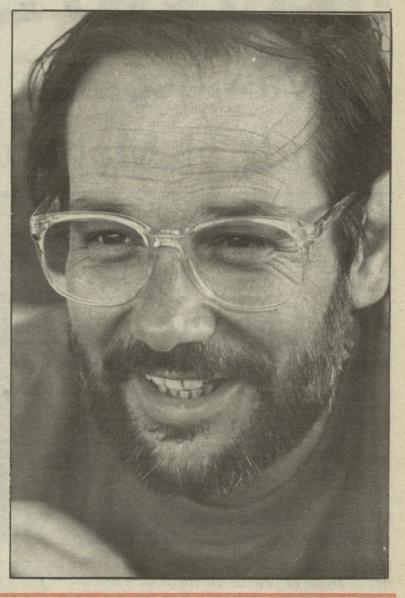
En Africa también —e implicados plenamente en el tema que nos ocupa—están las plazas de soberanía españolas, Ceuta y Melilla, el peñón de Vélez de la Gomera, las islas Alhucemos y las islas Chafarinas. Han sido reivindicadas por Marruecos en numerosas ocasiones ante todos los organismos internacionales











#### ANTONIO PIZA

«qué culpa tiene la cultura

—que está tan tranquila en

su mata— de que venga un

mandamás— y la meta en

una lata, etc.).

Ya no más llegar a la gasolinera y preguntar por la calle, el encargado, entre zumbón y amable nos larga que la calle está al final y luego siguiendo la línea del mar hasta el hotel, y que si es que hemos venido a ver al ministro. Y el ministro, con todo, no lo ha puesto en los bandos de la alcaldía pedánea, sino todo lo contrario. Pretende ser un señor particularísimo, que se ha tomado unos días de vacaciones en el chalet de su cuñado, muy en familia, sin escoltas, sin aparato protocolario, sin empreños, en bermudas. Pero luego observamos que la gente que no es turista lo observa con curiosidad, y una señorita de buen ver se le acerca para entregarle un libro, «léalo por favor, verá que es muy bueno». Y después, tras la entrevista mantenida en la terraza del hotel, al pedir la cuenta del refresco y los cafés, el personal dice muy amablemente que es un obsequio de la casa. Que no faltaría más. Y el ministro respira como aliviado, pues con eso de las bermudas no lleva en el bolsillo ni un duro. Por mejor decir, no lleva ni bolsillos. Y tampoco quería que pagásemos nosotros. El ministro nos había recibido en el chalet y habíamos acordado ir a tomar algo por ahí. En el breve camino que hacemos al andar, por las trazas, como si estuviéramos acompañados de un profesor de facultad escapado de una novela de Savater. Además es la sencillez en persona, que ni tan siquiera juega a importante en el papel de impase. Es sencillamente como se muestra, y se muestra como es. Y es el ministro de Cultura, don Javier Solana.

- Puede usted decirnos para qué diablos necesita la cultura que la metan en un ministerio?, ¿en qué la cultura es menester de

políticos y burócratas?

—La Administración, (Una sonrisa de inteli- desde luego, no crea cultugencia, para empezar. Es ra. Esta nace en las bases y como lo de la copla de Ca- va de abajo arriba y no al randel, referido al tomate revés, eso es obvio. Pero tal

 Para septiembre, decreto regulador de la comercialización del video

vez en estos momentos de catedrático de Universimás que nunca, necesita dad, mis lecturas y todo lo una unidad administrativa demás que configuran mique la proteja v'la promoformación. Pero es que funcione. Primero, por la lacedamentalmente siempre rante desigualdad ante los me he considerado uno de bienes de la cultura. Segunesos privilegiados que han do, porque en la España de tenido la oportunidad de las autonomías se ha puesacceder a los más elevados to en evidencia que esta riniveles e incluso completar queza no es una mera adimi formación en diversas ción de culturas diversas. Y universidades extranjeras. principalmente porque pre- Es decir, que siempre he cisamos una proyección considerado que la socieuniversal de nuestro ser dad me ha dado más de lo cultural. Nosotros difícil- que yo pueda devolver. En mente llegaremos a ser una este sentido creo que me potencia tecnológica o in- siento fuertemente al deber

insólito que nos hubiéra- resantísima Historia del Ar-

patrimonio cultural en mu-

con extensas áreas del pla-

árabes, la cuenca medite-

rránea.. la segunda lengua

de Nueva York es el espa-

ñol, imaginen, eso ya es sa-

que reuní en un almuerzo

amical a los principales

mericanas, se quedaron

mos acordado de ellos.

ise considera culto?

—Usted personalmente,

(De ahí su entrega, ya chos aspectos único, que desde el momento en que además es vínculo de cosiendo un estudiante, ingremunión v comunicación só en la clandestinidad incómoda del socialismo. neta. América, los países «Porque creía firmemente en que había que emprender la reforma profunda de la sociedad española hacia la justicia social y hacia la bido, pero como si no fuera libertad». «Es decir, sociapara con nosotros. El día en lismo y democracia. De eso hace ya casi veinte años). -¿Qué se ha traído pa-

profesores de español en ra leer en esas breves vacalas universidades nortea- ciones? -Unos ensayos de asombrados. Les parecía Américo Castro, y una inte-

-¿Y el resto? -Algo de tenis, un poco -Aceptablemente cul- de playa, y poner orden a to. No sólo en mi condición mis apuntes personales.

anoto lo que no quiero pasobre la propiedad in y en el terreno del desar sin plasmarlo al moto tual y otra referida al porte. ¿cómo está lo de no y lo malo.

bueno y de eso malo. -¡Hombre! de bueno

-Díganos algo de eso

imagine, qué año. Desde el triunfalismo electoral, a la emoción del primer Consejo de Ministros. Lo malo... me lo reservo. Es absolutamente personal.

Con movida

Es un ministro y yo creo que soy un periodista. Así que me permito un giro a la conversación, para pedir lo que es o va a ser noticia, dentro de las extensísimas competencias de su departamento. Lo que todavía no se ha dicho o se ha dicho poco. Javier Solana hace un breve recorrido interior por los senderos de lo que es anticipable.

-Pues mire usted. Le puedo adelantar que para septiembre tendremos a punto tres importantes decretos: uno referido al tema de la comercialización de los videos, y otro de protección a la cinematografía nacional. Más el Decreto de

Con Javir Solana:

Cultura y deporte omo participación

llorca no se haya poten

¿Usted sabe lo que dela

cialista, oigan)

anfiteatro de la ONU

motivo de la celebi

Unidas. Con el directo

lar, Montserrat Caba

otras grandes figuras

Porta, sus cabreos, y el gri-(De repente se orga fo cortado?

-Está en manos de la que en la terraza es la la Intervención General del movida, qué inefable ho mine este alto organismo, rada de forfait. Podría estamos a la espera.

salir corriendo, pero de mos quedarnos y enten dictamen es descalificador nos casi a gritos. El mente que no sea así, sino competencia, apunta competencia, apun caza de brujas y sólo exierai no esta a ge absoluta transparencia rismo, muy acertadas para los dineros públicos. Eso es todo.

apreciación de qué lás que en un sitio como merece Porta? Pero ¿qué opinión le - No opino. Compréndo el turismo de callo dalo.

gran yate con base tod tro tiene muy a mano el enc, donde la cultura eueso lo dice un ministro ropea se muestra gloriosalente en porretas. El mi--Y también creo que nistro o dice que no lo sabía, noticia, que en octo sólo estaba enterado nuestra orquesta nacio los periódicos de la actuará como estrella e polémica urbanización. Y luestra un indudable inerés por hoy o mañana del Día de las Naco darse un garbeo por allá. pondría en porretas en una ción. Participar y acceder

—¿Lleva usted un diario o algo así?

—No exactamente. Pero anoto lo que no quiero pasar sin plasmarlo al mo ramba, qué preguntas hace usted»... le encanta la naturaleza, y más cuando ésta

imita al arte). -Volviendo al deporte. ¿Cómo se han puesto las federaciones ante lo del recorte de presupuestos para el deporte, que ha anunciado el secretario de Estado?

-Es que se ha interpretado mal. Olvidan que estamos ahora administrando el presupuesto, que es una prolongación del 82. Cuando para el ejercicio del 84 dispongamos del primer presupuesto auténticamente de nuestro gobierno, se verá que no se disminuyen las avudas al deporte y su asistencia. Sino al contra-

-Sí, pero ¿cómo? --- Ah, esa es otra cuestión. Sin desatender las federaciones y el deporte de competición, creo que es muy necesaria la labor de dotar de infraestructuras a la base. Me refiero a las escuelas, los barrios, los pue blos, los suburbios... Es deusted, ministro, se cir, el deporte de participaplaya?». Y toda su insospe- como decíamos también guirá una semana de chada timidez se sonroja de referido a la cultura.

Estado, muy

-Ministro. Los socialistas, antes decían que les parecía muy bien lo de la supervivencia de una prensa del Estado, y luego sin que nadie se lo explique bien, dicen todo lo contrario. Y se meten a liquidadores como en los mejores tiempos de ucedé.

Yo personalmente siem

pre he creido que una prensa del Estado era, sencillaque había que buscar una tro es tan sacrificado que salida, pero en absoluto todo el mundo lo quiere partidario de su superviven- ser cia. Nosotros creemos que lo procedente es devolverla a la sociedad. Dando op- quiere ser... jje, je, tiene ción y preferencia a quienes la trabajan. Creo que por ejemplo es un contrasentido que en Baleares haya una autonomía y una prensa del Estado, operando en dicha autonomía. Nosotros por nuestra parte estamos elaborando un estudio de posibilidades, unidad por unidad, sobre cos tes, rentabilidad, déficits, sugerencias técnicas, renovación, y desde luego mientras siga siendo del Estado, cuidamos con celo su objetividad e independencia. Pero.

-Pues bien, ¿cómo cree usted que puedo por un lado defender la dolorosa v necesaria medida de Sagunto, y al mismo tiempo defender las pérdidas y la dudosa operancia del diario «Pueblo», por ejem-

Ministro, ejem, usted como particular, y cuando no sea ministro, que uno no lo es toda la vida...

-Afortunadamente

-Afortunadamente, pe--Que todo el mundo lo

gracia eso, qué bueno, oi-—A lo que íbamos, ministro, ¿qué le gustaría más, poder sintonizar un montón de canales moviditos y privados o conformar-

se con la televisión estatal y

—Yo creo que lo que la gente quiere es, sencillamente, una televisión de calidad, informativa, instructiva, amena, entreteni da, fundamental y esencialmente eso: televisión. Y objetiva y plural, sin ninguna sevicia del poder ni del gobierno. Lo que menos le preocupa es la propiedad

-Pues la gente dice que de esta televisión, estamos a galaxias de distan-

-Notable exageración que no comparto en absoluto. No, en absoluto. Y menos en lo que se refiere a su dependencia de gobierno o de partido.

 Ministro. Arangueren vino a decir algo así como que la inteligencia era de izquierdas. En todo caso, ¿puede hablarse de una cultura de izquierdas?, ¿vamos a una cultura realmente al servicio del cambio?

cultura nace espontáneamente de la sociedad y se alimenta de un sedimento antiquísimo. Individualmente aporta las obras personales de los creativos Pero cultura es algo tan vasto, imaginen, desde una fiesta a una cerámica popular, hasta el cuadro, la escultura, o la ópera. Todo es cultura. Y la llamada contracultura es también una forma dinámica y correcta de la cultura, un reactivo

terminadas reconsideraciones. Lo malo es cuando llega sin una tradición y una base sólidas y compartidas. Creo que puede hablarse de una cultura de izquierdas como innovadora y de futuro. Pero, principalmente, con un objetivo que al ser una concepción de la vida, es cultura: la de compartir. La de que deje de ser un feudo de élites al servicio de acentuar aún más las diferencias sociales. Eso no es demagogia, sino todo lo contrario.

que obliga a la cultura a de-

(Afuera el sol castiga la encantadora y apacible Co-Ionia de Sant Jordi. Hay un horizonte domesticado de mar ligeramente alborotado. Y el ministro nos despide y se dispone a reanudar su apasionada incursión En puridad no puede por la Historia del Arte. Le hablarse de culturas de tal hemos robado una jornada ble que dice que todo lo contrario, que se lo ha pasado muy bien. A lo mejor pienso, deja el arte y vuelve a enfrascarse en este memorandum personal de momentos buenos y malos. Como cuando desde el primer Consejo de Ministros debía evocar aquellas catacumbas de la clandestinidad, cuando soñaba devolver a la sociedad todos los privilegios)

(Fotos Toni Maldonado)

Al telespectador, lo que menos le preocupa es la propiedad del medio

# iiLLEGO EL «CRACK»!!

# Van der Gijp: «Me ilusiona fichar

# por el Mallorca»



Había finalizado la improvisada «rueda» con los informadores. El clásico grupo de llegada. De izquierda a derecha, el padre del jugador, «manager» de éste, intérprete, Van der Gijp, Curro Lozano, el directivo mallorquinista Guillermo Coll y el «manager» del club belga Lokeren.

Lorenzo DEL SOL

Por fin llegó René Van der Gijp, el «crack» holandés, jugador actualmente en el Lokeren belga. Y lo hizo acompañado de su padre, HR W y.d. Gijp; Apollonius Konynenburg, «manager» del jugador; Deryc Ker, también «manager», pero sn el club Lokeren, equipo en el que milita y Curro Lozano, hermano del jugador madridista del mismo apellido y ghe ha sido el intermediario. Esperándoles, los directivos del Real Mallorca, Guillermo Coll y Canals.

Tras los saludos correspondientes, junto con los compañeros de otros medios informativos, se montó una improvisada «rueda».

tualizar el fenomenal servicio que nos prestó la intérprete Ans Ploeg, secretaria del Dr. Dalmau, de la Policlínica «Miramar». Un gesto que tiene mucho de agradecimiento.

A la pregunta inicial, Van der Gijp, que cuenta 22 años de edad, mide 1'84 y pesa 76 kilos respondió:

-Vengo con la intención de fichar pero previamente a ello hemos de puntualizar varios e impor-

Aquí tenemos que pun- tantes detalles. Hay acuerdo entre ambos clubs y conmigo otro previo pero se han de aclarar ciertos puntos. No creo existan dificultades. Entre hoy (por ayer tarde) y mañana todo deberá quedar solventado.

> -¿Cómo se inició futbolísticamente?

-En mi país, concretamente en el Spartak holandés y luego pasé a mi actual club, Lokeren. El próximo lo va a ser el Mallor-

Fotos: PASCUAL

-¿Siempre como delantero centro?

-En ocasiones he ocupado otros puestos, pero siempre atacando. Donde mejor me desenvuelvo es en el vértice, con el número

-¿En realidad es golea-

—Así lo demuestran las veces que consigo batir a los metas rivales. Tengo facilidad con ambos pies y también de cabeza.

#### En plena forma

¿Dispuesto a jugar de inmediato?

-Primero ha de firmarse el contrato y, como es lógico, ejercitarme con los que van a ser mis nuevos compañeros. Esto independiente de lo que indique el

¿Ha venido entrenando últimamente con normalidad?.

—Desde luego. Y he jugado ya cinco partidos oficiales. Me encuentro en

-¿Cuántos goles?.

-Siete en total. (Sonríe y mira a todos). Una cifra que no está mal cuando se está al inicio del campeo-

¿Qué referencia tiene del Mallorca?.

me hablaron de la posibilidad de venir y me dio alegría la oferta. Antes había tenido otras de Italia. Me han hablado muy bien de la entidad, de sus directivos y aficionados. Lo he meditado bien y aquí estamos. Si me quedo, dispuesto a colaborar en los éxitos de este club que por todos sitios suena mucho y bien. Esto aparte de la reconocida mundialmente belleza de la isla.

-¿Cuántas veces internacional?

-Lo he sido en siete ocasiones. Una de ellas en Sevilla ante España. Perdimos por la mínima diferen-

#### El fútbol español

-¿Conoce bien el fútbol

-Ante la selección de ustedes solamente he jugado una vez. Y me hicieron un gran marcaje. El juego de aquí es más duro que el holandés. Aquí hay grandes jugadores y también destacan los que han venido de fuera. Los defensas son muy expeditivos, lo que no quiere decir sucios o peligrosos. Recuerdo muy bien a Camacho, difícil de pasar-

-¿Se amoldará pronto a nuestro estilo?

-Me considero un jugador hábil, con buen regate, de acusada técnica y no rehuyo el choque. Repito que tengo buen remate a gol y me gusta batir a los porteros pero, como lo importante es la victoria, si yo no lo hago, facilito la jugada a mis compañeros. Que gane mi equipo, los colores que visto, es lo primordial.

-¿Tardará en acoplarse al Mallorca?

-No lo estimo así. El fútbol es un juego en él que intervienen once hombres que han de procurar ser superiores en todo a los otros once. Una vez conozca las características de ellos y estos las mías, creo, estoy seguro, que no habrá problemas. Vengo con enorme fe e ilusión. Pido se me dé un margen de confianza.

-¿Influirá el clima? -Puede que algo al principio. Nada de impor-

-Las comidas, el idio-

—Lo mismo. Procuraré aprender el español cuanto

-Nuestra última pregunta fue ¿ha traído las botas?

-Cuando la simpática Ans Plog, intérprete se lo explicó, con amplia sonrisa dijo: «están en la maleta. Tenían que viajar también ya que vengo a fichar».

Y esto se dará, de seguro, esta mañana. Es cuando llega el presidente del Lokeren, señor Rogiers. Los contactos que debieron tener lugar anoche habrén de fructificar hoy. Rogiers y Miguel Contestí firmarán la

documentación correspondiente y Koldo Aguirre y el Real Mallorca contarán con el elemento que faltaba, tan preciso para el buen hacer del equipo isleño en la Liga.

Van der Gijp, el jueves comenzará a entrenar y su presentación con los colores del primer club isleño será el día 19, ante el Vasas de Hungría dentro del «Ciudad de Palma».

Bienvenido y a marcar goles. Van a ser muy nece-



Tres expresiones del «crack» holandés al pisar tierra mallorquina. Acababa de llegar a Son Sant Joan.

# PRIMERA DIVISION

(escribe: dorenzo Ripoll)

# Real Madrid, con sus titulares



Casi sin darnos cuenta, tenemos encima el trofeo internacional de fútbol Ciudad de Palma. Es la semana próxima. Los dos equipos cabecera de cartel son los españoles: Real Madrid y R.C.D. Mallorca, tras el logro del ascenso. El Brigthon y el Vasas pueden ser «verdugos», pero al menos obligarán a los contrarios a luchar a tope.

Son dos partidos de suma importancia para Di Stéfano y para Koldo Aguirre, de cara a la temporada de Liga, que también está a la vuelta de la esquina.

La gran novedad madridista es Lozano. La gran novedad mallorquinistas será Van der Gyp.

Historial resumido del Real Madrid

El club español que más

triunfos ha cosechado dentro del fútbol internacional, en la última temporada, tería más mejores opciones para aspirar a la Recopa, a la Liga y a la copa de España. Ha tenido que conformarse con ser segundo en los tres campeonatos. Hasta el minuto final de la Liga, pudo ser campeón. Perdió por la mínima diferencia con el Aberdeen, en Goteborg y, en el minuto 91 de tiempo reglamentado, Mar-

cos del F.C. Barcelona le impedía ganar la Copa del Rey.

Para el madridista, acostumbrado, año tras año, a sumar títulos, le resultó algo decepcionante no conseguir alguno, cuando era lo más difícil. Pero el fútbol tiene estas sorpresas. Además, ser segundo en las tres competiciones, constituye un éxito al que sólo puede aspirar una plantilla muy regular.

Han sido infinidad los títulos conseguidos desde su fundación, en 1902.

Los resumimos, así

#### Campeón de Liga:

1931-32, 1932-33, 1953-54, 1954-55, 1956-57, 1957-58, 1960-61, 1961-62, 1962-63, 1963-64, 1964-65, 1966-67, 1967-68, 1968-69, 1971-72, 1974-75, 1975-76, 1977-78, 1978-79, 1979-80.

#### Campeón de Copa de España:

1905, 1906, 1907, 1908, 1917, 1934, 1936, 1946, 1947, 1962, 1970, 1974, 1975, 1980 y 1982.

#### Copa de clubs campeones de Liga (Copa de Europa)

1955-56, 1956-57, 1957-58, 1958-59, 1959-60 y 1965-66.

Es el único club que posee la Copa de Europa en propiedad, por haberla conquistado cinco veces consecutivas.

Copa Intercontinental de clubs campeones:

Ganador de este torneo el año 1960.

#### Copa Latina:

Campeón los años 1955 y 1957.

#### «Pequeña Copa del Mundo» de Venezuela:

Campeón los años 1952 y 1956.

Debe añadirse triunfos en los siguientes torneos: Trofeo Año Compostelano, Trofeo Costa del Sol, Trofeo Conde de Fenosa, Trofeo Ciudad de Palma, Trofeo Aid el Kabir, Trofeo Benito Villamarín, Trofeo Colombino, Trofeo Mohamed V, Trofeo Teresa Herrera, Trofeo Ramón de Carranza...

En la actualidad, el Real Madrid cuenta con 65.000 socios. Su estadio, uno de los mejores de Europa, con capacidad para 95.000 espectadores, fue construido bajo la presidencia de don Santiago Bernabeu de Yeste, llevando el mencionado estadio su nombre, como prueba de afecto de la afición madridista por sus desvelos en la presidencia del club, que ocupó durante 34 años, caso sin precedentes en el fútbol mundial. Dicho estadio se inauguró el 14 de diciembre de 1947

1947.
Si al comienzo de estas líneas, se ha comentado los segundos puestos en tres competiciones oficiales, no puede olvidarse haber disputado la final de la Copa de la Liga y la Supercopa, con el F.C. Barcelona y la Real Sociedad como adversarios.

Alfredo di Stéfano, comentando la temporada que para ellos se cerraba dijo:

—Yo creo que a los jugadores de nuestra plantilla debemos felicitarles. Es una gran campaña estar en cinco finales. El fútbol es imprevisible. Las intenciones eran unas y, sin embargo, no pudimos conseguir ninguno de los títulos.

Como anécdota simpática, dejar constancia de que el Real Madrid, el que milita en Tercera División, venció en la Copa de la Liga.

# RUN-RUN



Van der Gyp, es un hombre que, de pronto, se ha hecho popular entre los mallorquinistas.

No falta quien afirma que se trata de un delantero excepcional y quien dice que sólo tiene el defecto de ser algo rebelde.

Lo más correcto es dejarle aterrizar y darle ese margen de confianza que necesitan los deportistas para aclimatarse, ambientarse y encajar dentro del esquema de ese Mallorca que sólo ha convencido en el partido con el Murense de noble adversario.



En fútbol, lo que a las 12'30 es «sí» a las 13'30 es

Se anunció que el At. de Madrid y el Málaga habían llegadoa un acuerdo para la cesión de Víctor. Una cesión con opción de compra.

Tras el acuerdo de los dos presidentes —Vicente Calderón y Antonio Pérez— Víctor dijo que quiere percibir cinco millones de pesetas por temporada, cifra que consideran abusiva en Málaga.

Del «sí» al «no».

En demasiadas ocasiones, parece que el jugador es el último al que se tiene en cuenta.



Renovó Miguel Angel por el Español, por tres tem-

El defensa se incorporó a su actual equipo procedente del Jerez en junio de 1981, un día 13, que no ha resultado maléfico, si no todo lo contrario.

Es internacional Sub-21



Este fin de semana se disputa el «Teresa Herrera».

Tras el paréntesis de dos ediciones —ganadas ambas por el Dinamo de Kiev— el Real Madrid retorna al torneo y, a priori, parte como favorito, pese a que completan el cartel: el ya mencionado Dinamo, el At. de Bilbao y Peñarol.

El presupuesto se eleva a 72.000.000, lo que significa todo un record en torneos amistosos en Espa-



Ricardo Gareca, el «9» de la selección argentina, que interesaba al Mallorca, pero con el cual no hubo negociaciones ya que el Boca Juniors pedía un millón de dólares, que añadido a lo que debe percibir el futbolista se eleva a 200.000.000 de pesetas, es muy posible que cause alta en el Sevilla.

Siendo así, los aficionados mallorquines tendrán oportunidad de verlo, en partido de Liga.

El Boca, ha rebajado sus pretensiones a 700.000 dólares.

Conviene recordar que el próximo día 16 termina el plazo de inscripción para la primera eliminatoria de los torneos europeos en los que interviene el Sevilla.

Este problema de fecha tope europea, no la tiene, todavía, el Mallorca...



Hoy, Daniel Solsona disputará su primer partido oficial con su nuevo equipo, el Bastia, que recibirá al Toulouse, en la cuarta jornada del campeonato francés de I División, que en el país vecino se inicia en plena canícula.



Alfredo Di Stéfano, nos muestra todavía su impecable estilo, durante una sesión de entrenamiento. «Teresa Herrera» y «Ciudad de Palma», son sus dos objetivos inmediatos.

#### Semana Internacional del Mediterráneo

# «Bribón IV», 2.º en la línea de llegada



Se disputó ayer la primera regata de este 34º Campeonato Internacional del Mediterráneo. En el Club Náutico de Palma, los yates van a dirigirse a la línea de salida. A bordo del «Bribón IV» el Rey de España y sus compañeros de tripulación ultiman todos los detalles de la nave.

Fotos: VIVES

Con viento de fuerza 2-4 se disputó ayer la primera regata del 34.º Campeonato Internacional del Mediterráneo, 2.º Copa del Rey.

En la línea de salida los 52 yates inscritos de clase A-VI, pertenecientes a España, Francia, Alemania Federal, Holanda, Italia y Brasil.

La prueba consistía en un triángulo olímpico de 20 millas dentro de la bahía palmesana. Su desarrollo, sin novedad.

En el «Bribón IV», segundo en la línea de llegada, de cuya tripulación forma parte el Rey D. Juan Carlos, estuvo ausente Antonio Gorostegi.

#### Clasificación provisional

Reseñando sólo los que ocuparon el primer puesto, son estos:

CLASE A, Sisisi (Alemania)

CLASE I, Gemini (Italia). En segunda posición «Bribón IV.

CLASE II, Woolli Jumper (España) CLASE III, Bruncent (Es-

paña)
CLASE IV, Sirius (Espa-

ña) CLASE V, Cochab (Es-

paña)
CLASE VI, Bacarruda
(España).

En estas clasificaciones oficiosas hay que destacar la neta superioridad de los barcos españoles.

Hoy, con idéntico horario de salida y recorrido, segunda regata.

#### Puntuación en cada prueba:

a) El yate que termine en primer lugar recibirá una puntuación igual al número de inscritos más una bonificación de un cuarto de punto. b) El yate que termine en segundo recibirá una puntuación igual al número de inscritos menos uno. El yate que termine en tercer lugar recibirá una puntuación igual al número de inscritos menos dos y así sucesivamente.

c) Un yate que salga y no termine, o que cuente como salido de acuerdo con la Regla 50 (excluyendo a aquel o aquellos que haya (n) infringido las reglas 51.1b., 51.1.c. y 51.2) recibirá la misma puntuación que hubiera obtenido el último yate en terminar, si todos los yates que cuentan como salidos hubiesen terminado.

d) Un yate que no cuente como salido recibirá un

e) Un yate que sea descalificado recibirá cero puntos.

f) Los yates que hayan participado en la Giraglia o en el Trofeo Alfonso XIII recibirán una puntuación calculada sobre su clasificación en la regata considerada, limitada al número de yates inscritos en el Campeonato de Palma en cada

El número de yates a tomar en consideración, para cada una de estas dos regatas, para la puntuación será el definido en el punto anterior b) «Definiciones». Un yate que haya participado en ambas regatas recibirá sólo los puntos correspondientes a aquellas en que haya logrado una mejor posición.

#### En la policlínica Miramar

# Chequeo a la plantilla del Mallorca

DEL SO

Por vez primera, los jugadores de la primera plantilla del Mallorca han sido sometidos a un auténtico «chequeo», unos reconocimientos y pruebas para conocer con total precisión el estado físico de cada jugador.

En la mañana de ayer, los Morey, García Jiménez, Zubeldía, Martínez, Izquierdo, Higuera, Delgado, Barrera, Orellana y Juani—hoy lo pasarán el resto— estuvieron en el Centro Balear de Chequeos Médicos de la Policlínica «Miramar» y allí, los doctores Ramis y Basseu así como la doctora Mogi le sometieron a exhaustivos controles.

Pasaron por Rayos X, análisis clínicos, control de visión y ergometría, es decir reconocimiento previo de tensión y pulsación, luego ejercicios controlados en bicicleta y posterior control de recuperación.

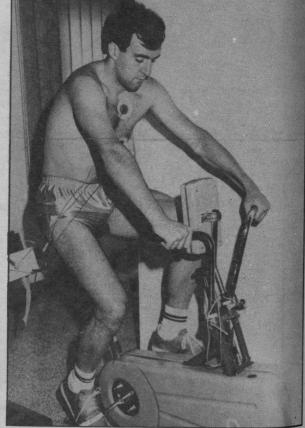
Cuando todos hayan sido observados, se entregará a los servicios técnicos del club el correspondiente informe individual y así conocerán que tipo de preparación habrá de darse a cada elemento. Una medida acertadísima y que dará su efectividad a lo largo de la temporada.

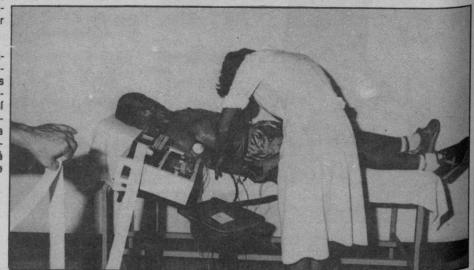
Tras el esfuerzo, Higuera pasa por el control observando su presión arterial y pulso.

Cuando preguntamos al Dr. Ramis su impresión general, nos dijo: «Los chicos que he observado demuestran reunir muy buenas condiciones para la práctica del deporte. Están en unos límites más que aceptables. Unos tienen mayor capacidad de recuperación que otros, pero dentro de unas semanas, recibiendo la preparación adecuada a cada uno, todos estarán dispuestos para rendir al máximo».

Los responsables del club están poniendo todos los medios para que el éxito deportivo llegue. Nada de improvisaciones.

Zubeldía, que se encuentra casi a punto tras su lesión de rodilla, realizando ejercicios en bicicleta clínica para observar capacidad de esfuerzo y recuperación.





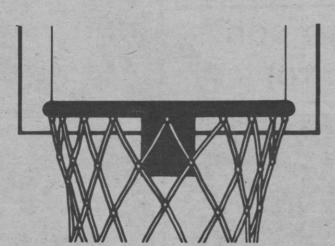
Donnardon

# CAMPEONATO DEL MUNDO DE BALONCESTO MASCULINO JUNIOR IBIZA - MALLORCA - MENORCA • • • del 14 al 28 agosto de 1983

# La selección española adelanta su llegada a esta mañana

El anuncio de que la selección española adelanta su viaje a Palma para esta misma mañana, se ha convertido en la noticia de actualidad, ya que de esta forma será el primer equipo que arribe a Palma, adelantándose en unas horas a Australia, que también tiene previsto su viaje para hoy, como ya informábamos ayer, pero España, tiene anunciada su llegada a Palma, a las 10,40 de esta mañana, procedente de Barcelona, trasladándose seguidamente al Hotel Bellver donde quedará alojado.

En el momento de redactar estas líneas, se ignoraba si en la misma mañana acudiría a la pista del Palacio, si bien de todas formas la tendrá a su disposición a partir de las doce de hoy y luego desde las ocho a las diez de la tarde, toda vez que como también ya informamos, la pista es-



tá reservada desde las seis a las ocho, para Australia.

También se tienen noticias de la llegada del equipo de la R. F. Alemana, que lo hará el viernes por la tarde, siendo esperados el viernes un buen contingente de representantes de algunos medios informativos, que luego irán aumentando

a medida que el Campeonato vaya transcurriendo.

Tampoco hoy podemos ofrecer grandes novedades, ya que el trabajo en el Palacio Municipal de Deportes continúa a un buen ritmo y cumpliéndose el programa previsto. Roberto Outeriño fue portador de abundante material y actualmente se está procediendo a la confección de las correspondientes acreditaciones. mientras el secretario general aprovechó el día de ayer para visitar la sede de Ibiza v hoy tiene previsto desplazarse a Mahón, para comprobar igualmente lo realizado, aunque podemos adelantar que tanto en una

como en otra sede todo está ultimado y solo faltan los lógicos pequeños detalles, que conforman cualquier competición. Precisamente tenemos noticias que anoche en Mahón celebró una reunión el comité local organizador antes de la visita de Outeriño y puede considerarse la última como tal. ya que luego puede decirse que el comité estará casi permanentemente reunido, como ocurrirá en Ibiza y también en Palma, donde tanto para la fase de clasificación como para la fase final estará abierta una oficina de información tanto por la mañana como por la tarde, al igual que la oficina de prensa y en este apartado tenemos que repetir una vez más que el Servicio Municipal de Deportes de Palma se ha volcado en su puesta a punto, pues no se olvida que este es un importante capítulo y buena prueba de ello la tenemos en que los medios de comunicación de Palma han acreditado nada menos que a sesenta informadores entre redactores, locutores, fotógrafos y técnicos, lo que supera con creces la cifra de anteriores acontecimientos y demuestra el interés que ha despertado el desarrollo de este campeo-

#### Lo piensan en Argentina

#### Fillol al Barcelona

Buenos Aires, (EFE).

La solución del conflicto que atraviesa el fútbol argentino podría estar en el traspaso de Fillol, meta titular del River Plate y la selección Albiceleste, al Barcelona, que, según un portavoz de futbolistas argentinos agremiados, está interesado en el veterano jugador. El presidente del River, Rafael Aragón Cabrera, in-

El presidente del River, Rafael Aragón Cabrera, insistió anoche en que mientras el siga al frente del equipo Fillol no volverá a jugar en el River, pero admitió que es posible la transferencia del guardameta.

La directiva del club porteño suspendió a Fillol a raiz de que este se negase a jugar en solidaridad con sus compañeros de equipo, en conflicto con el club, por lo que el meta no podrá jugar en ningún equipo del mundo hasta finales de 1984. Anoche, tanto Faa como el River aceptaron un acuerdo elaborado con la mediación del ministro de Acción Social, Adolfo Nawajas, con lo que el peligro de huelga parece haberse evitado. Este acuerdo prevé el levantamiento de la suspensión a Fillol y su traspaso a otro club, por el que el River pide 200.000 dólares unos 34 millones de pesetas.

El Argentinos Junior está interesado en hacerse con los servicios de «Pato» Fillol, pero no cuenta con el dinero que pide el River, por lo que se especula con que sea España el destino del jugador, aunque el ha comentado que no tiene interés en cambiar de club.

#### Se clausura el estadio del Boca Juniors

Buenos Aires, 9 ago. (Efe).- El estadio del Boca Juniors, la tradicional «bombonera», será clausurado por la Asociación del Fútbol Argentino a causa de los incidentes ocurridos el pasado miércoles en el partido Boca-Racing, en el que resultó muerto un espectador a consecuencia del disparo de una bengala.

Fuentes de la AFA han informado que el campo será clausurado por cinco partidos, lo que obligará al Boca, a jugar sus partidos de casa en otro estadio.

El juez de instrucción que lleva el caso, Héctor Grieben, interrogó a un seguidor del Boca apodado «el gitano», supuestamente implicado en los incidentes, y hará lo propio con otro hincha cuyo apodo es «el narigón», de quien se sospecha que ha sido el autor del disparo de la bengala.

# Todos para todos Unete a Cruz Roja



**REAL MALLORCA** (Oficinas) Estadio Luis Sitjar. BAR GRADERIO C/. Goethe, 35 **BUADES ELECTRICISTA** Pl. Santa Payesa, 1 Pl. Hornabeque, 2 Pl. Tte. Coronel Franco, 15 PEÑA MADRIDISTA Bar La Protectora **BAR TERMINAL** Avda. Alejandro Rosselló BAR TRIVOLI C/. Colliure **GALERIAS PRECIADOS** Avda. Jaime III GRANJA MALLORQUINA Vía Sindicato BAR JABALI C/. Blanquerna BAR BOSCH Pl. Pío XII **BAR BUSTOS** La Indioteria CAFE RICO

Polígono La Victoria

# XV TROFEO INTERNACIONAL DE FUTBOL CIUDAD DE PALMA 18, 19 y 20 DE AGOSTO 83 ESTADIO LUIS SITJAR VENTA DE ABONOS (PALMA)



(EN TODAS LAS OFICINAS DE LAS ISLAS)

BAR VENECIA
C/. Archiduque Luis Salvador
BAR VICENS
C/. Blanquerna
BAR GUELL
C/. Aragón (Hostalets)
VIAJES BARCELO
Avda. Alejandro Rosselló
C'AN TACHA
C/. Villalonga, 20
BAR LA ALDEANA
La Vileta

CAFETERIA ACAPULCO
C/. Colliure, 13
VETERANOS R. MALLORCA
Julián Alvarez
CAFE ES MUNTANT
Ctra. Esporlas (Establiments)
BAR KATIA
Avda. San Fernando
BAR TORRES
El Terreno
BAR MONACO
C/. Arturo Rizzi

ESTANCO ES CAMP REDO
C/. General Riera
BAR CENTRAL
Coll D'en Rebassa
BAR BRASILIA
El Arenal
BAR MALAGA
Molinar
PEÑA REAL MALLORCA
Bar Son Cotoner
CAFETERIA GRAN JOY
El Arenal

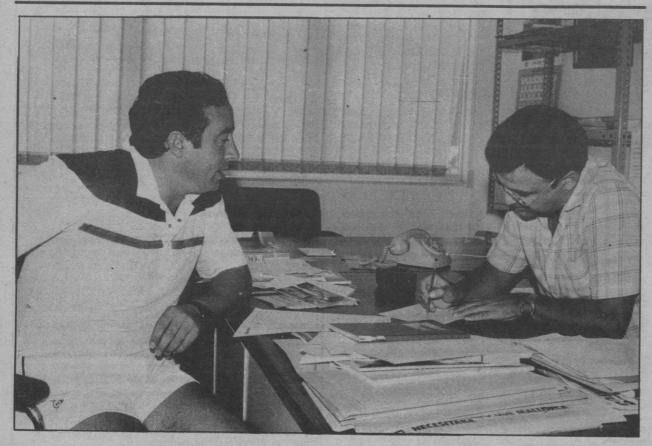
AVISO A LOS SEÑORES ACCIONISTAS: De 10'30 a 13'00 de la mañana y de 17'00 a 20'30 de la tarde, previo pago de Ptas. MIL en concepto de gastos de organización y administración, en las Oficinas del Real Mallorca (Estadio Luis Sitjar) pueden retirar su pase para el Trofeo.

Bie

Calero, Mir, Gabaldón, Tino...

# El Margaritense y sus fichajes

«Aspiramos al primer puesto con este equipo» (Vicente Navarro)



El mister, Vicente Navarro, con nuestro redactor, Mateo Cladera.

Mateo Cladera

El Margaritense, sin mucha publicidad, está consiguiendo, por los fichajes realizados, un gran equipo. Muchas son las novedades en el equipo titular de Santa Margarita. La primera, que vuelve a dirigir al club el popular Antonio Quetglas. Hemos intentado hablar con el presidente, pero nos ha sido imposible. Desde estas líneas le citamos en cualquier bar de la ciudad para tomar un café y hacerle la primera entrevista. Pero, si bien no hemos conseguido hablar con el presidente, sí hemos visto sus frutos y, quien nos lo ha contado ha sido precisamente el mister, el mismo que el año pasado ya que, volverá a dirigir al Margaritense el amigo Vicente Navarro. El nos ha contado los nuevos fichajes y la plantilla que, en la actualidad, está dirigiendo.

—¿Cuándo se presentó a la afición el Margaritense?

—Pocos días antes que terminara el mes de julio. En la actualidad estamos ya en pleno rodaje y entrenando con normalidad.

#### Plantilla

—La afición no conoce los nuevos fichajes, por ello vamos a conocer a los jugadores que estás entrenando. ¿Porteros?.

—Juan Ramón, que procede del Huelva, tiene 20 años; y Gabaldón, del Collerense.

erense. —¿Defensas?

—Pérez, un joven jugador de veinte años que procede de un equipo de tercera división gallego; el conocido Calero del Lorca; Pons; Villalonga; Ribot y Fede.

—¿Medios?. —Medina, del Burgos, promesas; Mir del Ibiza; Brunet, Marimón, Oliver y Miguel Angel.

—¿Delanteros?.

—Tino, que vuelve; Bobi; Amengual y Comas.

—¿Bajas con relación al equipo del año pasado?.

—Jerónimo, Nicolau, Mut, Salom y Storch. Puede ser que Bartolí a quien no he citado, juegue con nosotros, depende de algunos puntos aún por concretar.

—¿Posibles altas?
—Tiene que haber nuevos fichajes, así me lo ha dicho el presidente quién está a la caza de un delantero centro de categoría, y

de otro jugador.
—¿Aspiraciones del Margaritense?

—Con este equipo que han puesto en mis manos, debemos aspirar al primer puesto de la clasificación. Las aspiraciones, por lo tanto son las máximas. Ahora falta que tengamos un poco de suerte ya que, como se sabe, en el fútbol todo es posible.

—¿Cómo se presenta la pretémporada?

—Tenemos algunos partidos, hemos jugado ya en Pollensa y Ca'n Picafort y tenemos otros programados, todo ello con la ilusión puesta en la liga, que es lo que importa.

Vicente Navarro está más que ilusionado ya sueña con la alineación que, el día de la Beata —en que se iniciará la Liga— se enfrentará a Ses Salines.

El presidente Antonio Quetglas ha vuelto por sus fueros y en su haber cuenta ya con fichajes de sorpresa, todos ellos de indudable categoría. El Margaritense será un equipo a tener en cuenta la próxima temporada

Fotos: Delphi

#### Veto de los fotógrafos de prensa al Poblense

Después de los incidentes registrados en el campo municipal de Sa Pobla, donde un grupo de espectadores dirigió frases ofensivas a los fotógrafos de prensa, acompañado de gestos indecorosos, con el agravante de arrojarles pequeños objetos, la directiva de la Asociación provincial de Informadores Gráficos de Prensa convocó una sesión extraordinaria, que se celebró el lunes por la noche, adoptando el siguiente acuerdo que nos remiten con ruego de publicación:

Acuerdo único adoptado por mayoría:

«En vista de los incidentes ocurridos en el transcurso del partido Poblense-Mallorca, celebrado el pasado domingo, día 7 de agosto, acuerdan que ningún miembro de nuestra Asociación informe gráficamente desde el terreno de juego de los partidos en que intervenga, de momento, la U. D. Poblense».

#### Hipódromo

# Resultados de Son Pardo



LIROLA

Ayer, insertábamos el comentario de la última reunión hípica celebrada en el hipódromo de Son Pardo. Los resultados de todas las pruebas, fueron:

#### Resultados:

#### 1ª Carrera:

1º Erik a 1,35,5.

2° Elegant R. a 1,35,5.

3º Enigma Mora a 1,35,2. Ganador: 1,550; Quiniela: 2,380; Trío: 5,200.

#### 2ª Carrera:

1º Christián C II a 1,30,6.

2º Decamerón a 1,30,6.

3º Doria a 1,35,3. Ganador: 80; Quiniela: 460. Trío: 3,150.

#### 3ª carrera:

1º Edén Mora a 1,29,3.

2º Dama Augusta a 1,29,5.

3º Duccio Mora a 1,29,9. Ganador: 70. Quiniela: 170. Trío: 610.

#### 4º carrera:

1º Vora Mora a 1,30,3. 2º Carino M. a 1,30,3.

3° Zamorita a 1,31,2. Ganador: 220. Quiniela: 2.690. Trío: 3.270

#### 5° carrera:

1º Cantarina a 1,27,7

2º Zenobia a 1,27,0.

3º Truman a 1,26,2. Ganador: 180. Quiniela: 1.080. Trío: 3.850

#### 6ª carrera:

1º Carino Frisco a 1,27,3.

2º Berta P, a 1,27,3.

3º Edit Royal a 1,28,1. Ganador: 90. Quiniela: 400. Trío: 2.750

#### 7ª carrera:

1º Infante de Française a 1,23,9

2º Zambra a 1,24,1.

3º Van Dick S.F. a 1,24,2. Ganador: 150. Quiniela: 1.190. Trío: 8.230

#### 8º carrera:

1º Alexis a 1,26,6.

2º Halicarnasse a 1,27,5.

3º Valiant a 1,26,2. Ganador: 130. Quiniela: 410. Trío: 4,230. Cuarteto: 7,500.

dato presidencial de quien a falta de otra temporada, pre-

# Biel Ginard, vicepresidente del Porreras

# «De nuevo, el equipo será uno de los favoritos»

GABRIEL GENOVART

Negros nubarrones se cernieron sobre el firmamento futbolístico hasta entonces de apacible tranquilidad, del U.D. Porreras. Nos referimos al pasado final de temporada, donde se rumoreó quizás en demasía, el final del man-

Fue con motivo del acto protocolario de presentación del equipo cuando tuvimos ocasión de dialogar largo y tendido con el consumado deportista. Lo encontramos algo desanimado, cosa que nos sorprendió, dada la natural jovialidad, que normalmente siempre hizo gala, tantas

Biel -Qué pasa que te vemos algo decaído, precisamente en un día que tendría que ser optimista, al tener lugar una nueva presentación de vuestra planti-

veces tuvimos ocasión de

mantener cualquier conver-

sación con el atribulado

-Lo único que ocurre es que ya empiezo a estar lo que se dice algo cansado, de tener que soportar «cosas inaguantables» por culpa de ignorancia y ganas de inicuas «venganzas», aprovechando esa «hora y media tabú», que para algunos colegiados, tiene más importancia, que ocupar un cargo relevante. Y uno de los trencillas de menos categoría de cuantos arbitran en tercera división balear, me la jugó en Felanitx, cuando yo en aquellos momentos, me consideraba un simple espectador, que como es natural animaba a nuestro

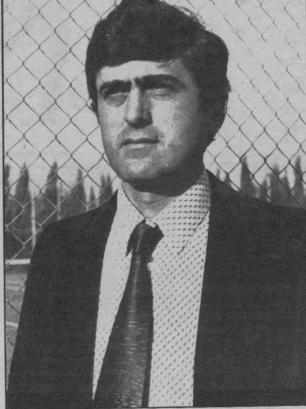
-Déjate de cosas pasadas, y ciñemos la conversación en el momento actual de vuestro equipo

sidía los destinos de la Entidad. Sin embargo, la realidad fue muy distinta, y un año más, quien en la actualidad ocupa la primera vicepresidencia, como es Gabriel Ginard, tendrá que situarse en «lista de espera», para catapultarse a primer mandatario del Club. no ser excesivamente superiores al resto de equipos

tercerdivisionarios... -Manifestaciones, que en otro tipo de persona, sonaría a «fantasmada», pero que en Biel Ginard, responden a su carácter abierto y siempre dispuesto a la chanza. Y ahora ya en serio, «hilando muy fino» en cuanto optó por confesarnos, sacamos la conclusión de que el Porreras puede partir esta temporada como uno de los grandes favoritos, ya que aparte de contar con el «bloque» de la temporada anterior, que logró la clasificación para la Copa del Rey (en la que recordémoslo, ha de enfrentarse al Badia de Cala Millor en la primera eliminatoria), ha incorporado valiosos refuerzos que le confieren un potencial realmente alto. Habrá que contar pues, una temporada más, a poco que las cosas rueden medianamente bien, con un Porreras para cualquier pronóstico anticipa-

-En cuanto a los partidos de pretemporada, el primero en plan serio, tendrá lugar el próximo lunes. aprovechando la Festividad del día, que coincide con las Fiestas patronales de San Roc. A partir de las seis y media de la tarde, sobre el rectángulo de «Ses Forques», el flamante reincorporado a 3ª División, C.D.

Foto: PASCUAL



Biel Ginard, vice-presidente del Porreras.

-Como ya te habrán adelantado, pocas son las «variaciones» que la plantilla sufrirá en la futura temporada. Se han diligenciado algunas bajas que bajo mi manera de pensar, han sido debidamente reemplazadas por positivas incorporaciones, tras haber dado el visto bueno, nuestro entre-

-¿La plantilla actual, será suficiente para no desmerecer con el resto de equipos «punteros» de la categoría Biel?

-Todo se verá durante los partidos que hagamos en este mes de pretemporada. Puede que sea suficiente, puede que haga falta reforzarla o tal vez haya que dar algunas bajas, para

# Balón insu

GABRIEL GENOVART.



C. D. Manacor

#### Cardessar-Manacor

Metidos de lleno en la maldita danza de los torneos de verano, donde el mes de agosto es muy proclive a lo largo y ancho de la isla, en esta ocasión aprovechando la festividad del patrón, la villa de San Lorenzo se apresta a ofrecer a su incondicional afición, un encuentro que esta tarde tendrá lugar sobre el rectángulo del campo municipal, y en donde el Cardessar se convertirá en anfitrión de su vecino y poco menos que histórico Manacor, envite que comenzará a las seis y media de la tarde.

#### Resurge el fútbol en el florido valle

Hasta la fecha, en la maravillosa ciudad naranjera, quienes se responsabilizaban del equipo titular futbolístico, poco les importaba preocuparse de mantener viva la ilusión, de la ingente multitud de juventud, que veían malogrados sus deseos, al ver una temporada si y la otra también, como solamente se preocupaban de reforzar al equipo, con jugadores «foráneos» y algunos, de dudosa calidad. Al parecer, el escarmiento ha sentado sus reales de una decisiva vez, y el nuevo presidente, Luis Mira, está dispuesto a ponerle el cascabel al gato, y lo prueba, con el acto de presentación oficial de las distintas plantillas, (seis en total, abarcando todas las categorías inferiores), que tuvo lugar hace escasas fechas, acto presenciado por ingente cantidad de aficionados.

Igualmente se dio a conocer el programa del «I Torneo Vall de Soller», con artístico trofeo «Brot de taronjer», que tendrá lugar los próximos días 14, 21 y 24 del actual mes, coincidiendo con las fiestas patronales de la ciudad, y en donde participarán Poblense, Constancia, Atco. Baleares y Sóller, encuentros que se disputarán bajo los flamantes focos recientemente instalados en el campo municipal. El próximo domingo a partir de las nueve, se levanta el telón con apasionante Sóller-Atco. Baleares.

#### Visto y no visto en Binisalem

Ya aventurábamos en ediciones anteriores que la hora del «cambio» igualmente se había puesto en hora, a nivel de la mayoría de equipos tercerdivisionarios, y hace bueno nuestros vaticinios, lo que ocurre a nivel del equipo del C.D. Binisalem, equipo formado en su totalidad por jugadores nativos de la villa, sin que ninguno de ellos perciba el más mínimo maravedí, a lo largo y ancho de la temporada, y hasta se ha prescindido del masajista oficial, única forma de ahorrar una cantidad que por lo irrisoria, casi casi, causa

Total, que el único que percibirá emulentos, será el actual preparador (repite de nuevo Tiá Miralles), mientras que el resto de componentes de la plantilla, harán «fondo común», donde tras sufragar los gastos federativos, arbitrajes, etc. etc., lo que sobre, si de veras hay remanente, se repartirá a partes iguales y todos contentos, felices y a partir un piñón. ¿Y si a mediados de temporada, el «fondo» no da para sufragar lo más imprescindible? Chi lo sá.

#### I torneo «Costa de Poniente»

Para los próximos días 20, 21, 27 y 28 del actual mes de agosto, el rectángulo de juego del C. D. Calviá, se convertirá en escenario del I torneo «Costa de Poniente», instituido y patrocinado por el novel C. D. Sta. Ponsa, y en donde participarán, C. D. Calviá, C. D. Andraitx, Cade-Paguera y equipo anfitrión, Santa Pon-

La primera eliminatoria tendrá lugar a partir de las 17 horas del día 20 enfrentándose Andraitx y Cade-Paguera, para efectuarlo a la mañana siguiente, Calviá y Santa Ponsa.

Decir igualmente que tras disputarse la final (día 28), se hará entrega de cuatro valiosos y artísticos «Trofeos» donados para tal fin. Foto: PASCUAL

Vela



# dor» ganó la Fastnet

Plymouth (Inglaterra)

Condor, patroneado por el inglés Bob Bell ha sido el primer yate en traspasar la línea de llegada de la Fastnet Race, quinta prueba puntuable para la Admiral's Cup, considerada oficiosamente como el campeonato del mundo de vela

El yate, de 80 piés de eslora y con una tripulación de 24 personas, ha batido el récord de la regata, de 605 millas, en las que invirtió dos días, 23 horas, 2 minutos y 10 segundos, mejorando en 23 minutos y 13 segundos su propio record

El resto de los yates están a punto de llegar también a Plymouth y en la actualidad navegan por el mar de Irlanda em-

Pujados por vientos que llegan a alcanzar fuerza siete. Brava, el yate italiano, podría ser el segundo clasificado en la Fastnet, con lo que posiblemente se alzaría Italia con la Admiral's Cup por vez primera, ya que, si no surgen problemas, aventajaría a vates australianos, estadounidenses y alemanes federales, que ocupan las primeras plazas.

Mié

cons 2.600 ros. E Resto Term ses. V

# Anungos

Domingos y martes: 9 ptas. palabra Miércoles a sábados: 8 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

# Guia de Secciones

bolsa inmobiliaria

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

SOLARES Y TERRENOS

LOCALES Y DESPACHOS FINCAS

4 ALQUILERES

5 CHALETS 6 **APARTAMENTOS** 

CASAS Y PISOS

TRASPASOS



9 SOLARES Y TERRENOS

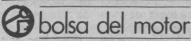
LOCALES Y DESPACHOS FINCAS

ALQUILERES

CHALETS **APARTAMENTOS** 

5 CASAS Y PISOS

TRASPASOS

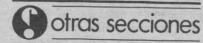


MOTOS

AUTOMOVILES CAMIONES

bolsa del trabajo

DESEAN TRABAJO OFRECEN TRABAJO



HOSPEDAJES ENSEÑANZAS

241 MUSICA

25 RADIO Y TELEVISION

26 NAUTICA COMPRAS

28 VENTAS

29 PERDIDAS

30 TRANSPORTES

DIVERSOS

PERSONALES

MASAJES

34 **PRESTAMOS** 

35 NEGOCIOS 36 PROFESIONALES

37 ANIMALES DOMESTICOS

#### bolsa inmobiliaria AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

#### **FINCAS RIERA JAUME**

Agencia Inmobiliaria

Avda. Jaime III, 19 - Tno. 224542

PISOS

Calle Font y Monteros.- Atico 5 dormitorios, todos con armarios empotrados, 3 baños completos, cocina grande, terraza, etc. Precio: 10.000.000 con facilidades. ZONA PEDRO GARAU.- Piso 4 dormitorios dobles, 2 baños, 8.000.000 ptas. Facilidades. ARENAL.- 3 dormitorios dobles, baño, edificación nue

va. 3.200.000. Facilidades. CALLE EUSEBIO ESTADA.- Atico 4 dormitorios, 2 baños, 300 metros terraza. 9.000.000 con facilidades.

CECILIO METELO.- Sobreático 2 dormitorios, 2 baños, terraza. 5.700.000. Ptas.

SOLARES
CALLE PADRE CRESPI.- Solar 310 metros cuadrados. Precio 3.720.000 ptas. RAFAL.- 200 metros cuadrados, edificable 3 alturas, precio 8.000 ptas. m2.

PORT D'ES CANONGE. Solar 1000 metros cuadravistas panórámicas. Todos los se vicios.

1.900.000 ptas. Facilidades. EL TORO.- Solar primera línea 1.025 m2. 2.900.000 ptas. Contado.

RUSTICAS

MANACOR - 12 cuarteradas, casa payés, almendros, algarrobos, higueras, etc. al pie carretera. 12.000.000

BINISALEM. - 2.000 metros terreno con árboles frutales, casa, agua, electricidad. Precio: 3.000.000 con muchas facilidades.

CASAS Y CHALETS

Disponemos de varias casas y chalets en Establiments, Porto Cristo, Esporlas, Costa d'en Blanes, Marivent, Santa Ponsa, Bahía grande, Son Ferrer, Paguera, Bahía Azul, Colonia de Artá, Sancellas, Randa, Algaida, Lluchmayor, Alaró, Portol, Cala Llombarts, etc.

HIPOTECAS
Disponemos de 4.000.000 para colocar en hipoteca;

CAN PASTILLA. Excepcional piso primera linea, frente al mar. Vista super fabulosa. 3 dormitorios. 2 baños, gran sala comedor, cocina equipada, terraza, garage. Precio: 14.000.000.

SON ARMADANS.- piso primero, 3 dormitorios, baño terraza. 4.000.000 ptas. Facilidades.

PASEO MARITIMO.- piso de lujo, vista toda la bahía, 20.000.000 con facilidades.

#### SOLARES Y TERRENOS

MARAVILLAS vendo solar edificable, 2ª línea mar. ALZI-NA 223548 (10)

ES GARROVERS solar 2.100 m2., todos los servi-cios, agua, luz, permiso cons-ALCOVER 217756-57

PONT D'INCA NOU parcelas 400 m2., y 500 m2., agua, luz, alcantarillado, permiso edificar. PAZOS 473966 (16) PONT D'INCA NOU chalet 10.300.000 PAZOS 463966 (11)

SON SARDINA parcelas de 1.000 m2., terreno, edificable, agua, luz, precio conve-nir. ARMENGOL 214910 (14)

CAS CATALA NOU solar 1.252 m2., edificable, semi-llano, agua, luz, red tléfono, 4.900.000 facilidades. 215559 PEREZ (16) CERCA DE PALMA oportuni

dad terreno de 2.000 m2 vista sobre la bahía, 2.200.000 Ptas. Facilidades 280882 (16)

VENDO SOLAR Bahía Grande, primera línea 817 m2. maravillosa vista. 461887. API. (11).

#### VALLDEMOSSA

Urbanización S'ARXIDUC, solares edificables, agua, luz, teléfono, junto al pueblo, fabulosas más información MONTIS 212117-226725 (mañana).

#### LOCALES Y DESPACHOS

VENDO LOCAL calle Málaga VENDO LOCAL calle Málaga despacho y local en calle de 120 m2. con un foso. Marqués Fuensanta. 461887. Bellver.

200 m2., 2 VENDO LOCAL en Avenida puertas, a 26.000 pts m2. Argentina, hace esquina con facilidades. COLL API Caro, 71 m2, y 71 sótano. 226449 (14) 461887. Bellver. (15)

PRINCIPIO ARAGON alquilo

#### SE VENDE Y ALQUILA NAVES INDUSTRIALES

Naves de 200 a 600 m2.
Nave de 1.100 m2., en Gran Vía Asima Nave de 850 m2., sobre solar de 2.400 m2.

Trato directo facilidades de pago. Información 210844

Naves de 200, 600 y 800 m2..

Trato directo. Información 210844

#### **FINCAS**

RUSTICA a 10 kms de Palma, 8 cuarteradas, casas buen estado, dependencias animales, mucha agua, 16.500.000 convenir. AR-MENGOL 214910 (20)

INCA a 24 kms Palma, 8 cuarteradas, cercada, pared, piedra, casa, aljibe, cisterna, luz cerca, 10.500.000 facilidades. PAZOS 463966 (19)

SINEU a 25 kms Palma, 70 cuarteradas, almendros, algarrobos, cercada 60.000.000 facilidades. PA-ZOS 463966 (16)

ESPORLAS parcelas 15.000 m. agua luz, permiso edificar, desde 1.500.000 hasta 4.000.000 entrada 400.000, resto 4 años. PAZOS 463966 (18)

PONT D'INCA solares 400 y 500 m. agua, luz, permiso edificar. PAZOS 463966 (13) PINA junto pueblo, dos cuarteradas y media, pozo, 3.500.000 facilidades, siete cuarteradas 6.500.000 MASSIP 211247

CHALET y rústica en Cam-pos, de 8.000 m2., 4 habita-ciones, dobles, salón chime-nea, 2 baños, cocina con despensa, piscina, terraza, garage, etc. precio 8.500.000, facilidades. Tel. 227750 (27)

PARCELAS en Establiments. La Real, S'Esglaieta, Espor-las, Santa María, Lluchma-yor, terrenos secano, regadío, bosque y pinar, con preciosas vistas, agua electricidad y permiso edificación, 463248 (27)



#### **ALQUILERES**

PROPIETARIOS DE VIVIEN- ALQUILO piso amueblado, 3 DAS conflenos su alquiler y habitaciones. Aragón. administración. MATEO JAU- 21.000 MOISES 466766 DAS conflenos su alquiler y administración. MATEO JAU-ME, agente inmobiliaria. Av-da. Alejandro Rosselló, 24. Telf. 460750 (18).

BELTRAN INMOBILIARIA. Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló,15-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

OFRECEMOS PISOS amueblados para alquilar, todas zonas: Agencia FERNANDEZ. Tel.: 216680. (11) INTERESAN pisos para al-

quilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Tel.: ALQUILER TELEVISORES Tele-Hogar. Nicolás de Pax. 16. (7)

ZONA AVENIDAS piso amueblado, gran salón co-medor, con chimenea, 3 dor-mitorios, baño y aseo, precio 27,000.— Ptas. Telf.

602194. (20). CHALET MARIVENT se al-quila por año, 2.500 m2., so-lar, 2 plantas, 4 dormitorios, garage, 2 coches, piscina, teléfono, jardín, 215559 PE-REZ (21)

PLAZA MADRID alquilo magnifico local 90 m2., cual-quier negocio. 215559 PE-REZ (11)

ALQUILO local 20.000 215559 PEREZ (10) AGOSTO Y SEPTIEMBRE alquilo apartamento tipo chalet en Sometimes, totalmente amuebladon con garage, 175.000 ARMENGOL 214910 (18)

ESTUDIO ZONA JAIME III amueblado, alquiler 16.000 SOLER 450400 (10)

ALQUILO apartamento 31 Diciembre, 4 dormitorios sa-la comedor, cocina, galería, bien decorado, teléfono, 50.000 pts. MIGUEL COSTA 211600 (mañanas) (20)

ALQUILO CALA FORNELL apartamento, 1 dormitorio, vistas mar, piscina, 70.000 ptas. agosto. MIGUEL COS-TA 211600 (mañanas) (16)

ALQUILO apa amento zona Meliá Mallorca, 1 dormitorio, 30.000 pesetas, agosto. MI-GUEI COSTA 211600 ma-

BINIALI casa de campo, 2 dormitorios, sin muebles, 800 m., de terreno, 15.500 ptas. 221202 (15) MATEO JAUME Administra

dor, Alejandro Rosselló, 24, Aragón, 4 dormitorios, 3 ba-ños, calefación, cocina, amueblada (14)

MATEO JAUME Administra dor, Alejandro Rosselló, 24 Tous y Maroto, bonito apartamento amueblado, 1 dormitorio (14)

MATEO JAUME Administra-dor, Alejandro Rosselló, 24 Marqués de Fuensanta, amueblado, 3 dormitorios, baño y aseo (15)

MATEO JAUME Administrador, Alejandro Rosselló 24. Local 400 m2., cerca Avenidas, 60.000 ptas. (13) MATEO JAUME administra-

dor. Alejandro Rosselló 24. Edificio Renault ático, 2 dor-mitorios, sin muebles, buena vista, 24,000 ptas (17)

MATEO JAUME Administra dor, Alejandro Rosselló, 24. Arquitecto Bennassar, sin muebles, 2 dormitorios, 19.000 ptas (14)

MATEO JAUME Administ dor, Alejandro Rosselló, 24, Coll D'en Rebassa, 3 dormitorios, baño y aseo, 19.000 ptas. (16)

CA'N PASTILLA apartamento 3 dormitorios, vista al mar, mes septiembre 50.000. PAZOS. 463966. (14).

ILLETAS estudio amueblado, 1ª. línea vista al mar, meses verano 30.000 PAZOS. 463966. (13).

ZONA JUAN ALCOVER piso amueblado, 4 dormitorios salón, cocina, 2 baños, estupenda vista al mar. 45.000 mes septiembre. PAZOS 463966 (20).

SOMETIMES apartamento 2 dormitorios, salón, cocina, baño, mes agosto. PAZOS. 463966. (11).

ALQUILO estudio amueblado en travesía Jaime III desde 12.500 Pts. ALQUILO piso amueblado en Son Dameto Baix

desde 25.000 Pts. ALQUILO piso sin muebles en calle Arco de la Merced-Velazquez-Francisco Fiol y Juan - Ra-món Muntaner - Son Dameto Baix - Obispo Maura desde 19.000 pesetas más gastos comu-

VENDO piso en Ramón Muntaner con 3 dormitorios sin gastos de comunidad por 3.200.000

VENDO piso 1º interior con mucho sol de unos 50 m.2 en Padre Btmé. Pou por 1.500.000 pts. VENDO 7 apartamentos juntos o por separados en Edificio Pullman desde 740.000 pesetas plantas 10-11 y 9.

Inmobiliaria GRAU-BENNASSAR C/. San Miguel, 43-1°

#### CHALETS

BAHIA GRANDE urge venta chalet estrenar, 250 m2, in-comparables vistas, 1º línea, 8.500.000 ALZINA 223548

LLUCHMAYOR rústica 2.000 m2., solar, casa nueva a estrenar, 50 m2., algibe, sala comedor, chimenea, pre-cio 2.700.000 entrada 1.000.000, resto 2 años, AL-COVER 217756-57 (27)

ZONA BINISALEM rústica, 3 arteradas, 200 frutales, pozo propio, vallado, casa, bue-na situación, buen acceso, precio 5.500.000 facilidades 12 años. ALCOVER 217756-57 (23)

ANDRAITX rústica 3.500 m2., casa mallorquina, 2 plantas, vallado pared, buenas vistas, precio 2.000.000 muchas facilidades. ALCO-VER 217756-57 (20)

CRESTAIG chalet a estrenar, 2 dormitorios, baño, sala comedor, chimenea, cocina, buenos acabados, madera buenos acabados, madera norte, jardín 400 m2., precio 3.600.000 facilidades. AL-COVER 217756-57 (24)

FABULOSO chalet, solar 1.024 m2., garage 2 coches, calefacción central, suelo mármol, cristales blindados, 4 dormitorios, torre, construidos: 270 m2., 15.250.000 facilidades. Se aceptaría piso. MASSIP 211247

SANTA PONSA chalet costa de la Calma, parte montaña 3 habitaciones dobles, 2 baños, salón comedor, con chi menea, cocina, todo equipado y amueblado, 400 m2., de jardín, precio 6.500.000 facilidades. Tel. 227750 (33)

NUEVO a estrenar, Bahla Azul, 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, 2 con armarios empotrados, 2 baños completos, salón chimenea, cocina amueblada, 1.000 m2., terreno, agua y luz, gress, cerámica, y madera norte, precio 7.000.000 ptas. Facilidades. Tel. 227750 (35)

NOVIOS y recien casados, urbanización George Sand, Valldemossa, chalet, 1º línea del mar, 1.200 m2., totalmente cercado, jardines, bai bacoa, terrazas, amueblada, decorado y equipado, mate-rial 1ª calidad, gress cerámica, madera norte y cocina roble, calefacción, etc. precio 9.000.000 Facilidades. Tel. 227750 (41)

ALCUDIA primera línea, 400 m2., construidos, 5 dormitorios, 3 baños, 2 aseo, comedor, garage, estudio 39,000,000 aceptaría finca rústica a cambio. GELABERT 215843 (26)

SANTA PONSA chalet. 4 dormitorios, 2 baños, comedor, chimenea, cocina amueblada, garage, 14.700.000 GELABERT 215843 (16)

rios, dos baños, 650 m2., so-lar 10.500.000 463248 (10)

AMANECER cinco dormito

PORTOL cuatro dormitorios, dos baños, 700 m2., solar, preciosos vistas, 8.500.000 463248 (12) CHALET en diferentes zonas marítimas y turísticas, dimensiones y precios distintos. 463248 (12)

#### LAS MARAVILLAS (ARENAL)

chalet de lujo, 6 dormitorios, salón comedor, garage, 1.200 m2. de jardín, etc. MONTIS 212117-226725 (mañanas)

#### APARTAMENTOS 6

ño salón cilidades. Tel. 280882. (16).

CAPITAN SALOM junto Cruz CAPITAN SALUM junto Cruz Roja, vendo preciosos aparta-mentos 3 habitaciones, 2 ba-ños, parking, entrada 850.000, resto 13 años, en-trega inmediata. ALZINA 223548 (22)

SANTA PONSA cerca Cala. apartamento, en construc-ción 3 dormitorios, armarios, sala comedor, terraza 10 ción 3 dormitórios en ción 3 dormitórios en cala comedor, terraza 10 m2., cocina, galería, baño, aparcamiento, comunidad reducida, precio 4.800.000 entrada 600.000, resto 30.000 mansuales. GIMENEZ mensuales. GIM1 221242-221235 (31)

SAN AGUSTIN apartamen tos. 1, 2 dormitorios, desde 2,740.000 facilidades, AR-MENGOL 214910 (11)

POR AUSENTARME DE MALLORCA vendo 4 aparta-mentos amueblados, piscina, jardin, parking, precio intere-sante. También por separado ARMENGOL 214910 (18)

FINAL AVENIDAS aparta- CA'N PASTILLA apartamen completamente amuebla SES 466766 (18)

> C/ POLVORIN 1 habitación doble, baño completo, al rios empotrados, sala co rios empotrados, sala conte-dor, cocina y terraza, total-mente amueblado y equipa-do, teléfono, piscina y jardín, zona tranquila, precio 2,950,000 facilidades. Tel. zona tranquila, pr 2.950.000 facilidades 227750 (29)

APARTAMENTO lujo en 1º línea Club Náutico Santa Ponsa 3 habitaciones, dobles, 2 baños completos unos en suite, salón chimenea, terrazas, jardín de 100 m2. 1º calidad norte gress, mármoles, precio 8, 100,000 facilidades. Tel. 227750 (34)

SANTA PONSA edificio Lord, 2 habitaciones dobles, con armarios empotrados, baño completo, cocina, salón baño completo, cocina, salon comedor, y terraza, totalmen-te equipado y amueblado, de calidad, gastos de comunidad minimos, precio 3 500.000, entrada 1.500.000, resto 10 años. Tel. 227750 (36)

#### CASAS Y PISOS

PISO TENIENTE TORRES 3 nitorios, hall, parquet, sa-comedor, office, cocina con nevera, y lavadora, ga-lería y trastero, 1 baño y 2 duchas, piscina en azotea, 7 millones ptas. Inmobiliari M. YEBRA Tel. 236644 (34)

PISO GENERAL RIERA 4 PISO GENERAL RIERA 4
dormitorios, 2 baños, cocina
con galería, grandiosa terraza, tipo ático en fachada y
otra detrás, buena vista, precios a convenir, facilidades.

PISOS directamente del constructor de s de 2.600.000. Zona Plaza Toros. Entrada desde 500.000. Resto 25.000 mensuales. ses. VAQUER. 235629. (Ma-hanas). (24).

ZONA TENIS 4 dormitorios 2 baños, aseo, cocina amue-blada, calefacción, terraza, aparcamiento, etc. precio 6.500.000, facilidades convenir, SOLER. 450400. (19)

PASCUAL RIBOT 4 dormito rios, 2 baños, cocina amue-blada, terraza, galería, sur, precio 4.400.000, entrada 1.500.000, resto convenir. SOLER. 450400. (19)

SON ARMADANS duplex. 2 formitorios, 2 baños, amplia terraza, piscina, aparcamien to opcional, precio 4.500.000, facilidades con venir. SOLER. 450400. (18)

C/ MANACOR pisos, llaves en mano, 4 dormitorios, ar-marios, sala comedor, cocina, terraza, galería, 2 baños, calefacción individual, entra-da única: 1.000.000 resto da única: 1.00 45.000 mensuales, intereses 45.000 mensuales, intereses GIMENEZ 221242-221235 (32)

ZONA GESA piso 130 m2., llaves en mano, 4 dormito-rios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería, baño y aseo, trastero, entrada única 1.000.000 resto 35.000 mensuales, intereses GIMENEZ 221242-221235 (34)

ZONA CAPITOL piso, llaves en mano, 3 dormitorios, ar-marios, sala comedor, cocina amueblada, galería, 2 baños, entrada única 800.000 resto 221248-221250 (31)

PASEO MARITIMO piso, visterraza, cocina amueblada. unica: 1.500.000 resto 40.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ 221242-221235 (30)

completamente amueblado, parte alta soleado, 2 dormitorios dobles, vista mar, 3.500.000 facilidades. 215559 PEREZ (17)

GENERAL RICARDO ORTE-GA ático amueblado, 3 dor-mitorios, baño, aseo, sala co-ARMENGOL 214910

SON RAPIÑA piso 4 dormiorios, baño, aseo, sala co-nedor, cocina amueblada, terraza, galería, precio 3.700.000 entrada 700.000 facilidades. ALCOVER 217756-57 (21)

PLAZA HORNABEQUE átidor, cocina amueblada, Precio 2.600.000 entrada 1.000.000 resto 25.000 ALCOVER 217756-57

GENERAL RIERA piso 2 dor-mitorios, baño, sala comedor, cocina, precio 2.400.000 enrada 1.000.000 research and 1.000.000 researc

REYES CATOLICOS piso 3 dormitorios baño, sala co-medor, cocina, galería, precio 3.700.000 entrada 1.000.000 resto 30.000 mensuales, intereses inclui-dos. ALCOVER 217756-57 (22)

ZONA PLAZA TOROS piso 180 m2., 4 dormitorios, armarios, baño, aseo, sala comedor, cocina amueblada, trastero, galería, terraza, garage, precio 8.500.000 facilidades. ALCOVER 217756-57 (26) 57 (26)

PISOS PROTECCION OFI-CIAL varias zonas 2,3,4 dor-mitorios, entrada 500,000 resto 15 años al 11% AR-MENGOL 214910 (18)

ZONA RIVOLI piso recién empapelado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, chimenea, teléfono. chimenea, teléfono, 3 250,000 facilidades. AR-

MENGOL 214910 (17) LA VILETA y Polígono Levar te, últimos pisos protección oficial 500.000 resto 30.000 entrega diciembre. ARMEN-GOL 214910 (16)

MEDICO DARDER piso 4 dormitorios, 2 baños, gran sala comedor, cocina amue-blada, 5.500.000 facilidades. ARMENGOL 214910 (16)

SOBREATICO Eusebio Estada, 2 dormitorios, baño, sala comedor, cocina, gran terraza, completamente amueblo do, 3,500,000 ARMENGOL 214910 (16)

CARDENAL REIG estrenar, piso, 4 dormitorios, 2 baños, cocina, gran sala comedor, 5.300.000 facilidades. AR-MENGOL 214910 (16)

OCASION zona colegio Santa Mónica, ático 130 m. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, salón, trastero, terraza 30 3.500.000 contado o stamo. PAZOS 463966

SON FORTEZA piso 3 dormi torios, salón, cocina, baño, balcón, 2.300.000 entrada 300.000 resto convenir. PA-ZOS 463966 (16)

ARAGON principio Avenidas, piso lujo, 145 m., 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, terraza, grande, armarios em-dos 10.500.000 facilidades. PAZOS 463966 (22)

OCASION Rafal, piso 140 m., 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, armarios empotrados, terraza, 3.100.000 facilidades. PAZOS 463966

(18)
ZONA TOROS pisos protección oficial, desde 1, 2 y 3
dormitorios, desde
2.200.000 entrada convenir. PAZOS 463966 (17)

TENIS piso 4 dormitorios, re cibidor, salón comedor, terraza, 2 baños, cocina amueblada, vistas despejadas, 5.800.000 facilidades. PA-ZOS 463966 (18)

JUAN ALCOVER piso nuevo 4 dormitorios, recibidor, sa-lón comedor, terraza, baño, aseo, cocina amueblada, marios, 4.200.000 facilio des. PAZOS 463966 (19)

LA VILETA piso 3 dormitorios, salón comedor, cocina, amueblada, galería, terraza, baño, 2.800.000 facilidades. PAZOS 463966 (17)

PAZOS 463966 (17)
RAFAL piso 140 m2., 4 dormitorios, recibidor, salón comedor grande, cocina, baño,
galería y lavadero,
3.100.000 PAZOS 463966 (18)

ARAGON piso 4 dormitorios, recibidor, salón comedor, co-cina amueblada, baño y ga-lería, 3.000.000 PAZOS 463966 (15)

TENIS piso 4 dormitorios, recibidor, salón comedor, terraza, dos baños, cocina completa y galería, 5.800.000 PAZOS 463966 (17)

JUAN ALCOVER piso 4 do mitorios, recibidor, sala co-medor, terraza, cocina amue-blada, baño y aseo. galería, 4.200.000 PAZOS 463966

RAFAL recibidor, 3 dormito rios, cocina amueblada, baño y terraza, 2.800.000 PAZOS 463966 (12)

SON RAPINYA 3 dormitorios, completamente amue-blado, 3.300.000 a convenir. PAZOS 463966 (11)

FORTI 3 dormitorios, redor, sala comedor, baño, cina y galería, entrada 1.000.000, resto a convenir. precio 3.200.000 363966 PAZOS (19)

SON RAPINYA 3 dormito rios, sala comedor, cocina, 2 baños, 3.500.000 entrada y mensualidades 18.000 463966 PAZOS (16)

ARAGON piso protección oficial, 3 dormitorios, recibidor, sala comedor, armarios, 2 baños, cocina y galería, facili-dades. 463966 PAZOS (18)

POLIGONO LEVANTE 4 dormitorios, trastero, 2 baño, aparcamiento. Entrada 1.290.000. Resto convenir. MASSIP. 211247.

torios, chimenea, terraza so-leada, etc. Desde 2.600.000. Entrada 500.000. Resto con-venir. MASSIP. 211247.

TERRENO maravillosa vista itorios, 2 baños. 4 dormitor 5.200.000 MASSIP

ARAGON 3 dormitorios, buena distribución, cocina amueblada, etc. 2.600.000. MAS-SIP. 211247.

BUÑOLA parcela 3.500 m2., casa, sala-comedor, chime-nea, agua, estanque, muchos frutales, buena tierra, depen

VENDO piso de 3 hab., 2 ba ños. cerámica, carpinterla Norte, V.P.O. parking incluido, entre Pza. París y Gen. Riera, 5.750.000 ptas. KIRC-HHOFER 252043 (25)

VENDO piso 7º vista a la bahía. 3 hab., baño y aseo, cocina amueblada, totalmen-te decorado, y amueblado, teléfono, en zona Son Dame-to. 5 millones, KIRCHHOFER 252043 (27)

hab., calefacción indiv. a gas, cocina amueblada, junto Indigo Club, piscina, parking opcional, etc. 3.850.000 ptas. KIRCHHOFER 252043 (22) VENDO apartamento de 2

PISO tres dormitorios, 1.700.000 entrada 700.000 mensualidades 19.500 Forti, tres dormitorios, 2.650.000 facilidades. Optimo piso, amueblado, decorado, 5.500.000 facilidades. 463248 (20)

PLANTA BAJA tres dormito-rios, 3.000.000 facilidades, Planta baja, solar 800 m2., seis dormitorios, 10 años, construida, 10.500.000 463248 (18)

REYES CATOLICOS 2 y 3 dormitorios, baño, aseo, coci amueblada 2.800.000 y 3.300.000 entrada 750.000 resto convenir. GELABERT 215843 (21)

MEDICO J. DARDER 4 dor-mitorios, 2 baños, cocina, co-medor, garage incluido, 5.450.000 convenir. GELA-BERT 215843 (18)

ZONA TOROS 4 dormitorios, cocina amueblada, comedor, 2 baños, galería, 3.900.000 entrada 1.500.000 resto convenir. GELABERT 215843 (18)

ZONA TOROS 3 dormitorios. baño, aseo, cocina amuebla-da, sala comedor, 3.600.000 a convenir. GELABERT 215843 (16) EUSEBIO ESTADA 4 dormi-

torios. 2 baños, cocina amue-blada, sala comedor, terraza, aparcamiento, trastero, 5.750.000 Tel. 215843 (16) PSO. MALLORCA piso lujo

5 dormitorios, 3 baños, cale-facción individual, comedor, mármol, cerámicas, terrazas, 9.500.000 convenir. GELA-BERT 215843 (18)

PUIGPUÑENT casa reforma da, 4 dormitorios, baño, cocina, comedor, garage, jardín, 7.000.000 GELABERT 215843 (16)

TENIENTE TORRES 3 dormitorios, 2 baños, comedor, terraza, cocina, galería, 3.775.000 GELABERT 215843 (14)

H. DE MANACOR 3 dormitorios, 2 baños, cocina, comedor, 40 m. terraza, exento contribución, 4.300.000 GE-LABERT 215843 (16)

ZONA PZA ESPAÑA pisos construcción lujo. 3,4 dormitorios, 2 baños, comedor, terraza, cocina totalmente amueblada, 6,500,000 con-GELABERT 215843

GENERAL RIERA ático dormitorios, sala comedor, cocina, armarios. 2 baños, teaza, galería, vistas, 000.000 GELABERT 215843 (18)

cocina amueblada, baño, suelo parquet, 1.800.000 MOISES 466766 (12)

PLAZA PEDRO GARAU 3 habitaciones, baño, cocina, comedor, terraza, 3.000.000 convenir. MOISES 466766

FORTI entrega inmediata, 3 habitaciones, baño, aseo, cocina, aparcamiento incluido, SES 466766 (14)

RAFAL NOU nuevo, 3 habitaciones, baño, cocina, patio, 3.200.000 entrada 800.000, 15 años, MOISES 466766 (16)

ATICO ARAGON 2 habita-ciones, cocina amueblada, baño, terraza, 3.000.000 convenir. MOISES 466766

PLANTAS BAJAS en la Soledad, techo libre, 180 m2., precio 4.000.000 facilidades. Tel. 227750 (14)

SON OLIVA 120 m2., últile: 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, recibidor y distribuidor, cocina amueblada, galería cubierta, calefacción, teléfono, precio 4.300.000

8

SON COTONER piso nuevo 4 dormitorios, salón come dor, cocina, 2 baños, terraza y galería, precio 4.250.000 ptas., facilidades 10 años. Tel 227750 (22)

HEROES DE MANACOR nuevos a estrenar, 3 habita-ciones, 2 baños, cocina amueblada, todo exterior, buena calidad, 4.400.000 fa-cilidades 10 años. Tel cilidades 10 227750 (22)

150 m2., 4 dormitorios, 3 baños, cocina completamente amueblada, calefacción individual, suelos parquet, 7.500.000. VAQUER

HEROES DE MANACOR pisos 3 y 4 dormitorios, desde 4.000.000 grandes facilida-des. Terminados en diciempróximo. VAQUER 235629 (18)

SANTA CATALINA piso anti guo reformado, sala come-dor, 2 dormitorios, aseo-du-cha trastero, vistas a la bahla. 2.750.000 al contado. VA-QUER 235629 (21)

CALLE PEREZ GALDOS vendo piso, 3 dormitorios a estrenar, buena galería, cerca Avenidas, 461914, API. (14).

ZONA SON FORTEZA planta baja 275 m. construidos mas 500 mts. jardín, siete dormitorios, baño, 2 aseos, sala comedor, con chimenea, salón, cocina amueblada, bodega, garage 3 plazas, agua, 10,000,000 ptas. Ref. 1,027 API 203630

AVENIDA SAN FERNANDO piso perfecto estado, amue-blado, y tapizado, lujo, 3 dor-mitorios, baño, sala comedorcon terraza, cocina, electro-domésticos, 6.000.000 ptas. Ref. N1 API 203630

ZONA CLUB FORTI piso 4 dormitorios, amueblado, baño, terraza, mucho sol, muy bien conservado, 3.900.000 ptas., facilidades. Ref. 869 API 233630

HONDEROS pisos protec-ción oficial, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, 3.750.000 ptas., entrada 500.000 ptas. Ref. 848 API 203630

JUAN CRESPI estrenar, 145 m2., cuatro dormitorios, a baños, 5.275.000 ptas., en trada y condiciones a conve-nir. Ref. 353 API 203630

LA VILETA magnífico ático a estrenar, cuatro dormitorios, 2 baños, sala comedor con chimenea, gran terraza, vis-tas mar y montaña 6.000.000 ptas., facilidades. Ref. 845 API 203630

POLIGONO LEVANTE piso amueblada, terraza, 4.600.000 pts. Ref. 823 facilidades 203630 API

REYES CATOLICOS pisos llaves mano, 3 dormitorios, baño, cocina muy buenos acabados, 3.175.000 ptas. Ref. 919 facilidades, 203630

SON RAPIÑA a estrenar, pisos, 4 dormitorios, dobles, baño, cocina, despensa, ga-rage opcional, 4.300.000 facilidades. Ref. 917

aparcamiento incluido.
5.500.000 GELABERT 215843 (15)
RAFAL 3 dormitorios, salor comedor, cocina, baño, gaiería, 2.600.000 facilidades. GELABERT 215843 (13)

20N ROCA

ZONA HIPER piso 90 mts. muy bien conservado, 3 dormitorios, exteriores con vistas, sala comedor, independiente, cocina, baño, lavadero, despensa, 2.900.000 ptas., facilidades, rebajas al contado. 203630 API PALMA

223548 (12)

ARCH. L. SALVADOR pis estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, 4.200.000 protección oficial. MONTIS 212117 (mañanas) (16)

FORTI piso a estrenar, 3 dormitorios, comedor, cocina, 2 baños, 700.)O, entrada, resto muchas facilidades. MONTIS 226725 (mañanas) (18)

PASEO MARITIMO piso de lujo, 5 dormitorios, come-dor cocina completamente amueblada, 2 baños, aseo. gran terraza, etc. MONTIS 212117 (mañanas) (20)

ES FORTI piso. 3 habitaciones, 1 baño, 1 aseo, cocina, galería, salón comedor, terra-1.300.000 entrada re convenir. 280882 (22)

ZONA PLAZA TOROS vendo pisos 4 dormitorios, mucho sol, cocina amueblada, bue nas terrazas, a estrenar 461914 Bellver (15)

PLANTA BAJA SON FORTEZA. Techo libre 4 dor., gran baño, galería acristalada, garage, rodeada de jardín, 6.000.000 ptas. Admitimos su propiedad a cambio. 203630 API

#### TRASPASOS

JAIME III traspaso gran bouuy interesante. 215559 PEREZ (10)

PRIMERA LINEA traspaso cafeteria, gran terraza, 8.000.000 215559 PEREZ (10)

bar. gran caja, sólo 4.200.000 alquiler 15.000 215559 PEREZ (12) TRASPASO ZONA GOMILA hamburgueseria, 2.000.000 alquiler 5.800 215559 PE-

PEDRO GARAU traspaso

REZ (10) JUNTO JAIME III traspaso local apto para boutique o s milar, 215559 PEREZ (12)

TRASPASO peluquería señoras, buena situación, 1.000.000 alquiler muy bajo. 215559 PEREZ (11)

ZONA PEDRO GARAU traspaso local expléndido 1.700.000 alquiler razona 1.700.000 alquiler razo ble. 215559 PEREZ (11)

DISPONEMOS del bar que Ud. precisa, lugar que desee en venta, alquiler o traspaso, informase 215559 PEREZ (17)

TRASPASO por razones enfermedad, bar-pub, muy cén-trico, todo equipado, 2.400.000 alquiler 4.000 fa-cilidades. ARMENGOL 214910(16)

POR RETIRARME del negomejor sitio de Palma y de más porvenir a un futuro muy próximo, 6.500.000 AR-MENGOL 214910 (24)

ATENCION por gran oferta de nuestros clientes, tene-mos restaurantes, bares y cafeterías o pub que usted ne-cesita en la zona que desee. Grandes facilidades. ARMEN-GOL 214910 (26)

EN COLONIA SANT JORDI

vendo 2 solares, de 400 m2 cada uno 30x26 metros, for-

mando esquina. Telf. 240197. (21)

ESPORLAS solar en urbani

ESPORLAS solar en urbani-zación Son Trías, centro pue-blo 440 M2.. 3.080.000 Ptas. Facilidades. Telf. 226670. (mañanas). (17).

OCASION Ses Maiolas, par-cela 16.000 m. edificable

luz, cultivo y pinar. Tel. 620410. (12).

620410. (12).
VENDO en Es Verger, Esporlas, terreno 2.200 m2., agua, juz, con planos para construir 370 m2., fabulosas vistas. 1.390.000 Ptas. Facilidades 3 años, entrada 390.000 Ptas. resto a convenir. Tel. 570434 de 9 h. a 14 h. (34).

SON FERRER solares en distintas zonas, muchas facilida-des. también aceptaría, per-

LAMAS 418951 (17)

CALA BLAVA varios solares

desde 3.000 ptas. m2. facili-dades. LAMAS 418951 (11)

BAHIA AZUL solar 774 m2.

primera línea, precio 1.350.000 facilidades, PIZA

296100 (12)

GRAN OPORTUNIDAD DO gocios traspaso cafetería-res gocios traspaso carecta taurante, grill de lujo, total-mente céntrica, muy bien montada, en zona comercial de un gran porvenir, 400

un gran porvenir,

m2. aproximados, 13.000.000 alquiler bajo. ARMENGOL 214910 (34) LAVANDERIA 2 entradas, Palma Nova, local 260 m2., lavadora seco «Maestrale» centrifugadora, lavadora 80 Kg., planchadora rodillo 800 cm. caldera 400 kg., vapor hora, etc, posibilidad 2 nego-cios independientes. MASSIP cios inde 211247

TRASPASO bar 1º línea, en el Arenal, entre balnearios 7 y 8 ó permutaría por casa, pietc. informes Tel. 464050 (22)

TRASPASO bar zona concurrida en el Arenal, 50 mts. de la playa, 140 m2, aire acondicionado, montar a gusto del comprador. Informes 464050 (23)

MAGALLUF se traspasa bou-tique en C/ Punta Ballena, abierta todo el año. Tel. 681878 (14)

MAGALLUF se traspasa bar en Avenida de Magalluf, re-cien decorado, alquiler bajo, Tel. 681878 (14)

MAGALLUF se traspasa

permercado junto hotel Playa Sol. Tel. 681878 (10) SE VENDE bar en La Vileta, equipado y en explotación precio 3.000.000 muchas fa Tel. 227750 (15) CAMBIARIA apartamento si-

DERECHOS DE EDIFICA

CION solar 512 m2., haciendo esquina calle Archiduque Luis Salvador. Telf. 270003.

VALLDEMOSA (Son Oleza)

2.000 mts. permiso construir, electricidad, teléfono,

LIRRANIZACION ELS GA-

RROVERS zona residencia a 5 kms de Palma. Exclusiva

mente de particular a particu-lar, en venta parcela singular de 3.100 m2.. inmejorable situación, fachada de 140

m. en rotonda a dos calles y plaza, vallado 1ª calidad, en piedra de marés.

piedra de marés Construcción-barbacoa cor

vigas de madera y gran chi-menea, amueblado, terraza, trastero, barbacoa exterior de piedra, aqua

piedra, agua, luz, etc. Tel. 463638 preferente noches

CAMBIO solar en Pont D'in-

no 1.300 m. 550.000 Tel.

ca Nou por apartamento casa cerca del mar. T

casa cerca del mar. 236232 tardes (13)

LLUCHMAYOR vendo te

243005 (10)

facilidades

tuado en la región francesa (Montpeller) por negocio en Palma, ciudad o sus alredeinteresados llamar al

bolsa inmobiliaria

SOLARES Y TERRENOS

(14).

3.000.000 210322 (12)

PARTICULARES

LOCAL EN CARRETERA SO-LLER precio ventajoso, facili-dades de pago. 201111 (10)

APARCAMIENTOS venta va de pago. 201111 (10)

POR TRASLADO vendo aparcamiento calle San Mi-guel 68 (junto Avenidas) pre-cio coste, teléfono 279552 (14)

COMPRO local 30-40 m2 zona muy céntrica, ofertas a PUBLIALMER PUBLICIDAD.

LOCAL son Oliva, 270 m. puertas, 4 n 253584 (12) 4 m. altura.

LOCAL 135 mts., Joan Miró, el Terreno, totalmente equi-pado, bien situado, se vende 100.000 mts. Tel. 263201

# LOCALES

Traspasamos locales comerciales en zona Jaime II, Paseo Marítimo y Ca'n Pastilla, superficies comprendidas entre 30 y 80 m2.

Informes Tel. 223757 Sr. Gayá

#### FINCAS

ESTABLIMENTS 16.000 m2., casa tipo chalet, pozo propio, árboles frutales, plena producción, riego por goteo garage, cámara conservado-ra, piscina, Tel. 210219 a partir 8'30 tarde (26)

OCASION particular vende parcela 2.000 m2., km. 7, carretera Manacor, agua pro-pia, árboles frutales, precio condiciones a convenir. Tel.

418084 (20) PARTICULAR vende, coma ca de Inca, granja avícola y porcina, con agua y luz. Faci-lidades de pago. Informes lidades de pago. Telf. 551778. (19).

OCASION casa dos plantas, jardín, horno, dos chimeneas cochería, cisterna grande luz, zona tranquila er da, Tel. 620410 (18)

SON AMETLER 7.000 m2. vallado completamente, go por aspersión, pozo pro-pio, árboles frutales, estanque, agua y luz, permisos pa ra edificar, 10.000.000 mu facilidades. LAMAS 418951 (25)

CARRETERA SANTA EUGE-NIA chalet 80 m2., 2 cisternas, 3.500 m2. de terreno con árboles frutales, 3 dormitorios, sala comedor, aseo, cocina, garage, 3.200.000 cocina, garage, 3.200.000 facilidades, LAMAS 418951

ENTRE SON FERRIOL y Pla de Na Tessa, parcelas a partir de 2.000 m2., con agua y luz, desde 1.000 m2., el 40% a la entrada y el resto en años. LAMAS 418951 (34)

SANCELLAS 2.000 m2 de terreno, todo vallado, casita de unos 60 m2., sala comedor con chimenea, baño completo, 2 dormitorios, árboles fruteles luz y aqua faboles frutales, luz y agua, fa-cilidades. LAMAS 418951 (28)

620 árboles frutales, pozo en propiedad, más un estanque aproximado. 150.000 litros de agua, todo completamen-te vallado, con una casita de aperos de unos 70 m2., LA-

LA CABANETA terreno de 7.500 m2., con permiso edificación, orientación sur, vistas fabulosas, facilidades. LA-MAS 418951 (16)

BINISALEM particular huer to 7.500 m. 250 frutales, tierra cultivo, agua propia, riego por goteo, 2.400.000 máxifacilidades. 224606

casa campo nueva. 2 plantas, pozo propio, aljibe, depen-dencias animales, 8.000 m. huerto 300 instalación riego por goteo 5.200.000 facili-dades. 224606 (25) BINIALI finca 2.500 mts. fru-

tales, agua, permiso construir 1.100.000 facilidades. 210322 (11)

ESPORLAS parcela 6.000 m2., de terreno con casita de aperos, posibilidad de agua y luz, precio 2.650.000 PIZA LLUCHMAYOR zona Son Ra mis, finca 7.000 m2., cerca-da, barreras, hierro, caseta legalizada, con tres habitaciones, a estrenar, otra caseta rústica con aseo, horno, cisterna y frutales. 2.300.000 facilidades. Tel. 263691 de 9

a 12 horas (35) LLUCHMAYOR zona Son Mulet, finca 3.000 m2., bue-na tierra, 450.000 facilidades. Te h. (18) Tel. 263691 de 9 a 12

LLUCHMAYOR zona Son Puigserver, finca 6.200 m2., algarrobos y almendros, 775.000 facilidades. Tel. 263691 de 9 a 12 h. (18)

LLUCHMAYOR zona Son To rra, finca 17.000 m2., apta construcción, tiene cisterna. almendros y varios 1.800.000 facilidades. Tel 263691 de 9 a 12 h. (25)

VENDO rústica 115 cuartera das, a 40 kms de Palma. Tel 401469 de 21 a 23 h. (16)

ZONA ESPORLAS finca 17.000 m2. bancales, culti-vo, bosque, estudio con chimenea, aseo, piscina, agua luz, 5.500.000 a convenir Tel. 403641 (20)

ALQUILO nave conejos 250

reproductores o admito so-ciedad. Tel. 282294. Maña-nas. (11).

31 DICIEMBRE piso amue-

blado, 3 dormitorios, baño aseo, lavadora, 210322 (10)

SOMETIMES apartamento, 3

dormitorios, grandes terra-zas, alquilo desde 13 agosto 269111 (11)

SOMETIMES piso lujo, 3 dormitorios, 2 baños, garage, alquilo septiembre, 269111

CALA BLAVA apartamento

amueblado, 2 dormitorios, garage, piscina, 25.000 larga temporada 269111 (12)

#### ALQUILERES

ALQUILO PISO General Riera, sin muebles, 3 dormito-rios, baño, precio 25.000 ptas. Informes 464200 horas oficina (16)

POLIGONO LA VICTORIA alquilo nave con posibilidad de alquilar hasta 1.882 m2. o fracción. Buena situación. Informes Tel. 464200. Horas oficina. (22).

ALQUILO 1º piso en C/ Her-manos Barbará, ideal para oficinas o academia, sin gas tos comunidad. Informes T 464200 horas oficina (21) ALOUILO PISO en Avenidas.

3 dormitorios, informa 464200, horas oficina (10) visores, reparación y coloca-ción de antenas. Tel. 279832 (12) TELE NOVA alquiler de tele-

SE ALQUILA oficina, zona Soledad, 60 m2., completamente amueblada para informes al teléfono 242064 de 14 h. a 16 h. y 21 a 22 (24)

co en el Vivero gran terraza, mucho sol. Tel. 202937 (15) PALMA NOVA alquilo apartamento frente al mar por meses. Teléfono 295192-

SE ALQUILA o se vende áti-

CARRER MANACOR piso sin muebles antiguo, 3 dormitorios, cocina semi amue-CORDELERIA piso antiguo, aseo, 18.000 210322 (10) ZONA METROPOLITAN piso

amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, terraza, lavadora, 30.000 210322 (12) JUAN ALCOVER piso amue-

blado, 3 dormitorios, 2 ba-ños, teléfono, lavadora, 210322 (11)

#### BAHIA AZUL solares desde OCASION Vivero, solar 500 600 m2., en primera línea, mts, agua, luz, frutales, 600 m2., en primera línea, mts. agua. luz, frutales, muchas facilidades. LAMAS 1.750.000 418081 de 3 a 7 418951 (13) (15)

SE VENDE SOLAR

DE 4.800 MTS. Polígono Industrial La Victoria

Teléfono 290208.

10 LOCALES Y DESPACHOS

PARTICULAR vende nave 300 m2., polígono La Victoria, llamar de 9'30 a 10'30 mañanas Tel. 296257 (16) Manolo, locales grandes terrazas, precios ventajosos, familidades. 201111 (13)

M.C.D. 2022

#### **ALQUILERES**

JUAN CRESPI piso amueblado, 3 dormitorios, baño, lava dora, 27.000 210322 (10)

S'INDIOTERIA piso estrenar amueblado, 3 dormitor baño, aseo, 210322 (10)

SON SARDINA (alquilo) almacén o negocio (83 m2), con vivienda (4 dormitorios). garage, aljibe y otras depe dencias. Tel. 273301 (20)

MARQUES DE FUENSANTA piso sin muebles, 3 dormito-rios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, calefacción, 30.000 210322 (15)

ALQUILO local de 286 m2 5 m. alt. 2 puertas, travesía General Riera, Tel. 292043 de 7 a 9 noche (20)

PARTICULAR estudio en Palma Son Matet, 5 desde 19.000 todo incluido. 401730 (13)

ZONA PLAZA PROGRESO alquilo ático amueblado, vis-ta al mar, 1 dormitorio, precio 25.000 informes 230365 (15)

SE ALQUILA piso con mue bles, 2 dormitorios, zona Pla-za Madrid es Fortí, particular 23.000. Tel. 255744 (16)

TERRENO particular tres habitaciones, gas ciudad, ga-lería cubierta. Tel. 215232

PARTICULAR (Atarazanas) 2 dormitorios, baño, etc, amue-blado, 20.000 pts. 236933 (10)

ALQUILO con opción a com-pra zona Ramblas, 4º piso sin ascensor, ni gastos comuni-tarios, 200 m2., techos altos, grandes salones, 30.000 pts. Idóneo trabajo-vivienda, club Cultural, etc. Tel. 223633

PARTICULAR alquila apartamento amueblado, centro ciudad, teléfono 221802

FUNCIONARIO busca piso amueblado, tres habitacio-nes, zona Reyes Católicos, o alrededores, promete cuidar-lo, Tel. 414112 no agencias (17)

ALQUILO apartamento amueblado, 2 dormitorios en San Agustín, Tel. 237025

ALQUILO piso amueblado, junto Correos, Tel. 237025 (10)

PARTICULAR alquilo piso nuevo, amueblado, zona Blanquerna, tres habitacio-nes. 35.000 pts. Tel. 256256 (13)

CHERCHE pour lover aparta mentos o chalet de lujo en Palma Max. 2 km. centro 3-4 dormitorios. 2 baños, vista al campo, precio max. 80.000 pts. mes. 1 año a partir del 1º octubre, 1 noviembre. Tel. 210190 o 532506 tarde

PISO 3 dormitorios, amplia sala-comedor, ascensor, bien equipado, por meses o tem-porada. Zona Avenidas. Tel. 211796. (17).

**APARTAMENTO 1 dormito** rio, amplia sala comedor con doble sofá cama. Hermosa terraza, vista al mar, bien amueblado. Illetas bre 95.000 Ptas. Tel 211796. (23).

> PASEO MARITIMO apartamento lujo, totalmente ec pado, ideal para pilotos ejecutivos, alto nivel, 50.000 propietario, 2 de oficina (22) 222258 horas

> ILLETAS alquilo apartamentos con servicios alquiler turístico, todos con vista mar. Tel. 226008 (13)

PARTICULAR alquilo piso amueblado, final Paseo Marf-timo, teléfono 400133 (10) COLONIA SANT JORDI al quilo casa 2ª quincena de

SE ALQUILA estudio amu blado, zona es Forti, Tel. 451493 (10)

es 19 a 21 horas 649215

PLAZA ESPAÑA alquilo piso tres dormitorios, sala come-dor, cocina, baño y aseo, 213465 (13)

ZONA TERRENO alquilo apartamento un dormitorio, sala comedor, cocina, baño, 18,000. Tel. 213165 (13)

ZONA PLAZA TOROS alqui-25.000 Tel. 213165 (14)

CAPDELLA casa rústica, 3 dormitorios, comedor, coci-na, baño, patio etc. MONTIS 212117 (mañanas) (13)

ZONA AVENIDAS piso sin muebles, 3 dormitorios, co-medor, cocina, baño, terraza, MONTIS 226725 (mañanas) (15)

SE ALQUILA piso amuebla-do, 15.000 ptas. al mes. Teléfono 277634 (10)

QUINCENALES mensuales apartamentos confortables, distintos tamaños, zona Son Armadans. Teléfono 236968 (13)

SAN AGUSTIN bonito apartamento amueblado, de 3 dormitorios, magnífica situación. Tel. 530978

CALA GAMBA chalet alquild 3 dormitorios, jardín, garage, Informes 236645 (10)

EN TERRENO alquilo piso amueblado, 1 dormitorio, baño, salón, cocina, calefacción. Informes 236645 (13) REYES CATOLICOS piso

20.000 pesetas. Tel 212290 (mañanas) (11) 31 DICIEMBRE piso sin

muebles, 4 dormitorios, 18.500 pesetas. Tel. 212290 (mañanas) (12) PLAYA DE PALMA alquilo apartamento, balneario nº 4 (Sometimes) por meses o por años. 602076 de 9 a 6 (19)

PARTICULAR alquilo piso amueblado, grande céntrico, grande, 15.000 pts. 221526-244909 (11)

#### 14 **APARTAMENTOS**

GANGA apartamentos Bahía Azul, cerca Arenal, 2 dormitorios, cuarto de baño, sala comedor, cocina cuarto traste ro, gran terraza, aparcamien-to privado, jardín, fabulosas vistas mar, directamente del promotor precios muy económicos, muchas facilidades, teléfono 204712 (35)

SE ALQUILA apartamento junto hotel «Meliá», impres-cindible referencia. T. 237158 ó 258599

CALA BLAVA Y BELLAVISvos, facilidades. Tel. 261615 (10)

COLONIA SANT JORDI apartamentos primera línea maravillosa vista al mar, d dormitorios, 2 baños, gran propia finca. 201111 (25)

APARTAMENTO en venta Costa d'en Blanes, 3 dormi-torios, 2 baños, junto playa jardines, exteriores. 201111 (17)

VENDO apartamento amue blado, planta baja, Las Pal-meras, 5 minutos Arenal, 2 dormitorios, cocina comedo 2 baños, hilo musicaal 2.500.000 entrada 1.000.000, resto convenir. Tel. 204434-261888 (26)

PASEO MARITIMO edificio Torremar, apartamento, 1 habitación buena rentabilidad. Tel. 465385 21'30 a 24 (14)

seiscientas mil.

ta

EN CALA D'Or particular vende dos apartamentos de dos dormitorios, cada uno, estar-comedor, baño, cocina, terraza y apparcamiento, pre-cio a convenir. Tel. 657033

FN I A RAPITA de Campos vendo o cambio apartamento duplex, 3 dormitorios, sala comedor con chimenea, 2 baños, 3 terrazas, garage pe-queño, jardín, precio interedoy alguna facilidad Tel 468276 (30)

APARTAMENTO de lujo, 3 ormitorios, 2 baños, aseo, ardín, piscina, 11 millones, erlo mañanas. Apartamento

PARTICULAR vende bonito estudio Cala Mayor, armarios empotrados, cocina, baño completo, terraza, espléndida amueblado, piscina privada jardín, aparcamiento 1.590.000 pesetas. (Facili-dades). Tel. 216037. (26).

PARTICULAR vendo aparta-

COSTA D'EN BLANES Apar ntos de Mar, 2 dorr rios, gran salón, primera nea, Morell, 214517, (14),

PASEO MARITIMO Edificio Torremar, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, Morell. 214517. (11).

APARTAMENTOS Y

LOCALES EN VENTA

EN PALMA NOVA.

Locales comerciales desde un millón

Estudios completamente amueblados

desde un millón ochocientas cincuenta

Apartamento totalmente amueblado

desde dos millones ochocientas mil.

Venta directamente del constructor.

Para mayor información, llame al telé-

fono 680800 para concertar entrevis-

PALMA NOVA PRIMERA LINEA

C/ Duque Extremera - Son Matías

FACILIDADES DE PAGO

PISO C/ ARAGON 4 planta, 4 dormitorios, 2 baños, a estrenar, muy bien acondicionado. 201200 (15)

PISOS Y ATICOS en Avda. Conde Sallent 3-4-5 dormito-rios, 2 y 3 baños, acabados de primera calidad, extraordilidades de pago.

PISOS EN VENTA en calle Font y Monteros, 5 dormito-rios, 3 baños, acabados de calidad, aparcamiento propia finca. 201111 (21)

RAFAL vendo piso situado calle Mirto, 41, facilidades Tel. 261615 (10)

OCASION piso 190 m2., zona Blanquerna, nuevo. 6.000.000, Tel. 255468

SE VENDE piso en Son Da-meto, 240 m2., gran terraza, 5 dormitorios, sala comedor con chimenea, cocina amueblada, precio 10.000.000 ptas. para informes teléfono 242064 de 14 a 16 h y 21 a 22 (32)

ZONA INSTITUTOS directo del constructor, pisos y áticos en construcción. Espaciosos, buenos acabados, persianas, despensa, 800.000 entrada, ecios promoción 100.000 Ptas. Tel 463249 (23)

COMPRARIA planta baja con jardín cerca de Palma. 2 ó 3 dormitorios. Tel. 463966 ZONA SON ARMADAMS Directamente, llaves en ma no, pisos 4 dormitorios, y áti co, con 150 metros terraza, 2 da amueblada, gran salón comedor, cámara aislantes, ca-lefacción individual, maderas gran calidad lacadas, pintados, video portero, trasteros y dos comunes gran categoría mínigastos comunes, solo seis viviendas, hay dos plan-tas bajas con jardín particular metros de terraza. 12 500.000, acepto piso co mo parte entrada para visitar-los C/. Alvaro de Bazán, 33 de 10 a 13 y de 16 a 19 hoal teléfono 260598 y

ZONA ANDREA DORIA di rectamente últimos pisos. 3 dormitorios, baño, aseo, arnarios empotrados, coc completamente amueblada maderas norte y Oregón laca-das, pintados, acabados de lujo, escalera de mármol, sin ascensor, mínimos gastos. trasteros incluídos, zona tran trasteros incluídos, zona tranquila, sólo comunidad ocho viviendas desde 5.500.000. Firma contrato 1.350.000, resto 10 años, entrega final agosto, para visitarlos C/ Marinero Moll Duniasch 24 o al 230436 y 231995. (60).

CAN PICAFORT piso de 1º calidad, en Avd. Colón, 3 ha-bitaciones, con aparçamiento, vista al mar. Precio 5.500.000 Tel. 540263 (20)

AVENIDA SAN FERNANDO dormitorios, 2 baños, cale facción, garage, entrada 800.000 resto 15 años. 212945 (15)

ARENAL piso amueblado, 3 dormitorios, terraza, 3.200.000 facilidades, 216415 (10)

ARENAL magnífico piso estrenar, cerca playa, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, 4.600.000 facilidades 10 años. 216415 (16)

SANTA PONSA piso luio 2 dormitorios, baño, aseo, coci-na amueblada, terraza grande, garage, piscina, vista mar, 5.200.000 facilidades

SANTA PONSA apartam estrenar primera calidad, 2 dormitorios, terraza, piscina, 3.500.000 facilidades 10 ios. 216415 (15)

SOMETIMES piso estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, coci-na amueblada, garage, terranueblada, garage, terra-5.800.000, facilidades. 216415 (14)

PLAZA PATINES Soledad. 3 dormitorios, cocina amuebla-da, 2.850.000 entrada 600.000, resto 30.000 incluidos intereses. 212945

ZONA AVENIDAS protección oficial, 3 dormitorios, suelos cerámica, trastero, 3.790.000 entrada 450.000 resto 16 años, 212945 (16)

PRINCIPIO GENERAL RIE-RA 2 dormitorios, sin gastos comunidad. 1.700.000 212945 (10)

so protección oficial, 3 dormitorios, dobles, garage op-cional, 4.100.000 entrada 350.000 resto 17 años, 212945 (18)

RAFAL planta baja. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina a mueblada, terrazas, 4.500.000 facilidades 10 años. 212945 (13)

PLAZA TOROS estrenar, 3 SAN AGUSTIN bajo, nuevo dormitorios, baño, aseo, pavidormitorios, baño, aseo, pavidormitorios, baño, aseo, pavidormitorios, 2 baños, 300 mento gres, entrada m2., jardin, 7.500.000. Morell. 214517. (14). cluidos intereses. 212945 (16)

PRINCIPIO ARAGON lujo, 4 dormitorios, cocina amuebla-da, calefacción, garage, tras-tero, 6.800.000 entrada 3.000.000 resto 12 años. 212945 (17)

ZONA METROPOLITAN 3 rmitorios, baño, cocina nueblada, 2.600.000 212945 (10)

RAFAL piso estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina a mueblada, cerámica, 3.700.000 entrada 500.000 resto 35.000 mensuales. 212945 (17)

SON FERRIOL pisos 3 dormitorios, baño, terraza, galería, cocina amueblada, a partir de 3.000.000 pesetas. Facilidades. LAMAS 418951 (18)

PROTECCION OFICIAL pisos zona muy céntrica, 1-2-3 dor-mitorios, desde 2.900.000 facilidades 15 años. LAMAS 418951 (17)

ZONA RAFAL pisos 4 dorm torios, 2 baños, completos, cocina, galeria, sala comedor, placas de escayola, suelos cerámica, madera norte, 200,000 a la firma del con-trato 600,000 a las llaves y el resto en 8 años. LAMAS 418951 (37) PISO CAPITAN SALOM 4

dormitorios, gran salón co-medor, con chimenea, cocina amueblada, dos baños, cale-facción industrial, piscina y jardín, comunitario, aparcamiento, energía solar 6.800.000 a convenir. PIZA 296100 (28)

CAPITAN VILA vendo piso amueblado, 3 dormitorios, salón comedor, baño, aseo, cocina amueblada, 2.700.000 contado. PIZA 296100 (17)

SON ROCA vendo cuarto pi so, tres dormitorios, salón comedor, cocina, galería, ascensor, precio 1.600.000 muchas facilidades PIZA 296100 (18) \*

m2., de superficie, 4 dormito rios dobles, cocina amuebla da, gran salón comedor, ga lería, dos baños completos terraza desde 400.000 ptas entrada. PIZA 296100 (31)

ático 2 dormitorios, cocina baño, terraza, todo amuebla facilidades. LAMAS 418951 (14) VENDO junto Pza. Toros, pri-

mer piso, nuevo a estrenar llaves en mano, tres dormito rios dobles, sal6n comedor despensa, trastero, gran te rraza, patio, balcón. 5.500.000 PIZA 296100 (26)

VENDO PISO en C/ Adrián Ferrán, 3 dormitorios, cocina amueblada, con office, baño y aseo. 4.500.000'— buenas condiciones de pago. Telf 201200. (22).

SON ARMADAMS C/ Maga llanes, 7, por traslado vendo 4º piso todo exterior, 3 dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, aseo y baño, contrata de 2000 PT. contado. 3.900.000. Telf 290100-238014. (26).

VENDO planta baja en Son Cladera, 2.300.000 contado. Tel. 418525 (10)

EDIFICIO FRONTON BA LEAR particular vendo piso 3 dormitorios, marmol natural, en suelo y 1er baño, chimena completa, trastero. 402705 (20)

OCASION planta baja, zona nes, baño, pequeño jardín, teléfono, con o sin muebles. 3.300.000 pts. ideal para personas mayores o pequeño negocio. Teléfono 223633 (27)

VENDO piso C/ Fco. Martí Mora, 3 habitaciones, semi amueblado. Tel. 466938 (11)

PARTICULAR vende 160 m2, C/. Gabriel Maura, 4 dormitorios, 2 baños, gran blada, Tel. 246810, (19)

OCASION particular vende piso céntrico 3 dormitorios. Teléfono: 230424. Tardes. (12).

VENDO PLANTA BAJA en Pedro Garau, 3 dormitorios, salón comedor con chime-3.200.000. PIZA 296100. (18).

CALLE JAQUOTOT Clunto Rambla), nuevos, dos-cuatro dormitorios. 3.500.000 -

PASEO MALLORCA 4 dormitorios, dos baños, aseo, fice. Morell, 214517. (10).

CERCA DE MINIMAX Edificio Naranjo, pisos protección oficial, exentos, 3 alturas, jardín comunitario 90 m2. útiles. Aparcamientos opcionales. Entrada mínima 250.000 Ptas. para más in-formación CONSTRUCCIO-NES PORTALS S.A. Tel. 227765. (32).

ATICO 5 habitaciones, 3 cuartos de baño, gran sala comedor, cocina equipada, 3 terrazas, teléfono, precio ba-rato, facilidades, zona Arquitecto Bennasar, Tel. 613111 (23)

DIRECTAMENTE del constructor C/ Francisco Mard Mora, pisos protección oficial, 3 dormitorios, sala coladuría, fachada al ladrillo vista, acabados inmejorables.

tres dormitorios 3.000.000 pesetas. 270700.

INTERESA local o planta ba ja en casco antiguo de Palma. Ofertas: Apartado de Correos 191. (15).

OCASION traspaso bar por

no poder atender, junto I.N.S.S. vivienda incluida, alquiler bajo, 4.200.000, entrada 2.000.000 resto facili-

TRASPASO hostal 60 plazas

en zona privilegiada, para este negocio, con calefacción, trabajo todo el año. 6.500.000 alquiler 30.000 213043 (20)

RESTAURANTE muy céntri-

co próximo a las Avenidas lo-cal 200 m2 cajas asegura-das, rápida amortización, abstenerse curiosos. 213043 (17)

CAFETERIA ALCUDIA 300

m2., piscina, terraza 300 m2., totalmente equipada, to-

do confort, precio muy intere

TRASPASO restaurante po

disolución de sociedad, calle cántrica, a pleno rendimien-to. Precio interesante. PIZA 296100 (15)

ARENAL traspaso hambur

guesería, precio interesante, alquiler bajo 216415

213043 (18)

Abstenerse curiosos.

dades. Tel. 213772 (23)

#### **PISOS PRIMERA**

Facilidades, 3 Dtos, 2 baños, grandes terrazas,

#### ZONA ES FORTI-GANGA

Particular por traslado, vende piso protección

## 6

VENDO BAR zona turística. permiso guitarra o piano, 140 m2., terraza, 9.500.000, des. Tel. 203408. (20)

DE PARTICULAR a particular traspaso pub por no poder atender, todo nuevo y enmo-Facilidades. (17).

frente Hotel Leo y Hotel Elios, cafetería Merya. Gran terraza, más información en

POR AUSENTARME traspa ZONA REINA Mª CRISTINA so tienda pleno rendimier 150 mts. con vivienda, zo 210974 (16).

sería, en El Arenal, buen pre-cio, llamar de 9 a 12 de la mañana. 269838 (17) ZONA RICARDO ORTEGA

> de los mejores comestibles de Palma, inmejorable situa-ción, precio interesante. Tel, 200106 de 2 a 5 h (20)

SE TRASPASA colmado ca

VENDO charcutería mercado Olivar, primera línea con faci-lidades, informes Tel. 278223 (11)

TRASPASO bar, zona Cala Mayor, informes Tel. 403595 tardes (10)

TRASPASO local pieno rendimiento en Magalluf, Tel. 881951 (10)

fono 298769 (13) TRASPASO boutique en Ca-

la Millor, abierta todo el año, gran rendimiento, delante ho-tel, 2 millones, facilidades. 570434 de 9 a 14 horas.

ATENCION por dejar la isla, traspaso centro Palma, excelente local, cualquier negocio 900.000 Tel. 222415 (15)

TRASPASO pub con terraza 120 mts. situación cincuenta metros plaza Gomila. Infor-mes 263640 (13) SE TRASPASA bar zona Ra fal Vell, completamente equi pado, apto para restaurante

Arliques, 32 Tel. 241741 (16)

OCASION traspaso restaurante en Portals Nous, pleno rendimiento, razón Tel. 675886 (11) SE TRASPASA por enferme

dad boutique alquiler bajo, bien situada, Tel. 410407 (10) TRASPASO peluquería uni

tado. Renta 28.500 intere sante pida entrevista 222302 horas oficina (20)

medor, terraza, cocina, baño, Aparcamientos opcionales.
Información LINEA DE
CONSTRUCCIONES S. A
Tel. 227764. Entrada mínima 300.000 Ptas. resto 15 años. (41). VENDO ático Aragón, 48,

#### LINEA ARENAL

aparcamientos, gran espacio de solar común. Tel. 537414

oficial, con aparcamiento, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. Mucho sol. Teléfono 230800

#### **TRASPASOS**

quetado. Llamar al 464394 VENDO EN CA'N PASTILLA

el mismo bar. Calle Balandro.

Coronel Franco. TRASPASO bar hamburque

ATENCION se traspasa uno

TRASPASO bar zona Plaza Toros, Tel. 298755 (10)

269467 (10)

SE TRASPASA peluquería de señoras por no poder atender, buena clientela, telé-

SE TRASPASA local en General Riera, 90 Tel. 299115 (10)

(10) POR NO PODER ATENDER

TRASPASO tienda confec-

ciones, en pleno rendimiento. Tel. 246372 (10) CALA MAYOR frente hotel Nixe Palace, pub y hambur-

TRASPASO tienda de depor-tes pesca, buero, náutica, en el centro de Palma, daré faci-

226008 (21) TRASPASO peluqueria de señoras, por no poder ater der. Tel. 602204 (10)

#### SE TRASPASA

boutique Mercat des Tenis, un millón novecientas. Tel. 451552 de 10 a 3

# CHALETS

LA RAPITA chalets termina dos y construcción informa-ción mes de Agosto. C/ Atún esquina C/ Corvina. Chalet Sa Naveta. LLABRES API.

BAHIA AZUL chalet a estrearmarios sala comedor con chimenea año, aseo, jardín 500.000 facilidades LA MAS 418951 (25) SES ROTGETES chalet a

trenar, de 2 plantas, 3.000 m2 solar, sala comedor, 3 dormitorios dobles, 2 baños completos, cocina con des pensa, terraza, buenas vistas 12.500.000 también perm tos. LAMAS 418951 (35) LA RAPITA chalet, 2 dormitorios dobles, posible otro dormitorio, cocina, garage, sala comedor, bodega, estu-

dio todo amueblado 6.500.000 facilidades. LA MAS 418951 (21) SAN AGUSTIN chalets a estrenar, 4 dormitorios dobles con armarios, sala comedor con chimenea, 2 baños, completos, cocina completamen-te amueblada, terrazas, madera norte, suelos cerámica, portero automático, instalación de calefacción y hilo mu-12 500 000 des. LAMAS 418951 (38)

vistas panorámicas, 3 dorm torios, sala comedor, cocina amueblada, 2 baños comple-tos, jardines, piscinas, barba-

DIRECTAMENTE del constructor, vendo chalet, Bahía de Alcudia, urbanización Muro. Alcudia, C de Ginebró. 3 cina, 2 baños, lavadero garage, terrazas, jardín, pre-cio 7.000.000 facilidades Tel. 516123 (30)

SANTA PONSA chalet, sola 1.200 mts, 3 dormitorios, 2 baños, chimenea, calefac ción, bodega, garage, barba-coa, 11.500.000 facilidades 216415 (18)

do chalet dos plantas a estre nar, 3 dormitorios dobles, sa lón comedor con chimenea cochera, cocina amueblada

CALA GAMBA vendo chalet con 3 viviendas, 2 garajes, jardín, terrazas, 1ª. línea. In-

formes 236645. (14)

amueblada, LAMAS 41895

COSTA D'EN BLANES ven-

dos baños. 1.200 m2 de te ZA 296100 (29)

DEIA casa mallorquina de a, estrenar, 3 dormito-Tel. 400070-639120

#### CASAS Y PISOS

a estrenar, 2 baños, 2 terra zas, gran cocina amueblada, calefacción, individual már-Tel. 265292 (28)

5

borde del mar situado en Ca-la Mayor-San Agustín, 200 metros cuadrados, dos gran-des terrazas, seis dormitorios, tres cuartos de baño tres mil metros cuadrados de jardines, dos piscinas, playa propia, 2.000 m2 de sola-tium, 1 plaza estacionamienautomóvil, calle Alferez González Moro, Edificio Ga-viota, 4°-D. Sr. Rodríguez.

Tel. 401095. OPORTUNIDAD alquilo-ven do, piso lujo vacío, «Son Da-meto», teléfono 977384903

PRIMERA LINEA ciudad Jardín, pisos y plantas bajas en construcción con mucha terraza, de tres dormitorios, baño y aseo, entrada un mi-llón doscientas y veinticinco durante la obra. Telf. 270452. (31).

237260. (12).

biaría por piso en l Grandes facilidades de Informes teléfono 551778 PARTICULAR piso a estre-

4 dormitorios, baño y aseo, sin ascensor, zona Rafal, pre-cio 4 300.000 estudiaría pre-cio al contado. Tel. 675385

MAGNIFICO ATICO cerca Institutos, 4 habitaciones, baños, gran terraza, chim tas. 201111 (17)

PARTICULAR vende chalet en construcción, bueno ción, en Porto Colom, o cam-ción, en Palma.

nar, Archiduque Luis Salva-dor, 120 M2., 4 dormitorios, 2 baños, maderas nobles, 4.600.000 a convenir. Telf. 270003. (20). PARTICULAR vende piso de

régimen de comunidad de pietarios, 4 dormitorios, 2 baños y aseo, piscina, apar-camiento en la propia finca. 201111 (22)

eado v con vis-

#### Vendemos 8 estudios de 65 m2., juntos o por separado, entrega inmediata. Informes y venta: Tels. 222262 y 680521

PASEO MARITIMO (Porto CALLE JUAN CRESPI vendo

(23).

(15)

CALLE GENERAL RIERA pi-

CA'N PASTILLA traspaso souvenirs pleno rendimiento, posibilidad cambio negocio 216415 (10) POR NO PODER ATENDER traspaso supermercado zona Magalluf, 125 m2., 2.500.000 ptas, al contado,

interesados llamar tres tarde hotel Beverly, Tel. 686070-74 preguntar por Carlos, mo-nitor deportes (26) SE TRASPASA bar C/ San

Magin, 84 facilidades. Tel. 469723 (10) TRASPASO local tienda nuevo, de 225 metros a 50 metros de la Cruz Roja con 2 portales para cualquier clase de negocio recien pintado con vidrieras nuevas de aluminio, instalación 220 toda nueva candados de segurinueva, candados de seguri-dad en las dos puertas, teléfonos, oficina despacho mo tado, aseo grande, con ducha y agua caliente, muy ventila-do y mucha claridad, infor-

do y mucha claridad, infor-mes en el mismo, calle Pons Gallarza, 86 bajos (67)

SE TRASPASA charcuteria Mdo. Olivar, Tel. 216989 traspaso negocio video, ple-no rendimiento. Tel. 294249

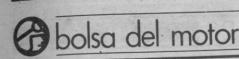
de 12 a 13'30 y 18 a 20 ho-

guesería, precio interesante. Chicago Music-bar. (14)

es. DE

#### TRASPASOS

Bar o vendo en la Plaza de Santa Payesa, con otro portal en Blanquerna, informes Pons y Gallarza, 86 bajos.



#### MOTOS

VENDO BSA 500 «Cho

PARTICULAR vende BMW R-50 S informes de lunes a viernes. 237159 ó 450378

SE VENDE Ducati Forza, con

maletas Shoi, carenado y etc. Tel. 227759 de 8 a 3 labora-

te estado. Tel. 277887 (10)

VENDO Vespa 125 PM

7594 W solo estrenada. Informes Pons y Gallarza, 86

VENDO Bultaco Metralla. 250 CC PM-J, 85.000 ptas. Tel. 250279 (10)

COMPRO Vespa 150, 160 ó 200 teléfono 200518 l'amar

PARTICULAR vende Mobillette, en buen estado, teléfono 231749 (10)

bajos (13)

tarde (10)

14 a 16 h. (10)

interesante. 272627

SE VENDE Puig Minicross 49 CC para información lla-mar al 414816 (10)

VENDO moto Morini 500 CC, PM-S, pocos kms. Tel. 200421 C/ Siquier nº 9 ba-

OCASION particular vende Kawasaki 750 KZ, muchos extras, 575.000 pts. Tel.

CAMBIO o vendo Montesa Cota 74 por Vespa Tel. 202246 (10)

VENDO Ducati Roat 250 CC PM-G, extras, 90.000 buen estado Tel. 255534 (13)

PARTICULAR vendo Honda 125 CB PM-Y 300 kms. pre-cio de ocasión. Tel. 655340 (11)

de Derbi Cross 50 CC buen estado. Precio 35.000 pts. al Tel. 238930PARTICULAR vendo R-6 en buen estado, Tel. 600266

PARTICULAR vende Ford Fiesta L PM-J, impecable es-VENDO Ford Fiesta PM-P

SF VENDE R-12 Recien pin-

tado, metalizado, embrague nuevo, seguro hasta julio 84,

RENAULT 4 económico. MOREY AUTOMOVILES Ca-

Vila, 38 y C/ Manacor

1.300 Tel

por Alpine 455629(21)

77 (12)

Tel. 241947 facilidades (10) VENDO Ford Fiesta PM-M Tel. 241947 facilidades (10) VENDO Ritmo 65 PM-T Tel.

VENDO R-6 PM-G Tel 241947 facilidades (10)

VENDO Peugeot 505 diesel o cambio por 131 Supermio cambio por 131 Supermi-rafiori Tel. 241947 facilida-

VENDO Seat 127 PM-E 125.000 pts. Tel. 241947

241947 facilidades (10) VENDO Seat 124 PM-F. 80.000 pts. Tel. 241947

(10) VENDO Seat 1.200 Sport

VENDO descapotable MG-B

PARTICULAR vende Mini 850 impecable y a toda prue ba. PM 2733 G informes Pons y Gallarza 86 bajos (18) PARTICULAR vende Simca 1.200 LS PM-L, Tel. 270855

en estado (10) PARTICULAR vende R-5 PM-F, informes teléfono 297701 (10)

PARTICULAR vende Chrysler 1.50 LS PM-K, precio 350.000 Tel. 298583 (10)

VENDO urgente Seat 600-D muy bueno, 35.000 pesetas. Vendo R-5 PM-K, impecable. en 290.000 pesetas. Vendo R-8 muy bueno, 40.000 pe-setas. Teléfono 453563 (26) OCASION particular vendo Seat 131-1600 PM-J, aire acondicionado, radiocasset-Impecable. Tel. 403409

VENDO Seat 127 PM-C. 3 puertas. 125.000 ptas. 204708 (10)

VENDO Seat 850 PM-F. buen estado, 65.000 ptas. Tel. 250279 (10)

PARTICULAR vende Seat 131 L motor 1430 PM-L, buen estado, solo un propietario. 255.000 ptas. 254106 (16)

VENDO Seat 600 E PM 145.000 55.000 pts. Tel. 270537 (10)

VENDO Seat 124 L PM 165,000 buen estado, solo rio. 85.000 ptas.

mil Tel. 278603 (10)

#### 18 **AUTOMOVILES**

1.200 PM-H, impecable, gasolina normal, Antillón, 8 ta-

VENDO VARIOS COCHES USADOS sin entrada, facili-dades hasta 3 años máximas garantías. Tel.: 225663(horas oficina) (16)

VENDO RITMO 65, Panda 35, Seat 127, R-12 familiar. TS, R-14, Ford Fiesta 2 CV6 todos PM-T Seat 850 Morris C-8 Muy económico garage La Isla Aragón, 67. (32)

COMPRO al contado coches en buen estado. AUTOMOVI-LES PONS Calle Guillermo Massot, 43 teléfono 2:90760 (14)

CHRYSLER 150 LS, PM-O. sola mano, impecable, MO-SA C/ Aragón, 191, Tel. 279600-244700 (23)

PARTICULAR vendo Ford Fiesta PM-U, 15.000 ksm. 385.000 Tel. 613255 (11)

APROVECHESE de nuestras ofertas especiales, venta re-cambios, usados de toda cla-se de coches. Archiduque Luís Salvador, 122, léfono 290897

COMPRO toda clase de co-ches accidentados, pago contado, telfono 290897

CHRYSLER diesel (varios) robustez, economía y flexibili-dad a bajo precio. MOSA C/ Aragón, 191 Tels 244700-279600 (21)

SIMCA 1.200 LS PM-I, gasolina normal, con la probada economía y garantía Talbot MOSA C/ Aragón, 191, Tels. 244700 270000 (07) 00-279600 (27)

SIMCA X 200 LX PM-L, 3 puertas, deporivo, económi-co, y garantizado, MOSA C/ Aragón, 191, Tels. 244700-279600 (22)

CHRYSLER 150 GLS PM-M. muy económico y garantiza-do. MOSA C/ Aragón, 191. Tels. 279600-244700 (20)

PARTICULAR vende Seat 133 PM-F, buen estado. 75.000 Tel. 467949 (11)

OCASION vendo Seat 128-1430. Muchos extras. Tel. 665072. (10).

SEAT PANDA MARBELLA PM-X procedencia particular. Impecable, garantizado. MO-SA C/ Aragón. 191. Tel. 244700-279600 (16)

TALBOT SAMBA GL 5 veloparticular. Impecable, garan-lizado. MOSA C/ Aragón. Tel. 244700-279600

CHRYSLER 180 automático, PM-C. confort, lujo a su al-cance, con aire acondiciona-do. Véalo en MOSA C/ Ara-gón, 191 Tel. 244700-279600 (22) MOSA C/ Ara-279600 (22)

RENAULT 5 PM-N lo más buscado en el mercado, va-rios modelos, con la garantía estros servicios C/ Aragón, 191 Tel. 244700-279600 (25)

RENAULT 14 como nuevo bajo kilometraje, metalizado, ruedas deportivas. MOSA C/ Aragón, 191 Tel. 244700-279600 (16)

PARTICULAR vende Porsche 924 casi nuevo, admito co-che inferior. Teléfono 563650(11)

VENDO Mercedes 280 S adcambio facilidades. Tel. mito cambio 1 288514 (10)

VENDO Seat 124 Sport 70.000 ptas. Tel. 288514 PARTICULAR vendo CX

2.400 5 velocidades, con extras, Tel. 204823 (10) PARTICULAR vendo Merce des 350 SLC admito cambio.

Tel. 204823 (10) DE PARTICULAR a particular vendo 850 PM-C a toda prueba, teléfon 216831 (12) SERVICIO AUTOBELISCO SERVICIO AUTOBELISCO
Julián Alvarez, 5 (Junto Plaza
Obelisco). Renault R-12 TS
Familiar PM-I-K, R-12 TL PME-N, R-4 TL PM-P, Ford Fiesta L PM-J. Citroen Dyane 6 B
PM-S. Seat 127 3 puertas
PM-J. 133 PM-H 1430 PMComption Seculidades 48

C. Cambios. Facilidades 48 meses sin entrada. (57). blanco, precio interesar Informes Auto Escue Llabrés, Tel. 271753 (14)

VENDO Seat 850 perfecto estado, 35.000 pts. Tel. 275189 (10)

PARTICULAR vendo Simca automático, 70.000 pts. Tel. 204486 (10)

PARTICULAR vendo 127 muy buen estado, toda prue-ba. 160.000 pts. Tel. 275189 (12)

PARTICULAR vendo Seat 1430 motor perkins, inmejo-rable estado. 250.000 pts. Tel. 204486 (12)

PARTICULAR vendo R-12 Super PM-A, mecánica a to-da prueba. 203510 tardes

PARTICULAR vendo Fiesta 1.300 Sport PM-O, radio cas-sette, 53.000 kilómetros, admitirla coche pequeño. 203510 tardes (15)

PARTICULAR vende Mini 850 E PM 8999 B en perfec-to estado, pocos kms. 85 mil, contado. Tel. 655340 (16)

SE VENDE R-12 S PM-E, un solo dueño, 76 mil kms. a to-da prueba, 250.000. Tel. 453733 (15)

453733 (15) SE VENDE Seat 850 espe-55,000. Tel. cial, PM-F, 55.000. 233481 (10)

VENDO Ford Fiesta Lujo. PM-T, 14 mil kms. admito cambio. Tel. 278603 (10)

PM-H, Tel. 241947 facilida-des (10) VENDO 127 PM extras, 125 lle. mañanas 250435 (10)

me 1	A. MARTINEZ	
400	Automovile	
C/. Manac	or, 71 Tel. 24 41 44 Palma	

R-18 familiar PM-S	Talbot Horizon PM-3
R-18 A Acan M-DW	Talbet Herizon B-EJ
R-14 GTS PM-P	Chrysler 150 GTPM-M
R-5 TL PM-E	Ritme 75 PM-0
R-7PM-H	Seat 131-1.600
R-12 S	Seat 127PM-H
R-12 TSPM-I	Ford Fiesta LPM-0
R-12 familiar PM-S	
R-4 furgoneta PM-C	Ford Fiesta PM-1

SIN ENTRADA y hasta 4 años facilidades.

#### TOCASIO

LUCA DE TENA, 10 (Junto Pza. Pedro Garau) 100 COCHES TODOS LOS MODELOS Y MARCAS PM-T, PM-U, PM-W Renault, Ford, Seat y Talbot. R-18 PM-W 9.000 kms. metalizado, aire acondicionado. Sin bancos ni financieras, directamente con nosotros

EUSEBIO ESTADA, 111 (Carretera Poligono)



8° ANIVERSARIO DESCUENTOS MUY ESPECIALES R.5 TL PM-V

FIESTAS normal y lujo varios económicos EDRO GUIA 1300 PM-L

131- 1600 PM-H varios económicos 131 Supermirafiori familiar

127 y 133 varios, todos

R.5 GTL PM-K R.5 TS PM-I R.5 varios econó R.14 GTL PM-P R.6 económico. TALBOT: SOLARA SX PM-T HORIZON GL PM-T

DIANE 6 PM-D MEHARI PM-K y PM-L EXPALAS PM-K

150 GT PM-K

IMPORTACION

PORCHSCHE 928, año 81, novisimo
VOLKSWAGEN GOLF GTI, extres
VOLKSWAGEN GOLF GTI, extres
VOLKSWAGEN GOLF DIESEL, 4 p. y a., año 81
ALFA ROMEO SPRINT VELOCE PM-S
MASERATI MERAK, extras, impecable
MATRA BAGUERA- 8 1.600 PM-M
MERCEDES 350 SLC. Extras, impecable
BMW 633 CSI full equip, año 78
VOLKSWAGEN escarabajo, varios
ESSA ENTRA ADA

SIN ENTRADA 5 años plazo bajísimo interés GARANTIA (Talleres Propios)

# CENBO

EN INMEJORABLES CONDICIONES
PALMA Francisco Sancho 26
INCA Avenida de Alcudia 38

ALFA ROMEO GTV 2.000PM-S
BMW 320-A M-CK
Ford Fiesta XR2 1.600PM-V
R-18 GTS A.A PM-N'
R-5 TSPM-L
R-14 GTLPM-O
TALBOT 150 SPM-O
FORD FIESTA 1.300 SPM-P
FORD FIESTA 1.300 STW
PANDA 45
SIII entrada nasta 1 anos

#### ABRICATOR OCVRION COMPRA - VENTA - CAMBIO DE AUTOMOVILES

SEAT 128-1200

CITROEN Visa II S/X

INIFORTACION ,	
MERCEDES 280 SE todo extras	Año 81
ALFA ROMEO GTV 2000VOLKSWAGEN Golf DieselPORSCHE 924MERCEDES BENZ 280 SE	Año 75
CX Prestige	PM-P
NACIONALES	
FORD FIESTA L	PIVI-V
FORD EIECTA	PM-U
DELLOFOT FOE CD Discol	PM-S
RENAULT 5 GTL	PM-H
TALBOT 150 C	Año 80
TALBOT 150 SX aut	PM-O
SEAT 131 Familiar	PM-I
SEAT RITMO Diesel	PM-T
SEAT 132-1800 (económico)	PM-C

#### SIN ENTRADA

PM-O

#### FACILIDADES 4 AÑOS TOTALMENTE REVISADOS Y GARANTIZADOS

Avda Argentina 18 b
Tels 450691-450791 Palma de Mallorca

#### BMW 2002 INYECCION

vendo o cambio por coche inferior. Extras, 8'5 l. a 110, Automecánica Palma C/ Femenías 9

#### COMPRO AUTOMOVILES

Máxima valoración pago contado. Garage LA ISLA, C/. Aragón 67

#### **FORD TAUNUS**

2.0 GL PM-S, como nuevo. AUTOCASION Eusebio Estada, 111

#### 19

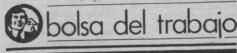
#### CAMIONES

PARTICULAR vende furgón Sava PM-9747 D. Novísimo solo 10.000 kms. 650.000

#### VEHICULOS LIGEROS COMERCIALES ELICO. COMPRA VENTA CAMBIO Duquesa de la Victoria, 16 Tels. 245319 - 271940 Palme de Malione

Furgonetas en venta: SAVA PM-N

SAVA PM-I RENAULT, 4 F PM-K MERCEDES PM-L



#### DESEAN TRABAJO

lares. Tel. 463069. (10).

OFRECESE mecánico recreativos, electrónica, electroma

tivos, electrónica, electrome-cánica, jornada completa, o horas. Informes 252206 (11) general. 292970. (10).

SE OFRECE para manteni miento hotel o lo que sea, emigrante con informes. 40 años, hablo francés, chofer pintor, fontaería, cristale

SE OFRECE chica para cu dar niños, casa particular, o a domicilio, amplios informes. Tel. 412624 llamar de 14 a 16 o de 21 h. en adelante

SE OFRECE jornalera por hoidar niños. 203910 (10)

SE OFRECE para limpiar bos ques, parcelas o jardines, tra-bajo por las tardes de lunes a viernes, con coche particular. 221722. (Preguntar por

GESTORIA INMOBILIARIA o para cualquier oficina, se ofrece administrativo con ex-

SE OFRECE jornalera por horas. Llamar al teléfono 231147. Mañanas. (10).

CONTABLE ofrécese mañanas, tardes o en mi domicilio. Tel. 460053. (10).

#### OFRECEN TRABAJO

VD PUEDE TRABAJAR en su casa gane 9.000 pts. se-manales tricotando sea hombre o mujer, le damos trabajo asegurado, le facilitamos la máquina, enseñanza gratis visítenos en los Geranios. Paje Sta. Catalina de Siena,

SE OFRECEN cocineras doncellas, señoritas niños jornaleras, asistentes, por día Tel. 22289 u hora. Te 225061.(15).

SE NECESITA VIAJANTE a comisión aseguramos bue-nos beneficios con furgón propio, preferible Diesel, informes, 467632 horas oficina, pedir Sr. Fiol. (20)

PRECISO SEÑORITAS para masajes. mayores edad. General Riera, 72 primero. (10)

NECESITAMOS matrimo nios, camareras, doncellas jornaleras, asistencias, señoritas, niños. Conseguimos mejores sueldos. Calle UNION, 15 pral.

SE PRECISAN señoritas para para nuevo salón. Tel. 468923 (10)

SE PRECISAN cosedoras pa-SE NECESITAN chicas para

club en Palma. Sueldo y co-misiones a convenir. Tel. 465915. Llamen a partir de las siete y media de la tarde. SE NECESITA empleada de

hogar con conocimientos co-cina. Imprescindible referencias. Retribución según aptitudes. Tel. 680683 (9 a 13 h.). (19). SE NECESITA empleada de

hogar que sepa cocinar. Informes 294999 (10) SE NECESITA Sra. de 35 a 50 años, para llevar casa y niños, para informes al teléfo-

SE NECESITAN señoritas para club, fijo y comisión. Tel. 272625 a partir 7 tarde (14)

capacitadas para promoción publicidad revista. Tel.

SE PRECISA chico de 16 a 

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con serie-dad y garantía. ■ 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

SE NECESITA: matrimonio. casa camareras, asistentas, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edifi-cio España, primero D.

ca, artículos regalo, fotógra-fos, facilitamos máquina para de 1 minuto y en su propio España Tel. 298501. 283036 (27)

SALON JUPITER precisa señoritas para masajes. Teléfono 464548. (10).

MATRIMONIO SOLO necesita chica mayor interna sa biendo cocina con informes Tel. 211901-686785. (13).

NECESITO esteticien con utensilios propios. C/ Pedro Dezcallar y Net. nº 16 bajos horas oficina (15)

SE NECESITA m interno sin hijos. 612102(10) SE PRECISA cocinero con

experiencia, necesario refe rencias, cafetería Carpanta (14) FABRICA LAMPARAS prec

42 Cambrils Tarragona (18) PARA CHALET a 10 km de Palma, hace falta Sra. o Srta. interna, preferible con permi-

so de conducir. Condiciones a convenir. Sr. Seguí. Tel. 225579. Después de las 19'30 h. 610120. (31). PRECISO mujer interna para servicio y cuidado dos niñas. servicio y cuidado dos ninas Tel. 289605 de 19 h. en ade

lante. (16). SE PRECISA mujer interna para servicio y cuidado de un niño. Presentarse de 12 a 14 (mañanas) Jerónimo Rosse-lló, 41-4º. B (22).

JOVENES ambos sexos, para llevar equipo en trabajo de semi-reparto. Fijo más comisión. Calle Juan Alcover, 25-1°., de 10 a 1 y de 4,30 a 7 tarde. Preguntar Sr. Segul.

(32). SE NECESITAN señoritas para trabajar en top less. Pub Drops. C/. Joan Miró, 24. Ba-

matrimonio para cuidarse de su chalet situado entre Magalluf y Santa Ponsa. El debe-rá ocuparse de la casa, jardín, automóviles, piscina e instalaciones y además debe-rá saber servir perfectamente en la mesa. Ella se ocupará de la cocina y del cuidado de de la cocina y del cuidado de la casa. Ofrecemos al matri-monio leal, y con experien-cia: vivienda libre y coche a libre disposición. Salario a convenir según cualidades. Para comenzar el 1º. de noviembre-83. Imprescindi-ble referencias. Dirigirse al Sr. Rigo. Pza. Weyler, 10 Pal-ma. De 12 a 2 h. (87).

# SE NECESITA **ADMINISTRATIVO**

Con experiencia mínima de 5 años.

 Amplios conocimientos de CONTA-BILIDAD, ARCHIVO, CALCULO, etc, etc.

Sueldo a convenir

Remitir propuestas con datos personales, conocimientos y pretensiones.

Al apartado de Correos num. 453.

#### NECESITA VENDEDOR

MUEBLES CON EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTOS DE ALEMAN E INGLES. Tel. 213127

186

OFRECEN TRABAJO

## JEFE ALMACEN **SE NECESITA**

- -EXPERIENCIA EN CONTABILIDAD
- -DON DE GENTES
- -HABLE MALLORQUIN
- -PERSONA ACTIVA Y GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO
- -EDAD 25 35 ANOS
- -CARNET DE CONDUCIR

Tel. 24 02 04 de 13 a 14 horas SR. CAMPINS

#### PELUQUERO-IBIZA

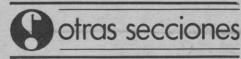
necesito para peluguería en San Antonio de Ibiza. Pago bien. Teléfono: 340055

#### REPRESENTANTES A COMISION

SE PRECISAN PARA MALLORCA

no necesitan experiencia ARTICULOS MUY INTRODUCIDOS EN RESTAURACION

> Para entrevistas llamar de 9 a 10 mañanas Teléfono 41 99 61



#### HOSPEDAJES

SE OFRECE habitación para compartir entre dos amigos. Teléfono 290795 ó 414097

ALQUILO habitación, a dos amigos o uno, Capitán Vila, 11-A 4-1\* (13)

ALQUILO habitaciones bien amuebladas, pensión com-pleta, trato familiar, teléfono

HABITACION céntrica pen-sión completa. 256898 (10)

#### ENSEÑANZAS

FRANCES. Principiantes ALIZANZA FRANCESA. Tel. 214101 POLICIA MUNICIPAL oposi-

ciones convocadas, administrativo, funcionario, Ayuntamiento y Consell, contabilidad. Pablo Piferrer, 19, Teléfono 237330. (15).

CURSO DE VERANO. Inglés, francés, alemán, sueco, niños, adultos: todos niveles. Recuperación EGB. BUP-COU inglés y francès. Matri-cula abierta. IDIOMAS PRO-GRESO. Plaza Progreso, 12. Tel.: 238036. (27)

CLASES DE CORTE y confección, preparación título Calle Cabrera, nº 4-1º A. Are-

pal. INGLES todos los niveles. Canterbury— Pablo Piferrer. 19. Tel. 237330. (10)

ESTETICA-PELUQUERIA maquillaje, masaje corporal, manicura-pedicura, y depila-ción, puericultura, corte y confección. Para informes y matrícula CEM Avda. A. Rosdo, clases teórico prácticas, universidad oposiciones, in-formación 221648 mañanas

PROFESOR ciencias da clases matemáticas, física, quí-mica cualquier nivel. Tel.

MECANOGRAFIA Y TAQUI-GRAFIA cursos acelerados. Sistemas audio-visuales CENTRO UNO, Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llom-part, 5 (Inca), (19).

CENTRO UNO Delegación de la Federación Española de Mecanografía y Taquigrafía. Preparación especial oposiciones. Via Portugal, 1-A.

INLINGUA IDIOMAS inglés, francés, alemán, ruso, sueco, español para extranjeros, ca-talán. Clases colectivas y par-ticulares. Profesores nativos. Cursos para niños. Video (complemento). Repaso para EGB, BUP y COU. Abierto desde las 8 de la mañana hasta las 10 de la noche. Ca-

#### Selló, 26.A-5º o llamar al lle 31 de Diciembre, 7 Pal-Telf. 460458. (plazas limita-das). (31). (51). ACADEMIA FLEMING

CLASES DE RECUPERACION EGB. BUP. COU. SELECTIVIDAD Y NIVEL UNIVERSITARIO

C./ 31 Diciembre, 20. Tel.: 29 57 02

#### 24 MUSICA

TROMPETAS y boquillas Schilke, Olds, Conn, equipos de voces Montarbo, Binson, narc. Sintetizadores Korg. Roland, cuerdas guitarra y bajo Rotosound, amplificado res Roland, Acoustic, Music Son. Baterias Housny, Pre-mier, Ludwing, etc. MUSI-CAL TORRES C/ Angel Gui-merá, 24 Palma. Tel. 291759 (39)

CLASES de guitarra solfeo rítmico y armonía, Tel. 214370. (10)

CLASES armonía, clarinete solfeo, preparación Conservatorio. 580360 noches VENDO órgano Yamaha, con

doble teclado y caja de rit-mos. Tel. 287801. (noches). PROFESORA titulada clases. no, repertorio, cansolfeo, piano, repertorio, can-to. Telf. 250271. Llamar tar-

MUSICAL CHAPLIN instrumentos profesionales, primeras marcas mundiales, servicio técnico, C/ Bartolomé Torres 17-A (muy cerca Multicines Chaplin) Tel. 277025

ANTIGUA CASA BANQUE cesorios, C/ Colón, 16 Palma

CANTANTE latino america na, para pub u hoteles. Tel. 463414 (10)

OCASION vendo guitarra eléctrica, «Ibáñez-LR-10» nuevísima 70.000 ptas. y amplificador, «Acousit-100 W» (2 previos) 50.000 ptas. Tel. 213061 (21)

OCASION vendo pareja altavoces JBL modelo L-50 250 W. máximo 3 vías, en perfecto estado. Muy buen precio 232087 (20)

EMBARCACIONES usadas garantizados. NAUTICA BAL-Tel. 468014. (14)

NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36, faci hasta 36 meses. (10)

ATENCION para reparar su T.V. urgente llamar a los telé-fonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos ho-Precios económicos.

RADIO Y TELEVISION

FERBAS reparaciones teleb visión y antenas servicio domicilio rápido y económ económi-

REPARACIONES RADIO-TELEVISION, blanco-negro y color, antenas colectivas, individuales. Řápido, garantizado y económico. (Sin cargo desplazamiento). Sábados abierto. Teléfono: 452290.

26

AUDIO TELE reparaciones de: televisores B/N y color, video, antenas individuales y colectivas. Servicio rápido y garantizado. Tel.: 294491-290839.

VIDEO-SERVICIO PALMA na. Despuig, 9 288230 (14)

TELEVISION-VIDEO-SONI DO reparaciones instantá-neas, económicas, garantiza-das, sábado abierto. AUDIO-VISION Tel. 417788 (12)

#### **NAUTICA**

onas, radioteléfonos, frigori ricos, generadores, equipos electrónicos, gonios, etc., gran variedad de modelos y precios, servicios técnicos propios. NAUTICA MUS. propios.

JARCIAS, Drizas, Escotas Tangones, Entalladuras, En-volladores de foque, Fundas, Velas, Toldos, Accesorios, Errajes, Pinturas y Barnices. NAUTICA MUS. (18)

CAMBIAMOS SU MOTOR USADO por un «Solé». Vendo «Gallard-13'50», muchos

formes: Tel.: 286385. (17)

VENDO lancha diez metros, dos motores Diessel, 145 HP, precio interesante. Per-fecto estado. Tel. 240606 de 2a4(19) OCASION vendo embarca-

ción trancha, motor Mitsubis hi Solé 32 CV diesel, 4 cilin dros, solo 20 horas, equipa da, completa coiines todillas verano, toldo invierno, auxi-liar Yamaha 8 CV liar Yamaha 8 CV, puesto amarre en Ca'n Pastilla, pro precio barca y ama rre 1.600.000 solo contado Informes Jaime Vich, Galerías Mar 17 Arenal, frente Balneario nº 8 horas comercio (52)

VENDO CATAMARAN MYS-TERE con puesto de amarre si interesa. Tel. 252520 (11)

FURIA 1000 con Mercedes 42 HP, doble mando, ocasión. NAUTICA BALEAR Tel 227468

VENDO amarre club Náutico Santa Ponsa, informes. Tel. 226941 (XO)

NAUTICA PALMA abierta matrícula próximos cursos, patrón yate. litoral, 1ªy 2ª motor vela. C/ Cordelría, 9 Tel. 213815 (20)

VENDO lancha «Fjord 24» 7 m 50. 2 motores Mercruviser 170 HP, nuevos, teléfono 292475-292700 (15)

VENDO Cris Craft 9 m. 50 2 motores 210 HP. equipado, teléfono 282475-292700

VENDO Tintorera-Orozco, plástico, 6'50 m. impecable, motor Volvo 170 nuevo, velo-cidad 32 nudos, consumo ve-locidad crucero 18 nudos, 10'5 litros, 2 literas, toldilla, remolque etc. precio 1.300.000 Tel. 688262 des-pués 9 noche (33)

SEVENDE surf completo, barato, informes Tel. 213414-222136(10)

VENDO bote con motor cambio por Lambreta buen estado. Tel. 403849 (10)

PILOTOS AUTOMATICOS, BOTE AUXILIAR ahora lo te nemos en Náutica Baltasar C/. Honderos. 36. Tel 468014.(14).

> ESCALERAS, Balcones, car deleros y Plataformas de ba ño, fabricación a medida NAUTICA MUS. (12)

> NEUMATICAS estación de neumáticas y balsas salvavi-das. NAUTICA MUS (17)

> REMOLQUES Y ENGAN-CHES INTEMA, todos los modelos, instalación de en-ganches para remolques y Venta exclusiva. NAUTICA MUS. (18)

> VENDO bote 30 palmos, ca-binado, motor (diesel), medio plastificadoos Tel. 265719

OCASION por falta de espa-cio vendo 2 Varunas, teléfono 401112 preguntar Sr. Trapp

(13)VENDO barco 9 metros ma

dera 6 velas, matriculado, bandera española. 461887 (10)VELERO 6'50 mts, 3 velas,

diesel interior, listo navegar, equipado, 550.000 contado. Tel. 223191 (14) MARINER el fueraborda mo-

derno seguro con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida, NAUTICA MUS El Molinar. (21)

NAUTICA MUS ofrecemos facilidades, hasta 36 meses sin entrada en todos nuestros productos, si Ud. es solvente no lo dude, le saldra barato

LLAUD CORCHO con Solé 12 6 18 CV, descubierto o cabinado, con bañera, con sus 25 palmos, no tiene rival en acabado, resister capacidad, NAUTICA MUS El Molinar, (29)

GUY GOVACH yates de prestigio, y precios sin competencia, de 5 a 14 metros, NAU-TICA MUS El Molinar, (18)

DRACO, Lanchas Diesel y gasolina, NAUTICA MUS. El Molinar. (10)

**EMBARCACIONES MAJONI** Clipper, Trimaran, Pescador, Llaut, Caleta, Llaut Calobra, Llaut Migjorn de 36 palmos. Verlos en NAUTICA BALTA-SAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (23)

EMBARCACIONES Fibres ter, Poliglas, Tiburón, Copino, Rio, Astilleros Conmepol, Margel Guittart, Cap Norfeu, verlas en NAUTICA BALTA-SAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (21) motor interior diesel, infór-mese bien. La diferencia de precio entre un Volvo Penta y otro motor, es menor de lo que supone. La diferencia de calidad es manifiesta. Y tene mos un completo servicio de

ANTES DE ADQUIRIR un

piezas de recambio. VOLVO CONCESIONARIOS S.A. Ca-

**GENERADORES HONDA 4** 

tiempos, entre los 22 mode-los, tenemos el que Ud nece-

Carrer Manacor 29 (40)

de madera. Precio 48.0 Ptas. Telf.: 223191. (10).

VENDO Moth Europa, palo Precio 48.000

VENDO Tabla surf, con vela a

estrenar, perfecto estado Telf. 691019-232483. (12).

VENDO Surf competición

buen precio. Telf. 280632 (10).

VELEROS NUEVOS a pre-VELEROS NUEVOS a pre-cios de ocasión. Amic-15, Somo-20, Somo-23 diesel Volvo Penta, Jouet-22 Volvo Penta MB 2/50 S Jouet-27 diesel 12 HP, Gib Sea Plus Volvo Penta MB-2/50-S y su-per Daimio Volvo Penta 25 HP. MOTOR BOATS S.A. Ca-rrer de Manacor 29 (40) sita, ideal para su casa de campo, su caravana o su em-barcación, corriente de 220 y 12 voltios para cargar ba-terías. MOTOR BOATS S.A. rrer de Manacor 29 (40)

MOTORES VOLVO PENTA AQUAMATIC (para lanchas), la revolucionaria cola Duprof (doble hélice) también es una conquista de Volvo Penta. Los demás modelos con-tinúan con su tradicional eficacia. Si quiere seguridad y velocidad en su lancha, Volvo Penta se la suministra. VOL-VO CONCESIONARIOS S.A. Carrer de Manacor, 29 (47)

COMPRARIA tabla ping-pong, en buen estado. Infor-mes: 260479. (10).

COMPRO pintura, relojes, jo-yas, plata y muebles, anti-guos. (Particular). Tel.: 240197. (16)

dos, antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel.:

Pisos enteros, pago al conta-do, máxima discreción. Tel. 224539

REIGADAS en zona Tomás Forteza, 63 compra, muebles usados, antiguos y moderusados, antiguos y m nos. Tel. 460040 (13)

dos y rotos., papeletas; com-pruebe precio. Pza. Olivar, 3-1º.

oro usado y joyas. Vidriería nº 12. (10).

SA PORXADA se compran casas enteras. Telf.: 262568. Máxima discreción.

C/. Emili Darder 37-B. Antes C/. Manos. (21).

jetos antiguos, pago contado. Tel. 224828 (10)

Tel. 246933 pago bien (13) COMPRO muebles usados domicilio. Teléfono 299755

llant, nº 8. (Detrás del apar-camiento Hiper). Telf 416815 - 294124. (23).

#### COMPRAS

ORO MAS DINERO por su oro. Taller joyería, necesita comprar para su fabricación.

COMPRO MUEBLES, usa-

COMPRO muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, al-fombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc.

COMPRO ORO objetos usa-

COMPRAMOS objetos de

COMPRAMOS ORO, JOYAS ANTIGUAS Y TODA CLASE DE OBJETOS DE ORO Y

₽LATA, PAPELETAS DE EMPEÑO.

PAGAMOS MAS DEL TRIPLE, SEGUN COTIZACION ORO.

OFRECEMOS EL MEJOR PRECIO

Via Sindicato, 10 entresuelo.

**COMPRAMOS ORO** 

Y PAPELETAS DE EMPEÑO SUPERAMOS CUALQUIER OFERTA

Ofreciendo el mejor precio según cotización dia-

Plateros nº. 2. Trav. de la Platería

**ORO / PLATA** 

COMPRAMOS

**PAGAMOS AL CONTADO LOS** 

MAS ALTOS PRECIOS

JOYAS-ANILLOS-PULSERAS-CADENAS

MEDALLAS-PENDIENTES-RELOJES-

**MONEDAS-CUBERTERIAS-JUEGOS** 

**CAFE- CUBIERTOS SUELTOS Y** 

**CUALQUIER OTRO OBJETO** 

C/. GATER, 2 - 1.º

**ESQUINA SAN MIGUEL, 14** 

A 20 MTROS. PLAZA MAYOR

COMPRO libros muebles, ob-

COMPRA y venta muebles usados, C/ San Rafael, 83,

COMPRA Y VENTA de mue-bles usados. Pasamos a do-micilio. C/ Sta. Luísa de Meri-

POR CIERRE FABRICA ven-

288514 (10)

PARTICULAR vende cama

VENDO secador profesional peluquería, pie bivoltaje, per

VENDO tricotosa Brother KR ble, dos plazas con overdrive matrícula española PM-X buenas condiciones. Tel. 690416 9'00-13'00, 3'00-

SE VENDEN futbolines semi nuevos, Teléfono 202838 (10)

PARTICULAR se venden 2 puertas enrollables con motor automático. Nuevo, sin nar la mitad de precio. Tel. 281938

LIQUIDACION LANZA MIENTO C/ Balmes, 23 415866, sofás nido 17.000, literas Apar 14.000, colchón Espum. 3.500, Somier lamas 90 4.000, sofá 2 y 3 pla. Coj. 55.000, muebles cocina 20% Dto. (30)

## ORG BUR

**COMPRAMOS ORO/PLATA** Y PAPELETAS DE EMPEÑO. PAGAMOS HASTA EL TRIPLE. **«VISITANDONOS GANARA** MAS DINERO»

Avda. Jaime III, 27-2.° - entresuelo - Palma

#### **VENTAS**

TRANSPORTES SASTRE se vende tierra vegetal y negra. Tel. 241046. (10)

28

OCASION moqueta pelo precio fábrica. 250 pts. m2 LEVI Decoración 213554 Herrerías, nº 23 (28).

15.000'- ptas., dormitorios, matrimonio completos 25.000'—; sofás cama 8.500. Tresillo 10.000'- aparadores 7.000'- vitrinas: 8.000. Muebles de cocina, colchones, sillas, camas, butacas, armario, secreter, rin-copera mesa escritorio caconera, mesa escritorio, ca ma antigua, taquillón, dores, estanteria, etc.

BALANZAS USADAS total mente revisadas y garantiza das, todas las marcas, desde 20.000 pts. OFITEC INTER-NACIONAL, S.A. Fco. Suau. Valldemossa) Tel. 203604-61 y 296779-

en buen estado. 274889-242184. (43).

**REGISTRADORAS USADAS** diferentes marcas y modelos desde 20.000 ptas. Ofitec Internacional S.A. Fco. Suau, 15-A (Crta. Valldemosa), Tel. 296779-92 y 203661-04, Palma (24)

demos comedores, dormito-rios, tresillos, etc. Precios muy económicos, facilidades. C/ Curtixó, 19 (frente viviendas Virgen de Lluch). Telf.: 274656. (12).

canterano antiguo. 7 282294. Mañanas. (10). VENDO billar americano. Tel

fecto estado, 12.000 ptas. Teléfono 454138 2 a 4 tarde

830 perfecto estado. Tel. 203718 enseño manejo (11) DEPORTIVO BRITANICO MGB 1.800 CC descapota-

PUERTAS Y VENTANAS NUEVAS y usadas. Pasaje Son Cock, n° 7. Telf. 413142. (10).

BALL Miér

2931

guard 2500

ALFO

BAN

VENDO nevera lavadora, cocina, módulos tresillo, cantarano, Tel. 242089, 2 a 4 y 9'30 a 11 noche (17)

SE VENDEN dos máquinas de coser automáticas, Tel. 610060 (10) VENDO cafetera y molinillo café Visacrem, 60.000, 272444 (10)

VENDO 1 mesa escritorio ti-po armario para casa particular muy bonita, 3 módulos, 2 butacas, 1 taburete giratorio para delineantes, 1 reloj de empresa con fichero para marcar entradas y salidas. unas 400 carpetas para ar-chivadores, 2 balanzas, 1 especial para cramos, 1 picado ra de carne con sierra para huesos, 1 ventilador de techo de tres palas, 1 comedor 1 recibidor com puesto de taquillón, 2 sillas de cuero perchero y 1 sol, 1 cama matrimonio con mesita de noche, 1 mesa plegable y 2 sillas de cocina, 1 juego de 2 armarios y campana de cocina para ir colgados, 1 sillón con secador acoplado marca Eugene, 1 mesa televisión muy bonita, varios armarios todos forrados de formica, mesa de angulares con enci mera de formica de 1,20 an cho por 1,85 largo, 1 cama clínica, 1 lavadora normal, unas puertas correderas mede cobre con pie de hierro, 8 almohadas de skay con cre-mallera, cocina Ignis, 3 fue-gos y horno y varias cosas más, todo casi nuevo, infor-

mes Pons y Gallarza, 86 ba-jos. (174) POR NO PODER ATENDER por ser persona muy mayor vendo granja de conejos, de raza así como jaulas, y parti-das de animales en produc-ción. EL DORADO Buñola. Tel.: 613111. (29)

VENDO TV. blanco negro, 19 pulgadas ELBE; 10.000. Tel.: pulgadas LLL 414736. (10)

VENTA y compra de muebles usados, pasamos a domicilio C/. Sta. Luísa de Merillant nº 8 (Detrás de aparcamientos Hiper) Tf. 41-68-15 — 29-47-24. (23).

VENDO unas persianas de cuatro hojas reforzadas con barras de hierro medidas 2 metros ancho por 2 metros alto casi nuevas Informes Pons y Gallarza 86 bajos

(27) VENDO plano histórico arqueológico de la ciudad de Palma con marco. Firmado por J. Mascaró Pasarius año 1968. Informes Pons y Ga-llarza, 86 bajos. (21)

VENDO, nevera, butano. Ta-ver grande 8 meses, dos años garantía, 418081 de 3 a 7. (15)

#### **EN SANTA PONSA**

junto al Club Náutico edificio KRISNA, 22 viviendas de lujo. 3 dormitorios, 2 baños, estarcomedor, precio especial de promoción. Visitas de 17 a 19 horas. CANET 226156

#### VENDO VITRINA

3 MESES DE USO Tels. 681902 y 680707

29 PERDIDAS



GRATIFICAMOS

FORD FIESTA PM-1764-W color blanco RENAULT 5 PM-3393-G

color verde es al Tel. 22 33 52 Delegactón: Av. Jaim ¡MIENTRAS LE BUSCAMOS SU COCHE LE PRESTAMOS OTRO TOTALMENTE GRATIS!

PAGAMOS EL MAXIMO. PAPELETAS DE EM-PEÑO EL DOBLE O EL TRIPLE SEGUN TASA-CION. ABIERTO TODO EL DIA. SABADOS IN-CLUSIVE. VENTA DE JOYERIA A PRECIOS DE

C/. Viñaza, 4 bajos. (2º travesía C/. Aragón). Tel. 463036

M.C.D. 2022

PERDIDAS

#### BUSCO SEAT 1430

Blanco PM-5064-C Se gratificará. 279313

30

#### TRANSPORTES

COTRAME ofrece servicios de camiones y furgonetas, grúss diversos tonelajes has-ta 34 tm. y palas cargadoras. Pérez Galdós, 17. Tel. 469568. (22)

MUDANZAS Y TRANSPOR-TES Baleares y Península. Precios económicos. Tel.

GRUAS POL ofrece la gama más completa, grúas gran to-nelaje, camiones grúa, traylers-góndolas. 251045-

MUDANZAS JIMENO Balea res y península, sábados y festivos, las 24 horas. Para empresas y particulares. Servicio de grúa. Tel. 252672 (20).

MUDANZAS CASA ROJALS Personal especializado raslado de muebles y pia-nos. Guarda-muebles. Pre-cios económicos. Presupues-tos sin compromiso. Tel. tos sin compromiso. Tel. 212227-461514. Siete Es

#### DIVERSOS

BENMA limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes. guardamos alfombras. Tel alfombras. Tel.

BENMA limpieza alfombras, moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliaria. Tel. 250057. (12).

LIMPIEZA ALFOMBRAS moquetas, sofás, butacas, rdamos alfombras, PIN GUINO Tel. 294340

ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y ta-picería. Si tema MORLIMP

SE SIRVE a domicilio tierra preparada, arena negra y es-tiércol. Servicio en camiones, 16 toneladas. Tel. 204066 (21).

BANQUETES bodas, comuniones, lo mejor es Ses Tres Germanes. Cra. Inca, km. 8,400. Tel. 602094. (15).

CONFIANZA con Armonía,

CITY SERVICE arreglamos prendas de vestir señora, ca-ballero. 31 Diciembre. 14. Palma. (12).

CRISTALES ESCAPARATES su limpieza y conservación, confiela a El Brillo Balear Tel. 222700. (13).

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confleta a El Brillo Balear, pida presupues-tos. Tel. 222700. (15).

SELLOS DE GOMA automáticos, tarjetas, placas, llaves, fotografía, REFLEX, Olmos,

PLASTIFICAMOS y confec cionamos menús o cartas de restaurante. Unicamente en REFLEX.— Olmos, 36. (13) COMANSA limpiezas ban-

cos, comunidades, oficinas, empresas etc. C/ Uetam, 7 1º Tel. 467261 (13)

OCASION al Espíritu Santo Agradece la gracia alcanzada L.J.C. (10)



#### **ATYPSA**

Nuevo domicilio C/. Joan Maura, Bisbe, 5. Tel. 466712. Aire acondicionado. Bomba de calor. Rápida instalación. Instal. frigoríficos indus-

#### **PERSONALES**

compañía mallorquinas de 25 a 30 años. Tel. 200325. (13)

SE OFRECEN complacientes compañía. Tel. 450977. (10)

SEÑOR si busca algo nuevo y discreto, venga a vernos, le esperamos de 9 mañana a ne (sábados también). Tel. 200325. (19)

SE OFRECEN señoritas bisexuales, máxima discreción, particular y domicilio de 9 mañana a 21 noche, sábados también. Tel. 200325. (19)

OJO este es su número 7-7 en él le atenderán las señori-tas Sabina, Sandra, Rosi, Ali-cia y Sara. Aragón, 27-1°. (21).

SRAS de compañía con ele-gancia y discreción, Tel. 451747 (10)

PENELOPE le ayuda en sus problemas «CARTAS TA-ROT»\_teléfono 254562 (10)

VIP'S centro de contactos se-ñoritas de compañía, de 10 mañana a 10 noche. Tel. 402760 (14) SENORITAS DE COMPAÑIA

ñana, 6 tarde, Tel. 401203

SOMOS SEIS amigas que re-cibimos en el salón Kenia, con discreción y-formalidad a los Sres. que deseen pasar un momento agradable. Lla-mar al telf.: 467475. (27).

SE OFRECEN señoritas de SR. VIUDO sin problemas económicos desearía cono-cer viuda o señora, divorcia-da, no, de unos 40 a 48 años con quien compartir su vida. Apartado de Correos, Nº 1457 Palma. (29)

SOMOS DOS AMIGAS jóvenes y simpáticas, casa parti-cular y domicilio, abierto de 243256 mos tarjetas de crédito VISA.

TAROT PSICOLOGICO Maytreya y Elisa, seriedad, cultura universitaria. Tel. 455041

LAS SEÑORITAS Cristina. Eva y Laura, les atenderán en su nuevo salón de 10 a 9 noche, esperamos su llamada al 468923, se aceptan crédito VISA. (26).

LAS SEÑORITAS Sandra, LAS SENORITAS Sandra.
Maite, Raquel, Nancy Sara y
Mandy les ofrecen sus servicios de masaje relax, thailandés, disciplina inglesa y
dúplex. General Riera, 72 primero (de 11 a 21 horas)
Aceptamos tarjeta Visa (32) Aceptamos tarjeta LUCIA Y MARGARITA. 19 y 21 años de 11 a 9. Máxima discreción. Tel.237471. (15)

SOLTERO 42 AÑOS desearía conocer mujer soltera, viuda 28-40 años, sencilla, fines serios, escribir apartado Correos, 10.050 Palma se fa-cilitará, teléfono (12)

PELUQUERO 24 años, negocio propio, desea peluquera 18-25 casarse, formar hogar feliz. 290919 (14)

SEPARADO con hija, busca mos mujer cariñosa, 21-31 años, que desee enseguida tener una familia feliz. Tel 454388 (18)

INGENIERO electrónica, 40 años. Ibiza, desea casarse muier buena. 290919 (10) SEÑORA 47 AÑOS alta.

buena presencia, econ

culta, social, desea casarse 290919 (12) MARCIA perla del Caribe Marcia clase y distinción, Marcia si tienes prisa no ven-gas, 213965 (15)

SI DESEA CASARSE o rehacer su vida y confla en al-guien venga Agencia Matri-monial LA UNION, le garantizamos su cónyugue feliz. Ca-lle Antonio Marqués Mar-qués, 21 PALMA. (25).

HE AQUI LA SOLEDAD de donde está ausente, soy viu-do de 55 años, comerciante, 200.000 mes, tengo piso, coche, deseo encontrar una mujer para casarme. 221422

YO SUEÑO en formar un hogar con una esposa que ame la vida familiar. Tengo 44 años, soy viudo. Contratista de obras, 400.000 mes, chalet. piso, coche. 221422. (24).

SRTA, RUBIA 24 años, sensible, afectuosa, sería una es-posa modelo para el hombre eligiera en matrimonio. 221422. (18).

TENGO 60 AÑOS viuda, negocio propio, me encuentro sola, desearía encontrar un hombre bueno, cariñoso, para romper mi soledad, no situación. 221422

ME SIENTO SOLA 55 años vivo de renta, 500.000 mes, piso, coche, mi ilusión es en-contrar un hombre para casarme. 221422. (20).

QUE TRISTE ES ESTAR SO-LO Médico 60 años, piso, co che, ahorros, deseo encon

NO ME IMPORTA TU SI-TUACION Separado 45 años. industrial, 400.000 mes, desearía encontrar una mujer rehacer mi vida. 221422. (20).

DESPIERTA CORAZON Separada 31 años, farmacéuti-ca. 150.000 mes, piso, co-che, deseo formar un nuevo che, deseo formar ur hogar. 221422. (20).

SI DESEA CASARSE rehacer su vida, y confía en a Iguien, venga, agencia matrimonial LA UNION le garantiza su cónyugue feliz. C/. Antonio Marqués Marqués. 21. Palma. (23). MEDICO 60 años, situación

económica resuelta, piso, co-che, desea ser feliz, mujer lla, casarse. 290919. (13)

SEÑOR 40 años, enfermo de soledad, busca afecto, cariño, una dama, casarse feliz. 290919. (13). INGENIERO 30 años, buena

situación económica, coche piso, solicita señorita, cariño sa, casarse. 290919. (13). SEÑORITAS BISEXUALES ardientes y cariñosas. Te es tán esperando. Telf. 450977

SEÑOR si busca algo nuevo y discreto, venga a vernos, le esperamos de 11 a 22 horas. Telf. 450977. (27).

#### MASAJES

SALON JUPITER, 5 señoritas, video y espejos. Gabriel Maura, 15 primero, primera. Telf. 464548. (14)

CHICO 19 AÑOS relax para ambos sexos, particular y do-micilio, 11'00 a 1'00, 3'00 a 6'30, 403359 (17)

LAS SEÑORITAS Verónica y Eva, esperan tu visita, teléfono 243256, servicio particu-lar y domicilio, abierto de 10 a 24 domingos inclusive. (26) Aceptamos tarjetas de

NUEVO SALON de Masaies atendido por señoritas de 11 a 9 noche. Teléfono: 468923. Se aceptan tarjetas

SAUNA DUPLEX Céésar (18 años) fino-educado, Oscar di-plomado, baños piscinita, tongos también. 466066,

INGRID Y JANINE les atenderán en cabinas video-relax, tratamientos adelgazantes, rejuvenecimiento facial, etc. rejuvenecimiento facial, etc. Fray Luís Jaume, nº 3-2ª-1ª, de 11 a 21 (26)

baños, saunas, horario 11-14 16— 21 C/ Juan Maragall nº 17 Palma (16)

NECESITO CHICA de 18 años para salón de masajes. Telf. 450977 (11)

SALON CAPRI masajes ancisco Sancho, 30 princi-

SALON GEMINIS atendido por señoritas en cabinas vi-deo relax. Avenida Argentina. 67 2° 2° de 11 a 21 horas (19)

SALON NEFER masajes de-portivos, relax, C/ Elcano 9 (Son Armadams) (10)

STA. PATRICIA y Susy, servicio en hoteles. Tel. 278627. C/ Sureda, nº 29-1º. (14) SALON MARIA SILVIA les

ofrece su variedad de servi-cios (tres señoritas). Tel. 452578 de 11 de la mañana a 9 de la noche (Aire acondi cionado) (24)

TONY masajes relax, para ambos sexos, parejas, etc. hotel, gabinete, domicilios Tel. 454388 (13)

#### ESTE ES SU NUMERO 7-7

Nueva dirección, distintos servicios, les atenderán las señoritas Rosi, Sabina, Marisa, Sandra y Lucía. Aragón, 27 1º

SALON DIANA

Masajes, atendidos por 6 señoritas Le esperamos de 11 a 21 horas. General Riera, 72, primero. ACEPTAMOS TARJETA VISA



#### 341 **PRESTAMOS**

MANACOR Y COMARCA ¿necesita dinero? se lo da-mos en 24 horas. Préstamos personales, hipotecas, etc. C/ Juan Segura, 13 Manacor, 554410 (22)

PRESTAMOS RAPIDOS hipotecas, financiaciones, 200465. (10).

351

PERMUTARIA LOCAL CO-MERCIAL en zona Avenidas, rentabilidad, 45 000 ptas mensuales más alta renvalo-rización, contrato revisable anualmente, admitiría en per-

chalet. Informes. T 253846 (mañanas). (28) APORTARIA HASTA un millón y trabajo personal, en ne-gocio con renta demostrable. Ofertas Apartado 1350. Toda oferta será contestada. (20).

nuta, finca rústica, solar o

ADMITO socio para kiosco en Avenida Alejandro Rosse Iló, 9 (zaguán) (11)

300 plazas cerca playa, informes C/ Aragón, 6 bajos, Tel. 462558 (16)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS

48 horas. Tel. 464050 API

DISPONEMOS CAPITAL pa-

tecas cambiarias hasta dos

años, devoluciones trimestra-

les y mensuales. Teléfono 223726. Solo mañanas (19)

ra primeras hipotecas

**NEGOCIOS** 

VENDERIA 3 apartamentos. en edificio Torremar, buena rentabilidad, lote 6.675.000

GESTIONAMOS DESCUEN-TO de letras procedentes contratos de compra venta de pisos, solares, apartamentos y letras comerciales Consúltenos, teléfono 223726 sólo mañanas (21)

#### **PROFESIONALES** 361

MAESTRO OBRAS Confecmari 2 94289.

MAESTRO ALBAÑIL reparaunalets y presupuestos 468138 (10)

REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. termos, frigoríficos, frios. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

PINTOR EMPAPELADOR moqueta, lacados, decora-ción, albañilería, carpintería ntanería, armarios de coci na, trabajos alta calidad, pre-cios muy interesantes, atención inmediata, presupuestos facilidades pago 403959-455990. (24)

MAESTRO ALBAÑIL albañi lería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias. M. Font. Tel. 255002 (15)

SEÑORITA discreta para señores discretos de 4 a 9 254404 (10)

PINTOR PROFESIONAL realiza todo tipo de trabajo de pintura en general. Precios económicos, presupuestos sin compromiso. Tel. 282984 Marín (19)

ARREGLOS persianas enrro llables, graduables. Presu-puestos gratis. Rapidez, eco-nomía. Teléfonos: 272937-254376. (11).

PINTURAS SUREDA si Vd quiere pintura y no similes, llámenos, nuestros trabajos están totalmente garantiza-Tel. 251569 y 254592 (pre-

FONTANERO urgencias re-paraciones e instalaciones termos gas y eléctricos. Tel. 418539. (11)

ATENCION CONSTRUCTO-RES pinturas Sureda les ofrece sus precios especiales, ve Tel. 251569 y 254592. (18)

BLINDAMOS PUERTAS desde 13.000 ptas. coloca-mos cerraduras de seguridad desde 2.800 ptas. Tel. 418616.(14)

PINTOR DECORADOR presupuestos gratis. Rapidez, garantía, calidad. Tel. 279540 (10)

FONTANERO reparaciones e instalaciónes C/ Huertos 1 Tel. 211005 (10)

SE HACEN toda clase de tra-bajos en azulejo y suelo. Tel. 202817, llamar de 11 a 12 mañana. (18)

URGENCIAS fontanería y electricidad, sin cobrar des-plazamientos. Tel. 414573 (10)

POR PEQUEÑOS que sean sus trabajos de albañilería llame al tel. 250041. Precios razonables. (14). MAESTRO DE OBRAS refor-

mas, colocación de azulejos. Tel. 280804. (10)

PINTURA EN GENERAL COlocación de papel, moquetas, presupuestos sin compromi-.681477, de 9 a 1 de 4-7. (20)

CARPINTERO-CERRAJERO reparaciones carpinterla a domicilio, servicio rápido. Tel. 262867. (10)

URGENCIAS fontanería electricidad y termos en dos ho-ras sin recargo. 281618.

TAPICERO trabajos a domicilio, tresillos fundas, sillería Tel. 200289-215174 (10)

REPARACIONES generales, azulejos, baño, cocinas, em-baldosados, suelos, etc. Tel. 467822 (10)

REFORMAS hogar, azulejos, baño, cocinas, embaldosa-dos, suelos, Tel. 467822 (10)

ALBAÑILERIA en general, decorados yeso y escayola, colocación cerámicas, repa-Cerdá. 451877 (15)

CONSTRUIMOS Chalets, bungalows, estructuras, reforma general. Tel. 467822 (10)

#### INSTALACIONES COMPLETAS DE ELECTRICIDAD

Iluminación especial y sonido para bares, pubs y discotecas.

Instalaciones de seguridad, etc. Trabajos bajo presupuestos sin compromiso y con garantía. Tels.: 201659

#### 37 ANIMALES DOMESTICOS

PAJARERIA ARENAL Plaza Els Nins, 26. Venta de pien sos compuestos y demás co ticos. Tel. 267664. (18)

VENDO CACHORROS Dopermann con pedigreé. Infor-mes Tel. 416565 (10)

adiestramiento «criadero Los Valientes». Venta cachorros pastor alemán, dobermann, schnauzer. Tel. 265125. (15) C.E.M.A.C. Disponemos de

cachorros Dobermann, Bo xer, Cockers y Pastores Brie Todos con pedigrée. 416565. (15) VENDO cachorros de Yorks

hire Terrier, caniches enanos, pequinés y gatos siameses. Tel. 202065 (13) CENTRO MALLORQUIN adiestramiento canino, cur-sos de disciplina, obediencia, guarda, vigilancia y defensa personal. Residencia, servicio mino Slart, 63. Tel. 416565. (22)

CRIADERO LOS VALIENTES venta cachorros boxer, muy bonito, buen pedigreé. Tel 265125 (12)

BOBTAIL (antiguo pastor inglés), cachorros con excelente pedigreé. CANYPLANT Tel. 270566 (11) ADJESTRAMIENTO residen-

cia venta de cachoros. Pastor Alemán. 237735-213623 PARTICULAR vende caniche blanco, Tel. 469130 (10)

VENDO caniches miniatura blancos y Yorkside Terrier Tel. 463414 (10)

VENDO cachorros pastor alemán, excelente pedigre. Tel. 268690 (10) VENDO perros de caza Poin-

ter, Espaniel Bretón, Cocker, Baset Salsichas, Alamo, 51. Palma Tel. 271048 (15) PERDICES vendo para reclamos, y cotos. Tel. 614020 7 a 9 (11)

centenario de Lluc Con motivo del

# El obispo escribe su carta pastoral más larga

M.C.

El obispo de Mallorca acaba de publicar la más larga y quizás, la más importante carta pastoral de su Pontificado. La carta lleva por título: «María, madre y modelo» y ha sido escrita por el obispo Teodoro Ubeda Gramaje con motivo del centenario de la coronación pontificia de la virgen de Lluc; que precisamente hoy día 10, se cumple el 99 aniversario de la solemne coronación que realizó en 1884 el entonces obispo de Mallorca, Mateo Jaume Garau en nombre y por delegación del Papa León

La carta se ha publicado en mallorquín y castellano y tiene casi cien páginas. En la misma el obispo habla, en el primer capítulo del centenario de la coronación de la virgen de Lluc y en los sucesivos capítulos de la virgen María en la salvación, nuestra iglesia ante el centenario de la coronación, y termina con unas orientaciones y sugerencias prácticas.

**Orientaciones** prácticas

En el capítulo de sugerencias prácticas el obispo trata de la predicación, reflexión y plegaria, sobre como peregrinar, sobre la práctica de la reconciliación, principalmente por el sacramento de la penitencia, sobre concreciones del servicio a los pobres, sobre el ejercicio de la responsabilidad eclesial, sobre nuestras notas de identidad y cultura popular y sobre lo material en el centenario.

La extensa carta pastoral termina con un epílogo en el cual el obispo hace una llamada a la participación y de modo especial a los jóvenes. «Quiero dirigirme

también muy particularmente a vosotros los jóvenes -termina el obispode nuestra iglesia. Vosotrossois la esperanza de nuestra iglesia y de nuestro pueblo. Y a vosotros jóvenes creyentes - muy especialmente a quienes habéis comprometido vuestra vida en los movimientos y asociaciones eclesiales, en los

grupos parroquiales de catequesis, confirmación y postconfirmación, en el servicio a los pobres o en el proceso educativo de las generaciones que os siguen —a todos vosotros, en fin, os encomiendo con la mayor confianza y el mayor afecto, la responsabilidad de responder personalmente y en grupo a este auténtico desaflo a nuestra vida cristiana que constituye el año de Lluc. Dejándoos convertir y dejándoos llenar de la gracia de Dios a ejemplo de María. Pero sobre todo, contagiando vuestro entusiasmo por la vida y por la construcción del reino de Jesucristo y vuestra esperanza en la fuerza del espíritu y en la intervención de María que lo harán posible, a todos los estamentos y todos los ambientes de nuestra Iglesia. Desde vuestro seguimiento fiel de Jesucristo y vuestro compromiso firme de evangelizar y transformar el mundo en el que vivís, vivid con esperanza este año de Lluc de la mano de María y sembrad en todos nosotros, vuestra esperanza.

#### Santoral

10 agosto

HOY, MIERCOLES; San Lorenzo.

El Sol sale a las 6.53 y se oculta a las 20'56. Luna nueva.

#### Radios

#### Mallorca

ONDA MEDIA. 1080 Kc/s.

INFORMATIVOS: 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00 y 23.30. OPINION: 14.00 ciudad viva. VARIOS: 06.00 aquí la SER. 18.03 Buenas tardes. 01.00 El local de la colina. MUSICALES: 08.45 primera hora. 10.03 Esto es radio. 15.00 díganselo con música. 20.50 Zumo de vinilo. 22.10 La noche es joven. 03.03 La Radio en la Noche. DE-PORTIVOS: 14.05 Esto es deporte. 20.30 En punta. 21.30 Tiempo para los Deportes. 00.15 Hora 25.

FRECUENCIA MODULADA. 94.0 Mgc/s.

MUSICALES: 07.00 «40 Principales». 20.00 Cuarenta de 40. 23.00 FM. Hora Cero. 02.00. La Radio en la noche.



Destacamos para hoy

7.00: Buenos días: Verano (Cadena COPE O.M.).; 8,35: Juntos (F.M.); 10,10: Festival (F.M.); 13,45: Illes: 1.ª edició (informativo cadena balear); 14,05: Cançoner d'avui (F.M.); 14,30: Espiral (F.M.); 15,30: Tardes musicales (O.M.); 17,10: Mimosa (O.M.); 20,05: Este es... su viaje (F.M.); 20,35: Esports (O.M.); 22,00: Popular 45 (Cadena COPE); 23,00: Informativo noche (Cadena COPE); 23,30: Goles (Cadena COPE); 0,30: Carretera (Cadena COPE)..

#### CADENA 80 (FM-102'4)

6'00.- Casi al alba (Ana Lozano). 9'00.- Con otro micro (Carmen Suárez). 12'00.- Bronceado musical y otras cosas (local). 14'30.- Deportes (Local). 14'57.- Informativo cadena. 15'00.-Barbacoa (José Ramón Pardo). 16'00.- Cuando calienta el sol (Ana Rosa Quintana). 19'00.- El kanguro (Carlos Finaly). 22'00.-80 Deportes. 23'00.- El ventilador (Mara). 24'00.- A vista de pájaro (José L. Moreno). 24'15.- El ventilador (Mara). 1'00.- Al ritmo de la madrugada (Adolfo Sobenes). A todas horas menos tres minutos, informativos.



7.30: Apertura conexión con Madrid. 9.00, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24: Avance informativo. 9.05: Para tí mujer. 10.05: Las coplas y el cante. 10.30: Las mañanas de radiocadena. 12.05: Aquí la radio. 13.05: Informativo. 13.45: Guía cinematográfica. 14.05: El deporte al día. 14.30, 20, 23.40: Radiocadena noticias. 15.00: Las tardes musicales. 16.05: Novela. 16.30: Las tardes musicales. 17.05: Hora punta. 18.05: Consultorio Francis. 19.05: Defensa del consumidor. 20.30: Onda joven. 23.00: Radiocadena deportes. 24.00: Luces en la ciudad. 2.00: Tutifruti. 3.00: Cierre

#### Horario de trenes

PALMA - INCA Salidas de Palma: 6-7-8-9-10 da de Sóller a las 21 horas y 11 - 12 - 13 - 14 - 15 de Palma a las 22,00 horas. — 16 — 17 — 18 — 19 — NOTA: Las llegadas y salidas 20 y 21 hs. Salidas de Inga: 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - del Puerto.11 - 12 - 13 - 14 - 15 SERVICIO POR - 16 - 17 - 18 - 19 -20 y 21 hs. PALMA - LA PUEBLA

Salidas de Palma: 8 — 13 y 19 hs. Salidas de La Puebla: 7.15 — 14.45 y 19.15

PALMA - SOLLER Salidas de Palma: - 19.45. Salidas de Sóller: 6.45 — 9.15 — 11.50 — 14.10 - 18.20

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salide los trenes combinarán con el servicio de tranvías

CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc., Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL 8 — 10,40 — 13 — 15,15 ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

#### Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

ESTEVA SULLA, Andrea Doria, 46 (Son Dureta). 237389 OLIVER FERRER. José Alemany Vich, 7 (Esq. camino cementerio). 291159 OLIVER RODRIGUEZ, Carmen, 14 (travesía la Rambla). 211511 Aragón, 114 (Esquina Reyes Católicos). 273251

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SOLER MINGUEZ. Fernando Alzamora, 24 - Final salida nº 7 (Entre Balneario 7 y 8). 261993

> FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

MUNAR MASSOT. Avd. Alejandro Rosselló, 19. 226817

#### Teléfonos de interés

• Bomberos: 291253- 251234 - 291254

• Casa de Socorro: 222179

Ambulancias: 251445.

Policía 091

Policía Nacional: 280400

 Policía Municipal: 092 Guardia Civil: 200800.

COS (Guardia Civil Rural): 221100 - 221101 y 295050.

Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632

#### Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES

Palma/Alicante: 11,05 y 19'50. Palma/Barcelona: 08'00, 08'55, 11'40, 14'15, 16'05, 20'10, 21'25 y 22'30.

Palma/Granada: 16'40. Palma/Madrid: 07'20, 11'35, 15'00 y 22'55. Palma/Málaga: 13'15 y 18'20. Palma/Sevilla: 11'05.

Palma/Valencia: 08'00, 16'40 y 21»00. Palma/Ibiza: 07'25 y 18'25. Palma/Las Palmas: 11'05 y 16'40.

#### VUELOS AVIACO

Palma/Madrid: diario excepto sábados y domingos a las 08'00. Diario incluido domingos a las 19'05. Palma/Barcelona: Lunes-miércoles y viernes a las 14'50. Martes, jueves, sábados y domingos a las 15'15 y 20'45 Palma/Menorca: Diario a las 07'30, 08'00, 10'30, 13'30, 15'30,

Palma/lbiza: Diario a las 09'30, 11'30, 13'30, 15'00, 17'00, 19'30 y 20'30, 21'30.

### Transportes Urbanos

LINE	A NOWBRE .	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,30	21.00	30
3/13	P. D'Inca-C. Català	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Gènova	6.00	22,00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5,45	24,00	8
7	S. Rapiña-S. Vida	6,20	22.00	20
8	Son Roca	5,40	22.30	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6,00	21,45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7,00	21,24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5,00	22,00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6,00	21,50	15
14/B	Pío XII-La Soledad	6,00	22,05	12
16	Establiments	6,05	22.00	30
17	Aeropuerto	6,30	22,30	30
18	Ingima	7.15	20,15	60
20	Calvià-Capdellà-7,00	19,30		
21	Palma-Palma-Nova	6,15	24,00	20
22	Portals Nous	7,45	18,30	120
23	Pl. Reina-Illetas	7,00	21,00	30
(E Só	ller) Polig-ind	6.05	22.00	30
(E. S6	ller) S. Cladera	6.05	22.00	15
31 Dt	ore —S Sardina	6.50	20.15	60

#### Gasolineras de servicio

SEMANA: 8 al 14 de agosto

Plaza Progreso, s/n.— E.S. Progreso. Calle Músico Isaac Albéniz, s/n.— E.S. Son Oliva. Calle Fontanellas (Playa de Palma). — Carrusel.

Ctra. Palma a Porto Petro, km 49,700. - E.S. Santanyi, Ctra. Palma a Puerto Andraitx, Km. 18 Marg. Der. - E.S. Costa de la Calma.

Ctra. Manacor a Porto Cristo. - E.S. Ctra. Porto Cristo.

Ctra. Palma a Puerto Alcudia, km. 21.— E.S. Ferrá Autos. Ctra. Pollensa a Andratix, Km. 71.— E.S. Valldemossa.

#### Auxilio en carretera

#### TURNO PERMANENTE

REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS -SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE

Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández San Isidoro, 10 La Soledad — T 277982 (Taller) Part. Pasaje Ca'n Faxina. 29 A-1° 1° — T. 412079

ZONA NOR-ESTE - MANACOR Pou Vaguer Avd A Hugo Heusch, 10 Diurno T 550344 T nocturno y festivos 552964

ZONA SUR - CAMPOS

José Roldán Carrera — Carretera Palma, s/n — T 650342

Manuel Vidal Antuli — Camino Unión, 12 — Mahón — T

José Juan Guasch — Ctra Santa Eulalia, Km 4 — Santa Eulalia

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO RUTA PALMA - ANDRAITX Ferrá Automóviles Palma. S A

#### Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5 Palma de Ma-

Horario 10 a 13 y 16 a 18. Excepto sábados tarde, domingos y festivos, verano cambio tarde de 17 a 19 h.

MUSEOS PRIVADOS

MUSEO KREKOVIC: Calle Ciudad de Querétaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca.

Horario 10'30 a 13'30. Cerrados domingos y festivos.

Horario de 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de Mallorca.

Horario 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS MUSEO HISTORICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver, Palma de Mallorca.

MUSEOS DIOCESANOS MUSEO CATEDRALICIO Pza. Almoina, Palma de Mallorca.

Horario 10'30 a 12'30 y 15'30 a 18 h. Cerrado domingos Precio: 75 Ptas.

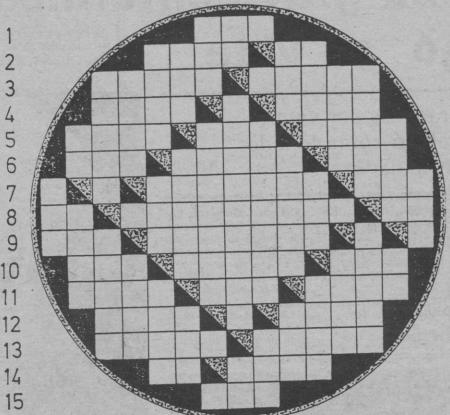
Cupón del Ciego 5 6 1

#### Crucigrama

HORIZONTALES. Cierta flor. — 2: Poéticamente hablando, firmamento. Interjección.— 3: Lazos. Advertencia. — 4: Nombre de mujer. Cien. Tostar.— 5: Al revés, cierto río. Planta hortense. Cierto licor. 6: Religiosa. Jerga que hablan los gitanos (plu.). Terminación del conducto digestivo.— 7: Cien. Consonante. Relativo al marido. Dueña. - 8: Contracción. Substancia albuminoidea (plu.). Voz de man-do.— 9: Título inglés. Tomáras algo que no es tuyo. Mil. Vocal.— 10: Cierto número. Elemento químico. Nota musical.— 11: Pasión. Señal de socorro. Figura geométrica:-12: Agarrar. Consonante. Dicese del cuerpo que se resiste a ser labrado.— 13: Igualar con el rasero. Mayores o menores elevaciones del sonido. — 14: Campeón. Cierto teji-do.— 15: Masa de

agua.
VERTICALES.— 1:
Apócope de casa.— 2:
Interjección. Instrumento de acero.— 3:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



tiene muchas aplicaciones. Componer en verso. — 4: Juntar. Cien. Piedra plana y lisa. — 5: Paraíso. Aféresis de amor. Expresión sonora para demostrar alegría. — 6: Expiración violenta del aire contenido en los

pulmones. Aumento

Producto químico que

de la temperatura. Nivel.— 7: Dativo del pronombre personal. Ciertas embarcaciones usadas en levante. Consonante. Mil.— 8: Marchar. Unidos con otros. Nota musical.— 9: Consonante. Vocal. Los que venden lotería. Padre de Odín.— 10: Alga filamentossa. Cu-

ran. Gracia.— 11: Pequeño hurto en la cesta de la compra. Artículo. Cierto lecho.— 12: Carente de enfermedad. Consonante. Reunión o grupo de esporangios.— 13: Orín. Mamíferos cuadrumanos.— 14: Cabezuela. Artículo.— 15: Anillo.

#### Test biográfico

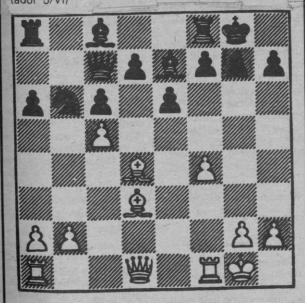
#### FRANCISCO DE QUEVEDO

Nació en Valladolid
Zaragoza
Madrid Valencia
El año
1508
1580
Su padre era el secretario de la reina
Doña Juana la Loca
Cursó la licenciatura en artes en la
Universidad de Valencia
Una de sus importantes obras en prosa fue
La cuna y la sepultura
Murió el
8-9-1654 9-8-1664 8-8-1645 8-9-1645
En
Villanueva de la Serena
Modo de resolverlo.— Se resuelve, marcando con X el casillero que se crea que es el correcto.

#### Salto de caballo

## El espejo de Escaques

La vida es un combate. Y debemos pelear hasta conseguir la victoria. M. Ramis Alonso. (Angulo del Meditador 5/VI)



KUZMIN-SVESCHIKOV BLANCAS GANAN

Resolución: 1 AxP+1, RxA/2 D5T+, R1C/3 AxP, RxA (si 3..., P4A/4 D6C, T2A/5 A6T+, R1T/6 DxT, y ganan) /4 D4C+, R2T/5 T3A, AxP+/6 R1T, rinden.

# Jeroglífico

¿Cuando vendrán?

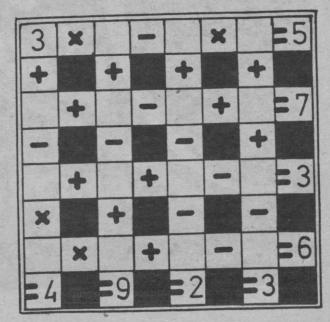
ATON 1

2

	FUI	LA	POR	YO
RO	IR	ME	TA	ÑΙ
SIN	ВА	Α	А	A
MAS	ME	МА	PA	VO
MI	СОМ	DE	RI	DRE

Modo de resolverlo. Empezando por la sílaba más remarcada y siguiendo los movimientos del caballo de ajedrez, aparecerá un fragmento del: «Cancionero anónimo» de:

#### Numérico



## Solución a los pasatiempos publicados ayer

#### Cruciano

15

HORIZONTALES (solo).- 1; Sir.- 2: Amor. Ca.- 3: Retal. Tarar.- 4: Eral. B. Bajo.- 5: Amar. Pal. Nabo.- 6: Las. Catar. Dar.- 7: T.R. Calador. Res.- 8: Is. colonesas. Ni.— 9: Cam. Lomeras. F. N.- 10: Mor. Raras. Cor.- 11: Aros. Ros. Dogo.- 12: Asad. S. Coco:- 13: Ramal. Coran.- 14: As. Tela.- 15: Les.

#### Test Biográfico

M.C. D. 2022

Miguel Angel Asturias: nació en Guatemala; el 19-10-1899; fue cofundador de la Universidad Popular; su primera novela importante fue El señor presidente; entre sus piezas teatrales está Dique seco; murió en Madrid; el 9-6-1974.-

#### Numérico

2 X 2 + 4 — 3//3 + 5 — 2 — 4//4 + 3 — 4 X 2//6 + 1 + 3 — 7

#### Salto de caballo

Amarrado al duro banco de una galería turquesa, ambas en el remo y ambos ojos en la tierra.

#### Jeroglífico

Un T rio D ases. Un trío de ases.

BALEA Miércol

ñera

entr

«LA

Últimamente apenas podía hablar, andar y escribir

# David Niven: una grave enfermedad muscular apagó su vida

David Niven tenía fama de ser un «dandy» y a él le gustaba. Su porte distinguido, su mirada de «lord», esa elegancia innata que también había sabido cosechar, unido a la encantadora personalidad que poseía, le había convertido en uno de los actores más atractivos del cine mundial.

Pero además sus 90 películas demuestran, por otra parte, su profesionalidad. Alguien se atrevió una vez a denominarle «el rey de la interpretación». Niven se acoplaba a todo, ya fuera dramáticos, comedias, melodramas... y fue considerado siempre un actor práctico y muy profesional. Ahora, a sus 73 años, una grave enfermedad muscular terminó con su vida.

car de este veterano actor llevarse bien con todo el era por encima de todo su mundo, ser amable. enorme amor a la vida, a la

Si algo había que desta- liar. Su lema siempre era:

Ese amor a la vida le

Antes de ser actor. trabajó como leñador en Canadá

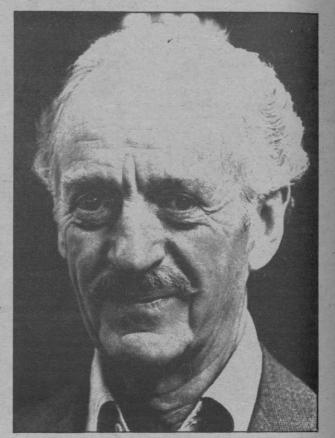
para seguir trabajando. No se resignaba a dejar lo que había sido su profesión desde los 24 años, aunque una grave enfermedad le iba apagando lentamente...

Militar, leñador, vagabundo y actor

David Niven vivía casi in-

ternado en su casa de Cap Ferrat (Francia), donde residía junto a su mujer y sus hijos. En los últimos días de su vida aún mantenía su espíritu luchador de juventud. Se resistía a estar inac-

David Niven nació en Kirremuir (Escocia) y fue educado en el Stowe School.



Se estrenó para el Ejército y sirvió para la Infantería por algún tiempo, pero la carrera militar no era lo suyo. Decide probar fortuna en América, y allí en Canadá se pone a trabajar de leñador y obrero de la construcción.

Marcha a California en 1935 y comienzan sus contactos con el cine, primero hará papeles de extra v luego las cosas vendrán rodadas.

Al estallar la segunda guerra mundial sirvió con distinción, como mayor en los Comandos XX en Francia y allí es donde conoce a su primera esposa que más tarde moriría al caer por una escalera. Tenía sólo 25 años, y la trágica muerte dejó destrozado al actor, que tardó en volver al cine.

#### Un actor con clase humana y profesional

Después del éxito obtenido en 1937 por la película «Cumbres borrascosas» y tras una enorme lista de títriunfo más con la película «La vuelta al mundo en 80 días», en 1955. Tres años más tarde con «Mesas separadas» logra el sueño de todo actor el «Oscar».

El mismo recuerda que aquella noche tenía tantos nervios que tropezó y cayó al suelo. Lo cuenta en su libro «La aventura de mi vida», una especie de autobiografía.

Cuantos vieron a David Niven actuar coinciden en afirmar que ante todo era un actor con clase. Su impecable gesto y comportamiento jamás habían sido óbice para que en el trato resultara ser un ser humano extraordinario.

- «Mi filosofía personal

siempre ha sido ser amable con los animales y moderadamente amable con el ser humano. Nunca guardes rencor. Aprende de los niños. Y si tienes la suerte de gozar de buena salud, agradece a Dios cada mañana. Puedes pasar por cualquier cosa si tienes buena salud», decía Niven en una de sus últimas entrevistas.

#### Aquejado de una atrofia muscular

Y ha sido, precisamente, la salud, el bien más preciado para él, lo que le ha faltado en los últimos años de su vida. El aspecto reciente de David Niven no tenía nada que ver con su robusto y corpulento atractivo de hace escasamente tres años.

Desde el pasado mes de marzo que fue intervenido quirúrgicamente la sa-Jud del actor se deterioraba cada vez más

Una terrible atrofia muscular, una enfermedad irreversible que le producía el desgaste de sus músculos, le venía impidiendo el desarrollo de sus funciones vitales. Tenía una parte del cuerpo inmovilizada y escasamente podía articular palabra, andar o escribir...

Sus grandes y bonachones ojos azules seguían, sin embargo, mirando con optimismo. No se resignaba a permanecer inmóvil y hasta parecía que deseaba comenzar a escribir un nuevo libro, pero sus amigos temían que su muerte llegara a producirse, como de hecho ocurrió el pasado veintinueve de julio.

David Niven dejó tras de si un historial cinematográfico lleno de éxitos. Su filosofía de la vida era: «Lamenta aquellas cosas que no has hecho. Nunca lamentes las que has hecho».



# Guía del espectador

«BRITANIA HOSPITAL» (humor).- Gran película, en la que un disparatado hospital sirve de símbolo para mostrar con acritud la apocalíptica realidad de nuestra época.

«LA REINA DE LA SELVA» (Aventuras).- Un tarzán femenino y dos despistados turistas viven una entretenida aventura. Película realizada en clave de humor.

«FALDAS REVOLTOSAS» (melodrama).— Los primeros escarceos amorosos de un grupo de quinceañeras yanquis en un campamento de verano. Película entretenida y, en el fondo, moralizante.

«LAS NOCHES DE CABIRIA».— Una de las más célebres obras de Fellini. Con ternura e ironía analiza la vida de una prostituta. Gran interpretación de Giulieta Massina.

«MUJERCITAS» (melodrama).— Un clásico de la literatura femenina, mito generacional de muchas adolescentes que, en su más famosa versión cinematográfica, mantiene su frescura pasadas ya varias décadas.

«Ese oscuro objeto del deseo».- El último Buñuel en una de sus escasas obras realizadas en España. El mejor homenaje a su memoria es volver a contemplarlo.

«Hundra» (Aventuras).- Una heroina se convierte en libertadora de las oprimidas mujeres de la antigüedad. Se procura adaptar el mensaje feminista a los esquemas de la época sin caer en excesivos oportunismos

«Jaleo en el hotel Excelsior» (Humor).- Producción italiana, en la línea de este humor, donde un antiguo hotel da pie a numerosas y típicas secuencias jocosas.

«LA ESPADA SALVAJE DE KROTAR» (Aventuras).— Sangraal, hijo de Ator, venga la muerte de su padre. Film convencional y entretenido siguiendo la línea de los cómics traducidos al cine.

«EL JOVENCITO FRANKESTEIN» (Humor).— Vuelve la mejor plícula de Mel Broks, parodia de uno de los mitos del terror cinematográfico de los años treinta.

«LA GUERRA DE LAS GALAXIAS» (Ciencia-ficción).— De nuevo se exhibe el excelente trabajo de George Lucas y su equipo, esfuerzo técnico e imaginativo que ha dado pie a toda una resurrección del género.

«EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA» (Aventuras).— La ambiciosa realización de Spielberg, que contiene a la vez secuencias prodigiosas y resoluciones ingénuas, siempre en su línea, es probable que quede como una gran película de aventuras. Acertado reestreno.

«ENCUENTROS EN LA TERCERA FASE» (Cienciaficción).— Spielberg alcanzó con este film un neomisticismo extraplanetario con connotaciones que superaban los presupuestos del género. Gran labor de los equipos de efectos especiales.

## «La espada salvaje de Krotar»



Una historia que se convirtió en leyenda... «La espada salvaje de Krotar». Una combate de titanes en una mágica aventura. Uno poseía la astucia, el otro la maldad... El fuego tenía el poder, la furia, la fuerza. Dos colosos frente a frente. Sala «Born» presenta un estreno sensacional. «La espada salvaje de Krotar» dirigida por Michael Lemick. Interpretada por Peter McCoy, Yvonne Franchy y Anthony Freeman. La lucha más encarnizada que se haya visto en el cine... «La espada salvaje de Krotar».

# Cartelera

#### MUSICALES

AUDITORIUM

Avui, a les 10.30 vespre: «GRUP ESTUDI AN-NA MALERAS», danza moderna i jazz.

SALA MOZART En preparación recital de «YALTA» acompañada por: Juan José Mosalini, bandoneón—Nicolás Pérez González, guitarra— Roberto Fernández, bajo. Tangos y cantos del Río de la Plata. (Viernes día 12 de agosto a las 10'30 noche).

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 5 horas. Ruleta americana y francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego, Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Telf.: 680000.

#### SALAS DE CINE

ALEXANDRA

Desde las 3: «LAS SEDUCTORAS». Clasificada «S». «LA ISLA DE LOS MIL PLACE-RES». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores de 18 años.

ABC CINEMA Todos los LUNES y DOMINGOS «SESION MATINAL» a las 10'00 horas «LA SOMBRA DE UN GIGANTE». Kirk Douglas. Yul Bryner, John Wayne. Franck Sinatra. Senta Berger. Complemento «DOS MISIONEROS». Terence Hill. Bud Spencer (Aut para todos los públicos).

ASTORIA

Desde las 3'15: «LA CONQUISTA DE LA TIERRA PERDIDA» (Conquest). Un film de Lucio Fulci. Con la maravilla del sonido «Dolby stéreo». Complemento: «MARES DE CHINA». Aut. todos públicos.

PALACIO AVENIDA Refrigerado Desde las 3'15 «VIOLACION LA VER-GUENZA CALLADA» Erika Cool, Joelle Lyons, Joan Nguyen Director: Peter Knicht Complemento: «EL DECAMERON»

Tel.: 252055

SALA AUGUSTA Refrigerada Desde las 3 «SUPERMAN III» Un film de Richard Lester en Panavisión, música de Giordio Murdder 4 pases diarios: 3.20 — 5.50-8.20-10.50. Apto menores.

Tel.: 252055

SALA AUGUSTA 2 Refrigerada Refrigerada Desde las 3'15 «Los aventureros del tesoro perdido» con David Warbeck y Almanta Suska Pases 4'45 7'55 y 11'05 noche. Complemento: «BIBA» ¡YA TENEMOS BARCO! con Laura Antonelli (Apto menores).

BELLVER Cinema Desde las 3'15 «Magnifico estreno» LA CAIDA DE ROMA con Karl Mohener. Un film de Anthony Dawson. Complemento: CON-CORDE, la mayor catástrofe aérea de la historia de la aviación. (Todos los públicos)

SALA BORN CLIMATIZADO Desde las 3'15: «LA ESPADA SALVAJE DE KROTAR». Con Peter McCoy, Yvonne Franchy y Anthony Freeman. Pases: 4'55, 8'05 y 11'15. Complemento: «UN ENREDO PARA DOS» con Walter Mathan y Glenda Jackson. Apto menores.

CAPITOL Refrigerado Desde las 3'15: «LA REINA DE LA SELVA» con Sabrina Siani. Complemento: «UN HOMBRE, UNA MUJER, UN BANCO». Autorizadas para todos los públicos.

2.ª Semana

LUMIERE

Desde las 3.15: «EN BUSCA DEL ARCA PER-DIDA». La obra de Steven Spieldberg, con Harrison Ford, Karen Allen. El film de mayor impacto mundial de estos últimos años. (Hor: 4.25-7.25-10.25. Complemento: «El Oso de Tallac». Autorizado todos públicos.

NUEVO HISPANIA 2" SEMANA
Desde las 3'15: «EL JOVENCITO FRANKENSTEIN» (Copia rigurosamente nueva). Un
film de Mel Brooks con Marty Feldman. Gene
Wilder. Madeline Kahn, Teri Gaar y Peter Boyle. Pases: a las 4'40 - 7'50 - y 11. Complemento: PL PASAJE. Apto Menores.

CHAPLIN multicines 1

«NICK CARTER. AQUEL LOCO, LOCO DETECTIVE» Michel Doleman. Olinka Shober. Director: D. Lipsky. (Hor.: 4'30, 7'35, 10'40). (MI AMIGO «EL CAPITAN», Juan Salvador Gaviota, con Peter Cummings. (hor.: 3'00, 6'05, 9'10). Todos públicos.

CHAPLIN multicines 2
Refrigerado

«HUNDRA» ¡La mujer salvaje! Un film de Matt Cimber con Laurene Landon. (Hor: 3'00, 4'55, 6'50, 8'45, 10'40) Com. Cortos. Aut. todos públicos.

«POLTERGEIST» (Fenómenos extraños). Pro-

ducida por Steven Spielberg. Dirigida por Tobe Hopper. (Hor.: 3'00, 6'50, 10'40). «LA CO-

CHAPLIN multicines 3
Refrigerado

SA». (El enigma de otro mundo). Una película de John Carpenter, con Kurt Russel. (Hor. 4'55, 8'45, (14 años). (Ultimo día).

Doble programa Walt Disney: «LA BELLA DURMIENTE» El más delicioso cuento. (Hor.:

CHAPLIN multicines 4
Refrigerado

3'00, 5'40, 8'20). «TODD Y TOBY». Las aventuras de un perro y un zorro amigos. (Hor.: 4'15, 6'55, 9'30).

CHAPLIN multicines 5

«BRITANIA HOSPITAL» Lindsay Anderson's con Malcolm McDowell. Leonard Rossires. Masha Hunt ¡Sarcástica! ¡Sónica! ¡Desmadrada! ¡La película más divertida del Festival de Cannes! (Hor.: 3'50, 6'00, 8'15, 10'30).

CHAPLIN multicines

Noche 10'40 (Unica sesión). «MI TIO DE AMERICA» (Mon oncle D'Amerique). Un film de Alain Resnais. Palma de Oro Festival Cannes 80.

PALACIO DE LA PRENSA Desde las 3'15 Homenaje póstumo a Luis Buñuel. «ESE OSCURO OBJETO DEL DE-SEO» con Fernando Rey. Angela Molina. Pases: 3'15. 7'05. 10'55 noche. Complemento: «PASO DECISIVO». Pases 5 y 8'50. mayores 16 años.

METROPOLITAN PALACE CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «EL GOLPE II» Jackie Gleason, Mac Davis, Teri Garr, Karl Malden, Oliver Reed. Director: Jeremy Paul Kagan. (Hor.: 4'30, 7'30, 10'35). Complemento: «¡TODOS AL SUELO!». Autorizado todos públicos.

LIRICO PALACE Martes-Miercoles Cerrado por instalación sistema Super 3 Dimensiones Jueves, estreno de la colosal producción en Super-3 Dimensiones «EL TESORO DE LAS 4 CORONAS».

SALA RIVOLI CLIMATIZADO Desde las 3'15 «EL PADRINO» (The Goafather) Marlon Brando Director Francis Ford Coppola Ganadora de 3 «Oscar» Mejor película Mejor actor Mejor guión Atención horario film 3'25 6'25, 9'25 (Autorizado todos públicos)

JAIME III
CINEMA
CLIMATIZADO

«GAMIANI» (Dos noches de placer), de Alfred de Musset. Clasificada «S». Un film de Ismael González con Andrea Albani y Vicky Palma. Y además: «EMMANUELLE» (La Antivirgen) Sylvia Kristel. ( «S»). (totalmente prohibido menores 18 años.

FANTASIO

Desde las 3: «JUEGOS SEXUALES PARA JOVENES VICIOSOS». Clasificada «S». «SIN BRAGAS Y A LO LOCO». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

NUEVO MODERNO Desde las 3.15: «SUPERMAN III». Un film de Richard Lester en Panavisión con música de Giorgio Moroder. Pases: «Superman III» 4.10-7.25-10.40. Complemento: «TOO ER MUNDO E MEJO» esa España tan divertida de Summers. Apto menores.

CINE ROMA (Frente Hotel Bahía de Palma, Arenal)

«FLASH GORDON». (Hor.: 4'30 y 8'00). Sam J. Jones. Ornella Muti. Max Von Sydow. «PLAYA PERDIDA». (Hor. 6'30 y 9'40). Sabrina Siani. Fabio Meyer. Y a partir de las 11'00 h. la película «OBJETIVO MATAR». (Lee Van Cleff y Carmen Servera). (May. 18 años).

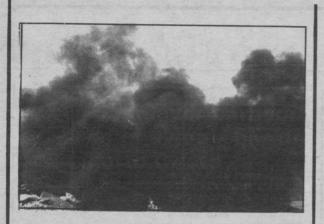
ATLANTIC

«MI AMIGO EL FANTASMA» programa Walt Disney Con Peter Ustinov, Dean Jones, Suzanne Pleshette. (Hor. 3'00. 6'40, 10'35). «EL GATO DEL F.B.I» Hayley Mille, Dean Jones (Hor. 4'45, 8'30). Aut. todos públicos. Diariamente: 200 ptas. Lunes: 150.

SALON RIALTO

Tel.: 216900»

Desde las 3'15: «LA GUERRA DE LAS GA-LAXIAS» (STAR WARS) Dirigida por George Lucas. Con Harrison Ford, Mark Hamil, Carrie Fisher. Peter Cushing y Alec Guinness. Atención al horario: pases a las 3'15, 7'00, y 10'50. Complemento: «LA TORRE DE LOS REHENES» pases a las 5'30, y 9'10.



#### El concepto de Karma y la geografía de la mano

(Catalina Pons, alquimista mental)

Los conceptos teosóficos de reencarnación, evolución y karma, procedentes de Oriente, han llegado a dominar la mente ocultista del Occidente.

La evolución, tal como fue presentada por Darwin y sus sucesores, no representa ningún peligro, como tampoco es peligrosa la idea de que todo el Universo está en constante evolución. Si tenemos en cuenta el hecho de que somos «egos encarnados», en continua evolución, cuyo deber es luchar sin cesar, a través de nuestras sucesivas reencarnaciones (espirituales, no me refiero en ningún caso a la reencarnación física) para perfeccionarnos, liberándonos, por fin, de la rueda de la vida, de la necesidad de renacer, tendremos una base sana para aceptar las doctrinas de Karma y reencarnación que tanto daño pueden ocasionar si están mal entendidas (hay personas que creen que vengarse es parte de su Karma). Evidentemente, un acto bajo no libera, más bien ata.

Aquí está el peligro principal del Karma.

#### Reencarnación y la investigación de vidas anteriores

Muchos son los «expertos» que fomentan el delirio, la obsesión, la paranoia, la neurosis, el pánico y la fobia constriñendo la psicopatías y psicosis con sus «enseñanzas» malsanas de estos bellos conceptos espirituales.

#### La geografía de la mano

La geografía de la mano, como la geografía terrestre es alterable, los montes, ríos, valles, océanos y continentes, varían con el transcurso del tiempo, superándose a agresiones internas y externas, y del mismo modo estos elementos análogos (montes, ríos o líneas de la mano) se alteran con estímulos internos y externos de las experiencias vivenciales. Creer que el destino escrito en la mano es inevitable, es un error grave y a la vez peligroso y los que adoptan o inculcan esta postura son derrotistas que practican un negativismo sensiblemente dañino, lo que está escrito en la mano «no» es lo que ocurrirá a la fuerza, sin remedio posible, si no más bien indica lo que puede suceder, a menos que el sujeto cambie su modo de actuar con un cambio de actitud, y de acuerdo con la ley de Karma (de causa efecto de acción y reacción).

El error previsto se eliminará y el signo indicador de él desaparecerá gradualmente de la mano.

El niño nace con una configuración palmar determinada. Todos nacemos así, pero esta configuración sufre alteraciones que son fieles reflejos de Psique y Soma.

Todas las células de nuestro cuerpo están en un estado de fluctuación (cambio) constantemente desde el momento de la concepción hasta el final de la descomposición del cadáver. Según la «Quirognomonia» ciencia que estudia la forma de la mano (no la palma), se divide en nueve categorías: la mano intelectual o de gran palma, la artística o cónica, la útil o cuadrada, la necesaria o espatulada, la filosófica o nudosa, la psíquica o puntiaguda, la «mixta», la dura, de fuerza física y la blanda o suave.

Estas diferentes clasificaciones, hechas según la forma estrecha o ancha de la mano y la introducción breve y necesaria del Karma y Geografía de la mano, no es más que para introducirles en este mundo misterioso y advertirles que para hacer un estudio serio y riguroso de su presente pasado y futuro, no deben ponerse en «manos» del primero que encuentren pues para estos menesteres hay que haber estudiado (no leído) Quirología, Quirognomonia y Quirosofía.

Pero como las desgracias vienen juntas y no hay escuela alguna que acredite la identidad de ocultistas-serios, no le aconsejo que se dejen estudiar las manos (Amén y que así sea).

Mercedes Verdaguer Mestre, experta en estética y alimentación natural

# «Saber vivir es la clave de la felicidad»

Desde los años cincuenta y en las páginas dedicadas a la mujer, Mercedes Verdaguer Mestres es una firma habitual en nuestro diario.

Mercedes es practicante en medicina y fue secretaria del Dr. Vander. Ha publicado varios libros de estética femenina y sobre alimentación natural.

Está casada con nuestro compañero Juan Bonet y sus hijos se Ilaman María del Mar y Joan Ramón.

Es la primera vez que se le hace aparecer en una entrevista y en nuestro diario.

Siempre con la sonrisa a flor de labios, francamente amable, Mercedes es una interlocutora estupenda. Lo hace todo fácil y habla de su trabajo, su excelente trabajo, casi desconocido, quizá no apreciado en su justa medida, con la inmensa ilusión de llevarlo a cabo; sin más, con la satisfacción de hacerlo.

Mercedes, cuando en España hablar de estética o belleza de la mujer, no se estilaba. O se llevaba muy poco, en pequeños círculos, publicaba fascículos y libros sobre el tema.

—Naturismo y alimentación, junto con temas relacionados con la belleza de la mujer han sido la constante de mi vida.

—Eras, entonces, una mujer liberada...?

—Soy catalana y en mi país, ya se sabe, siempre la mujer se movió dentro de círculos liberales, Ahora, yo siempre trabajé y eso contribuyó a eso que tu llamas liberada. A los 24 años yo ya estaba en la universidad.

—Y ya entonces te empieza a preocupar la temática de la estética y la belleza de la mujer.

—Lo de la dietética lo hice por razones de salud. Entré en un régimen que me hizo muy bien. Y dentro del cual estoy actualmente.

#### La vida de hogar

Mercedes se mueve dentro de su hogar con esa alegría de la mujer que hace las cosas con amor. Guisa, borda, escribe y cuida a su familia, ahora a Juan, su esposo, con un increíble equilibrio muy difícil de conseguir si no se posee un espíritu y una inteligencia como la suya.



—El estar casada con un escritor, con un periodista, ¿no ha oscurecido tu trabajo intelectual...?

—No. Yo me casé porque quería tener hijos. Y los tuve. Y mi esposo ha comprendido mi papel, mis vocaciones y ha sabido estar a mi lado. Y yo he procurado hacerle fácil la vida, he compartido sus cosas, sus éxitos, sus problemas.

#### Una novela

Hay por ahí, en algún rincón, una novela de Mercedes que no acaba de terminar. Está a medio escribir, esperando el momento oportuno.

—Sí. A veces, de tarde en tarde, suelo escribir algunas líneas. Pero no acabo de meterme de lleno en ella. No se por qué.

—¿Cómo recibe la gente lo que tu escribes cada semana?

—Yo intento dar una página distinta, diferente a lo que se lleva y se escribe en las páginas femeninas. Lo mío no es feminismo, eso no lo entiendo muy bien yo, lo que sí procuro es aconsejar a mis lectoras, enseñarles un camino, tanto en la dietética como en la belleza, camino que yo recorrí mucho antes que ellas y en el cual encontré muchas cosas importantes.

-- ¿Recibes mucha correspondencia?

—Sí. Y eso te reconforta, te demuestra que tu trabajo es útil, que el periódico donde escribes con ilusión, sirve a los demás.

#### La producción literaria

Una vida dedicada al



trabajo del hogar. Y a escribir libros o artículos para diarios y revistas es muy difícil de resumir en pocos folios. Pero hay algo que se percibe, que se ve cuando uno entra en diálogo con Mercedes. Es esa enorme vocación de vivir, de aprovechar cada segundo, cada instante de la vida y atraparlo, consumirlo intensamente. Por eso es tan variada su vida: estudiando, escribiendo, cuidando las flores, decorando la casa, hablando con sus hijos, siguiendo el trabajo de Juan, apuntando cosas, pensando temas para su página de los domingos...

—¿Cómo puedes repartirte tanto...?

—Viviendo, esa es la clave.

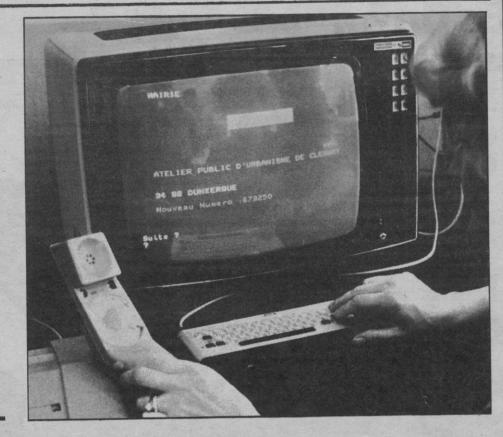
—Siempre sonriente, amable, con esa ternura que le aflora por los ojos (me parece imposible pensar que alguna vez pueda enfadarse) Mercedes Verdaguer Mestre es la compañera ideal, la esposa entrañable, la madre ejemplar. Y además escribe. ¡Qué suerte, Juan...!

Fotos: PASCUAL



#### Los países que se resistían han perdido la batalla

La línea
de cobre
permite
transmitir
más de
cien
programas
al mismo
tiempo



# Televisión por cable: avance incontenible

OSVALDO NATUCCI

Todo indica que su instalación es incontenible. Los sectores pertenecientes a países punteros de la CEE que se resistían a ello, han perdido la batalla. Y parecería que desde ahora continuarán su combate en el próximo frente;

El nuevo servicio, como es lógico, despierta intereses poderosos y opiniones varias y con frecuencia enfrentadas. Por otra parte, el sistema empleado en la instalación no es fácil de elegir, sobre todo porque el carácter estructural que ello implica hará que los posibles aciertos o errores se propaguen durante muchos años.

Se trata de algo así como el tendido de las vías férreas construidas en el siglo pasado, donde los países que tuvieron grandes desaciertos sobre el tipo de vía, por ejemplo, todavía lo siguen pagando. Ahora es necesario realizar un nuevo tendido de cables con extensión semejante a las tradicionales líneas telefónicas pero con inversiones superiores.

#### Múltiples usos

Ocurre que el tendido del cable deberá ser apto no sólo por transportar la señal compuesta de video y sonido emitidas por las distintas emisoras, sino que además tendrá que servir para casi todos los futuros servicios telemáticos, tales como correo electrónico, televisión vía satélite, «teleshopping» y otros.

Al principio, los cables coaxiles instalados en Estados Unidos, permitían hasta doce canales televisivos simultáneos. Hoy el propio cobre y especialmente la fibra óptica están en condiciones de operar con más de 100 programas transmitidos al mismo tiempo. Es como si el desarrollo tecnológico en telecomunicaciones, en poco tiempo, hubiese permitido al tráfico circular por 'autopistas de numerosos calibres.

Debido a que el precio del cable resulta un factor de primer orden, la mayoría de instalaciones extensas han excluído el cable de vidrio o la denominada fibra óptica. Mientras que utilizando el coaxil de cobre se distinguen por ahora, dos sistemas alternativos principales.

El sistema Iree and Branch, el más convencional, es prácticamente usado en todo el mundo. En este caso el conjunto de la información se envía directamente a los hogares y el programa es seleccionado por el descodificador en cada receptor ordinario de TV. Su flexibilidad interactiva o bidireccional no es amplia, por lo que el usuario actual solo se limita a interactuar parcialmente con las emisoras de TV

Más avanzado es el otro sistema llamado Switched Star. Especialmente porque su flexibilidad-interactiva es mayor, permitiendo comunicaciones individuales entre usuarios y no solo con operadores y empresas de los distintos servicios telemáticos. Programas de TV y demás información son enviados a un pequeño conmutador instalado en coda cello.

cada calle'
El vecino de dicha calle está connectado a él con una cable de baja capacidad que transporta no más de dos o tres canales a la vez. Pero el usuario puede elegir entre cualesquiera de los que llegan al conmutador. Este segundo sistema es más caro que el anterior, si bien el descodificador en cada receptor resulta mucho más simple.

#### Comercialización

También es simple la co-

la regulación administrativa del servicio.

Inglaterra, Alemania y Francia tendrán TV por cable antes de que finalice la década presente. Incluso España tiene el proyecto como objetivo a corto plazo, en el plan cuatrienal de RTVE, según ha manifestado Antonio López director de Televisión Española.

mercialización del servicio, instalado con cualquiera de las variantes posibles. El usuario se suscribe al sistema, generalmente pagando cuotas al operador del mismo, lo que le da derecho a recibir distintas programaciones. Y en algunos casos incluso solicitar programas de a la «carta», interactuando con la emisora a través del televisor. De acuerdo con los catálogos ofertados por las emisoras se confecciona el programa propio que interese.

Los ingleses, por ejemplo, tendrán que suscribir un contrato que les costará alrededor de 5.000 pesetas (35 dólares) al mes por la oferta de hasta 30 canales distintos. Contra dicho proyecto están entre otros, BBC y la ITV emisora pública y privada de Gran Bretaña. Por cierto que con él verían disminuido su actual confluencia informativa y publicitaria.

La comisión gubernamental que en Inglaterra está encargada del proyecto, cuya inauguración está prevista para 1986, todavía no ha elegido entre las alternativas de cableado. Sin embargo, sí ha decidido algunas pautas de actuación, a saber: rechazo de fibra óptica, mantenimiento del actual receptor de TV, transporte de por lo menos 25 canales de video, incluyendo teletexto y televisión vía satélite, y dos vías de audio para que operador y emisoras puedan comunicarse entre sí con una de ellas de modo exclusivo.

#### Así empezó

La TV por cable, sin duda, posee un potencial cuyo alcance va mucho más allá de la televisión hertzia-

na convencional. Aparece sólo 34 años después del nacimiento de ésta. Cuando un comerciante americano de electrodomésticos cansado de no ver bien la televisión por culpa de unas montañas que impedían la cobertura eficaz, levanta una antena de suficiente altura y tiende, desde ella, un cable hasta las casas de sus clientes, los cuales le pagan una pequeña suma por el servicio adi-

En los años 70 empieza a expandirse, primero por Estados Unidos y después por Canadá, Holanda, Bélgica y Japón. Actualmente, se estima que en torno al 30 por ciento de los hogares en tales países están ya conectados al servicio, y que la cifra para 1990 trepará al 80 por ciento. El resto de Europa, por su parte, no ha podido resistir el ritmo impuesto por las innovaciones y se ha visto también obligada a estimu-

El tema es muy importante y su discusión quizá esté demasiado concentrada en organismos especializados. Hoy por hoy, según expertos, casi todas las formas de riqueza son el resultado de mover información; las conductas de individuos y grupos humanos dependen cada vez más de los datos que reciben. Por ello, la información es cada vez más sinónimo de poder.

De momento, esta ligazón instantánea, a distancia, audiovisual, lo que al menos deja claro con su advenimiento es que los argumentos utilizados hasta ahora en el debate sobre TV estatal o privada han quedado totalmente desfasados. La tecnología los ha superado.

#### Programas de televisión

#### Primer programa

13'45.— Esta es mi tierra.

14'30.— Informatiu Balear.

14'55.— Conexión con la programación nacional.

15'00.— Telediario.

15'25.— La tarde. «Tarde de verano».

16'00. — Galáctica. Estrella de combate.

16'50.— Atletismo. «Campeonato del mundo». Desde Helsinki y en directo se transmitirá hoy las siguientes finales: 400 metros vallas damas, disco damas, 400 metros damas y hombres, longitud hombres. 3.000 metros damas, 4 x 100 metros relevos damas y hombres.

20'00. Esta es mi tierra.

21'00.— Telediario.

21'25.— Sesión de noche. «Conspiración en Berlín». de Michael Anderson. con George Segal, Alec Guinness, Max Von Sydow, Senta Berger. El asesinato en Berlín de un agente del Servicio Secreto Británico conocido por las siglas KJL, que investigaba las actividades clandestinas de grupos de jóvenes nazis, hace que Londres destine a Quiller, uno de sus mejores agentes, para cubrir la baja. Estos grupos nazis son de muy difícil identificación.

23'30.— Telediario.

23'45.— Despedida y cierre.

#### Segundo programa

18'45.— Carta de ajuste.

18'58.— Apertura y presentación.

19'00.— Flash Gordon. «La rebelión de los pode-

19'30.— El carro de la farsa. «Pa de ral». Es un grupo de animación que trabaja habitualmente en Cataluña, diversas obras teatrales con técnicas de mico, acrobacia y sketches.

20'00.- Hoy en la 2.

20'20. — Teledeporte. Ciclismo: vuelta a Alemania. Piragüismo: XI regata internacional de relevos, desde Trasona (Asturias).

20'50.— Opera cómica: «El barbero de Sevilla».
21'00.— Festival internacional de teatro. «Una noche con Vittorio Gassman» (Il parte). Realización: Francisco Montolio. Intérpretes: Vittorio Gassmaan, Nino Prester y la colaboración de Maite Martín.

22'00.— Estudio abierto. 00'05.— Despedida y cierre.



COMO LOCAL UNICO
DOTADO CON LA
NUEVA TECNICA
DE PROYECCIÓN



EL ESTRENO DE UNA AVENTURA MARAVILLOSA

UD. SERA EL PROTAGONISTA DE ESTA PELICULA VIVIRA Y SENTIRA TODAS Y CADA UNA DE LAS SENSACIONES Y PELIGROS DE ESTE FILM





Los números para elsorteo de 6 VIAJES MUNDI-COLOR a Nueva York o Caribe figuran en las GAFAS ESPECIALES necesarias para la visión de esta superproducción y que UD. PODRA ADQUIRIR EN TAQUILLA (APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS)

# Algo más de tres millones de mujeres trabajan en España



Sólo 3.075.800 mujeres de una población femenina mayor de 16 años, de 14 millones largos trabajaban en España a finales del 82, según los datos elaborados por el Instituto Nacional de Estadística. La proporción resulta más irrisoria si la comparamos con los datos de población de varones mayores de 16 años -edad que puede ser considerada como inicio de la relación laboral-, que se elevaba para esas mismas fechas a 12.633.000, de los que trabajan más de siete millones y medio, en concreto 7.702.100 aproximadamente según la misma fuente estadística.

anteriores no reflejan exactamente la verdadera problemática laboral de la mujer en España, puesto que del total de mujeres que potencialmente podrian formar parte de la población laboral, sólo otras ochocientas mil, además de las que trabajan, figuran como demandantes de empleo. Quiere ello decir que, al 31 de diciembre del 8W. según el INE, un total de 801.200 mujeres figuraban como paradas, frente al 1.433.600 varones también parados. Claro está que de las cifras relativas a población mayor de 16 años habría que descontar, tanto en la columna de varones como en la de mujeres, un importante colectivo todavía inserto en el sistema educativo.

¿Cuál es, entonces, la verdadera razón de la escasa integración social de la mujer en nuestro país? No parece que deban argumentarse causas de orden legal, o discriminatorio, aunque en circunstancias históricas se hayan sucedido tales discriminaciones. Más bien, como señala Tomás Sala Francom de la Fundación IESA, en un estudio publicado sobre la normativa reguladora del trabajo de la mujer en España, «lo cultural resulta determinante, no sólo en el momento legislativo —es

No obstante, los datos relativamente fácil hacer afirmaciones de igualdad y no discriminaciln sexual, sino sobre todo en el momento aplicativo, a la hora de negociar los concretos convenios colectivos o de aplicar éstos o las normas generales, siendo además de muy difícil prueba la existencia de una discriminación, jurídicamente ha-

#### Queda la discriminación cultural

Según Tomás Sala Franco «los problemas que plantea el trabajo de la mujer en este país son fundamentalmente de orden cultural y sólo modificando las coordenadas culturales será posible encontrar una solución». La discriminación, hoy, es cada vez menos consecuencia de una legislación, debiéndose sobre todo a las actitudes de grupos e individuos que defienden este «estado de cosas» en base a prejucios e intereses. Y la solución, por ende, sólo vendrá dada por una actuación decidida en el plano de la educación, la formación, el perfeccionamiento profesional, la colocación y la promoción so-

Si la historia reciente ha puesto de relieve que una normativa excesivamente proteccionista del trabajo

de la mujer, resultaba a la larga perjudicial para el pretendido fomento del empleo en este colectivo laboral, hasta el extremo de hacerse realidad la máxima «a mas protección laboral, menos empleo», no deben sorprender las cifras globales sobre empleo de mujeres en España. Y si tomamos en consideración las razones de orden cultural y educativo, en el que se puede afirmar sin ambajes que el tradicionalismo de la educación de la mujer para el hogar ha estado vigente hasta hace bien poco, se explican también determinados comportamientos sindicales permisivos, y el relativo incremento del paro en la parcela femenina con relación a lo ocurrido

entre los varones. Las cifras, por lo demás, son plenamente elocuen-

#### OCUPADOS Y ACTIVOS ESTRICTOS POR EDADES

	HOMBR	ES	MUJ	ERES
Años	Ocupados ·	Activos	0cupadas	Activas
De 16 a 19	336.3	654.6	227.8	489.1
De 20 a 24	666.4	1.009.5	497.0	787.0
De 25 a 54	5.283.3	5.928.2	1.862.2	2.097.5
De 55 y más	1.416.1	1.543.4	488.7	503.3

(Datos INE: 31-XII-82)

nifiesta también unas diferencias notables que explican mejor que la mera variable de edad la caida de la actividad femenina, debida fundamentalmente —se supone— a la incidencia de la materniadad. En este sentido, mientras el porcentaje de hombres casados económicamente activos sobrepasaba en el segundo semestre del 81 el 77.5%, en el caso de lar mujeres empleadas pasa del 41,5% de activos cuando están solteras a tan sólo el 22,5% cuando contraen matrimonio.

#### Mejor con «estudios medios»

Un estudio, elaborado en base a encuestas, y a las propias demandas de em-

de las mujeres. Y un dato revelador: tomando en consideración el nivel de estudios, entre los «técnicos y profesionales», y las profesiones de estudios medios, es donde la participación por sexo se manifiesta de forma mas igualitaria, e incluso más favorable para la

Por lo demás, la crisis económica ha incidido con mayor fuerza en los sectores en que la mujer participa más activamente generando como consecuencia un mayor desempleo entre el colectivo femenino, frente al que se produce en los hombres. Con un efecto adicional: acceden al seguro de desempleo en menor proporción que los hombres, lo que, cuando menos, debe interpretarse por

Sin preparación profesional, peor aún

Si la situación profesional de las mujeres tiene su primera característica en las discriminaciones prácticas que el propio contexto cultural genera sobre el mercado de trabajo, tampoco han de olvidarse las condiciones objetivas en que la mujer accede a ese mercado de trabajo. En ese sentido, la baja capacitación profesional, con estudios equivalentes a primarios o graduado escolar representa un serio handicap de cara a la integración efectiva de la mujer. Item más: Según la encuesta realizada por el Instituto Nacional de Empleo, más del 50% de las mujeres que solicitan empleo no han realizado ningún curso o cursillo -al margen de la formación específica reglada- de adaptación o perfeccionamiento profesional.

De la encuesta se dedujeres con mayor preparación profesional las que, con más frecuencia, y con mejor predisposición, acceden a realizar, durante la etapa de desempleo, estudios complementarios. mientras que las de formación más baja rechazan esa posibilidad. Por otra parte. esa diferenciación suerle coincidir también con la clasificación por edades, siendo las mujeres de 20 a 29 años las que poseen mejor formación y acceden a cursos de perfeccionamiento, mientras que las de mayor edad —y escasa formación— renuncian a las posibilidades de readaptación profesional, sobre todo las mujeres con más de 45

#### OCUPADOS Y ACTIVOS. POR RAMAS DE ACTIVIDAD. HOMBRES Y MILTERES

	HOMBRES		MUJERES	
	0cupados	Activos	0cupadas	Activas
Agricultura	1.443.9	1.546.9	505.2	515.1
No agricultura	6.258.2	7.154.3	2.570.6	2.911.2
Industria	2.175.2	2.454.3	573.3	705.3
Construcción	893.0	1.250.3	16.8	23.3
Servicios	3.190.0	3.449.0	1.980.5	2.182.6
TOTALES	7.702.1	9.135.7	3.075.8	3.877.0
PARADOS	1.	433.6 hombres	801.	2 mujeres

(Fuente INE: 31-XII-82)

801.2 mujeres

ARREGLAMOS PRENDAS DE VESTIR CITY SERVICE 11 de Diciembre 14 PALMA

Al margen de los datos globales, un hecho especial diferencia el colectivo femenino en el mundo del trabajo. En contraposición a lo que ocurre en los hombres, la mujer trabaja básicamente en edades que van desde los 18 a los 24-30 años, mientras disminuye en la escala de 30 a 56 años, que es donde se concentra el mayor número de trabajadores.

Por otra parte, la población económicamente activa según el estado civil ma-

pleo presentadas por mujeres en las Oficinas de Empleo revela, en orden a las mujeres que ocupan actualmente puestos de trabajo. unas primeras notas peculiares: la mayor participación de las mujeres se concreta en ocupaciones tales como «trabajadoras de servicios (23,9%), comerciantes y vendedoras (14,3%) v personal administrativo (12,9%); por el contrario. como funcionario público superior o directivo de empresa sólo trabajan el 0,1%

un mantenimiento de condiciones atípicas e irregulares que con frecuencia ocupa un puesto de trabajo la mujer, con las consiguientes desventajas en cuanto a obtener los derechos y seguros sociales normalizados para la población trabajadora. Como ejemplo, puede citarse el mes de mayo del 81 en el que, de un total de cien mil altas en el seguro de desempleo, el 75'7% correspondieron a hombres, y sólo el 24'3 a las mujeres.